



# AlphaTec<sup>®</sup>

## CFR

### INSTRUCTIONS FOR USE

PUAT96S001

Available in 26 languages

V.02.02.21



Please click on the box below to select your preferred language.

#### Australia

Ansell Limited  
Level 3, 678 Victoria Street  
Richmond, Victoria, 3121  
T +61 1800 337 041  
F +61 1800 803 578

#### Europe, Middle East and Africa (EMEA) Region

Ansell Healthcare Europe NV  
Riverside Business Park,  
Blvd International, 55,  
1070 Brussels, Belgium  
T +32 2 528 74 00  
F +32 2 528 74 01

#### Asia Pacific Region

Ansell Global Trading Center, (Malaysia) Sdn Bhd  
Prima 6, Prima Avenue  
Block 3512, Jalan Teknokrat 6  
63000 Cyberjaya, Selangor, Malaysia  
T +60 3 8310 6688  
F +60 3 8318 6699

#### North America Region

Ansell Healthcare Products LLC  
111 Wood Avenue South, Suite 900  
Iselin, NJ 08830 USA  
T +1 800 800 0444  
F +1 800 800 0445

#### Latin America and Caribbean Region

Ansell Brazil Ltda  
Rua das Figueiras 474-4º Andar,  
Bairro Jardim  
SP 09080-300 Santo André, Brazil  
CNPJ: 03.496.778/0001-21  
T +5511 3356 3100

[www.ansell.com](http://www.ansell.com)

Ansell, ® and ™ are trademarks owned by Ansell Limited or one of its affiliates. © 2024 Ansell Limited. All Rights Reserved.

# CONTENTS



Please click on the content below to navigate to your selected page.

# SYMBOLS & PICTOGRAMS

Available in red  
Model 103a and 111a

**Ansell** **AlphaTec<sup>®</sup> CFR**

**CE 0598**  
**UK CA 0120**

**Protection Levels & Additional Properties**

**TYPE 3** EN 14605: 2005+A1:2009  
**TYPE 4** EN 14605: 2005+A1:2009  
**TYPE 5** EN ISO 13982-1: 2004+A1:2010  
**EN 1073-2** :2002 Class 1  
**EN 1149-5** :2018  
**EN 14126** :2003  
**Limited flame spread** EN ISO 14116:2015 Index 1  
**TYPE 3-B**  
**TYPE 4-B**  
**TYPE 5-B**

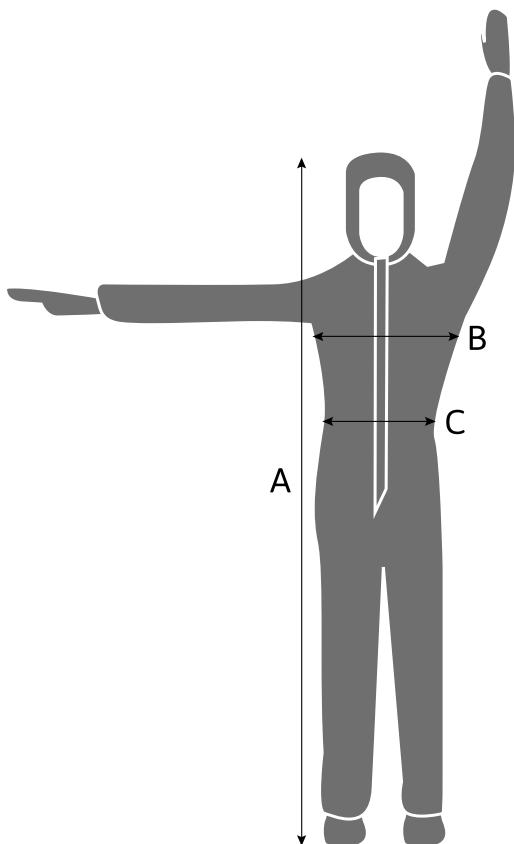
**www.ansell.com**

**Instruction for Use**  
PUAT96S001

**SIZE: XX**  
**A/B: XX**  
**DOM: XX**  
**MODEL: XX**

Ansell Healthcare Europe NV, Riverside Business Park, Blvd International, 55, 1070 Brussels, Belgium  
 UK Importer: Nitritex Ltd, Ground Floor, 15 Kings Court, Willie Snaith Road, Newmarket, Suffolk, CB8 7SG, United Kingdom.

XXXXXXXXXXXX  
XXXXXX



## BODY MEASUREMENTS (cm)

Height (A)	Chest (B) Circumference	Waist (C) *	Garment Size
158 - 164	76 - 84	68 - 76	XS
164 - 170	84 - 92	76 - 84	S
170 - 176	92 - 100	84 - 92	M
176 - 182	100 - 108	92 - 100	L
182 - 188	108 - 116	100 - 108	XL
188 - 194	116 - 124	108 - 116	2XL
194 - 200	124 - 132	116 - 124	3XL
200 - 206	132 - 140	124 - 132	4XL
206 - 212	140 - 148	132 - 140	5XL
212 - 218	148 - 156	140 - 148	6XL
218 - 224	156 - 164	148 - 156	7XL

\* measurements for trousers only

**EU & UK Declarations of Conformity available to download at [www.ansell.com/regulatory](http://www.ansell.com/regulatory)**

AlphaTec® CFR formerly known as MICROCHEM® CFR

**Label Markings:** **1.** Coverall manufacturer/brand name. **2a.** CE Marking. Confirms Category III approval by SGS Fimko, EU Regulation 2016/425 Type examination conducted by SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland. Notified Body No: 0598. **2b.** UKCA marking. Confirms category III approval to Regulation 2016/425 on personal protective equipment as brought into UK law and amended, type-examination and conformity to type certificates issued by SGS United Kingdom Limited, Rossmore Business Park, Ellesmere Port, South Wirral, Cheshire, CH65 3EN, United Kingdom. Approved body no: 0120. **3.** Limited life chemical protective clothing. **4.** Read this instruction sheet before use **5.** Sizing **6.** Month / Year of manufacture. **7.** Model identification. **8.** Sizing pictogram indicates body measurements **9.** Do not wash. **10.** Do not iron. **11.** Do not tumble dry. **12.** Do not dry clean. **13.** Do not reuse

**Protection Levels & Additional Properties**

**14.** Full body protection “Types” achieved **15.** Coverall tested to EN 1073-2 for barrier to radioactive particles. **16.** EN 1149-5 fabric anti-statically treated and offers electrostatic protection when suitably grounded. **17.** AlphaTec® CFR meets the requirements of EN ISO 14116:2015 Index 1. The end user must decide on the basis of a risk assessment whether or not the product is suitable for the intended use. **18.** Fabric tested to EN 14126 for barrier to infective agents.

**Physical performance of AlphaTec® CFR Fabric**

	<b>EN Class*</b>
EN 530 Abrasion	6 of 6
EN ISO 7854 Flex Cracking	3 of 6
EN ISO 9073-4 Tear Resistance	2 of 6
EN ISO 13934-1 Tensile Strength	2 of 6
EN 863 Puncture Resistance	2 of 6
EN 13274-4 Resistance to ignition	Pass
EN ISO 15025 (Proc A) Limited Flame Spread	Index 1
EN 25978 Resistance to Blocking	Slight / No blocking
EN ISO 13935-2 Seam Strength	4 of 6

\*EN Class specified by EN 14325:2004. The higher the class number the better the performance.

**AlphaTec® CFR fabric chemical permeation testing results**

<b>Test Method</b>	<b>Chemical</b>	<b>Result</b>	<b>EN Class*</b>
EN ISO 6529	Sodium Hydroxide (40%)	>480mins	6 of 6

**AlphaTec® CFR Whole Suit Performance**

Type 3: Jet Test	EN 14605:2005+A1:2009	Pass
Type 4: Spray Test	EN 14605:2005+A1:2009	Pass
Type 5: Particle Test	EN ISO 13982-1:2004 +A1:2010	Pass
	$L_{jmn, 82/90} \leq 30\%$ and $L_{s, 8/10} \leq 15\%$	
Radioactive Particulates	EN 1073-2:2002	Class 1
Limited Flame Spread	EN ISO 14116:2015	Index 1
Electrostatic Properties	EN 1149-5:2018	Pass $t_{50} < 4$ s

Note: Does not protect against ionizing radiation

**AlphaTec® CFR Fabric EN 14126:2003 Results**

<b>Test Method</b>	<b>EN Classification</b>	<b>Test Method</b>	<b>EN Classification</b>
ISO 16603	Pass (20 kPa)	ISO 16604	Class 6 of 6
EN ISO 22610	Class 6 of 6	ISO/DIS 22611	Class 3 of 3
ISO 22612	Class 3 of 3		

**Typical Areas of Use:** AlphaTec® garments are designed to protect workers from hazardous substances or sensitive products and processes and from contamination of light splashes or sprays of non-flammable liquids. They are typically used for protection against specific hazards dependent on the toxicity and exposure conditions. Refer to “Type” Protection levels & Additional Properties achieved.

**Limitations of Use:**

- Prior to use, review all instructions and inspect the clothing for any damage that could affect its protective function (e.g. holes, damaged seams and fastenings, heavily soiled areas). Replace any damaged clothing.
- Care should be taken when removing contaminated garments, so as not to contaminate the user with any hazardous substances. If garments are contaminated then decontamination procedures should be followed (i.e. decontamination shower) prior to removal of the garment.
- Upon contamination, wear or damage the garment should be removed and disposed of properly.
- The wearing of chemical protective clothing may cause heat stress if appropriate consideration is not given to the workplace environment. Appropriate undergarments should be considered to minimise heat stress or damage to your Ansell garment.

- Where Ansell products are used in conjunction with other PPE, and for full “Type” protection, it is necessary to tape cuffs to gloves, ankles to boots, the hood to the respiratory device. When using this unhooded coverall with a separate hood, ensure the hood has an elasticated facial opening and a shoulder coverage of 10 cm that should be worn under the garment. A dissipative tape should be used or the tape width should be kept below 50 mm (referring to the total tape applied in any one area) if not dissipative.
- No garment provides complete protection against all chemicals or hazardous agents. The determination of suitability of Ansell products, whether alone or in combination with additional PPE for an application is the final responsibility of the user.
- Models with attached socks; the socks are designed to be worn inside chemical protective boots (sold separately) with the over flap positioned over the top of the boot opening. Attached socks or boots are unsuitable for walking or standing in chemical spills or pools of liquids. A grounding cable or suitable earthing solution must be used for models with attached socks.
- Slip retardant footwear offers limited resistance to slip, but will not eliminate completely the risk of slipping and/or falling, especially on wet surfaces. Ensure that socks or boots provide adequate mechanical resistance for the surface to be walked upon and that the sole is not damaged. Some materials used in over boots, overshoes or attached socks or boots are not for use in environments where there is a risk of slipping and/or falling.
- Models featuring silver retro-reflective tape for enhanced visibility; the product does not conform to EN ISO 20471.
- Models featuring finger loops; should only be used with a double glove system where the wearer puts the finger loop over the under-glove and the second glove is then worn over the garment sleeve.
- Warning - if present, hook and loop fasteners shall not be opened when operating in hazard zones
- The ESD performance of protective clothing can be affected by wear and tear, laundering and possible contamination. • The person wearing the electrostatic dissipative protective clothing shall be properly earthed. The resistance between the person’s skin and earth shall be less than  $10^8 \Omega$ , e.g. by wearing adequate footwear on dissipative or conductive floors; • The suit must always be earthed if the possibility exists for it to be isolated from the wearer, for example if wearing the suit over an Index 1 or 2 heat and flame-resistant garment (or any other garment). • Electrostatic dissipative protective clothing shall not be open or removed whilst in presence of flammable or explosive atmospheres or while handling flammable or explosive substances; • Electrostatic dissipative protective clothing is intended to be worn in Zones 1, 2, 20, 21 and 22 (see EN 60079-10-1 [7] and EN 60079-10-2 [8]) in which the minimum ignition energy of any explosive atmosphere is not less than 0,016 mJ; • Electrostatic dissipative protective clothing shall not be used in oxygen enriched atmospheres, or in Zone 0 (see EN 60079-10-1 [7]) without prior approval of the responsible safety engineer; • The electrostatic dissipative performance of the electrostatic dissipative protective clothing can be affected by wear and tear, laundering and possible contamination;
- Flame Retardant (“FR”) Garments (to EN ISO 14116:2015 Index 1) should only be used over primary FR garments (EN ISO 14116:2015 Index 2 (or above)) materials and never be worn directly next to the skin. The material does not constitute a thermal barrier and may melt and holes may be formed. The elastics and zipper components are not made of FR materials and may burn if exposed to heat and flame however the combined assembly meets the same limited flame spread index as the material to which they are attached. The zipper should always be covered using the zip flap. Contamination with flammable substances may reduce or eliminate the FR performance of the fabric and may ignite.

In the unlikely event of defects, do not wear the garment. Return the defective garment (unused and uncontaminated) to your distributor

**Storage:** Do not store in excess heat or direct sunlight

**Disposal:** Dispose of garments according to local regulations

For questions please contact the Ansell technical team.

The manufacturer disclaims all warranties not specifically stated in the product packaging and is not responsible for the improper use of Ansell products.

La déclaration de conformité européenne peut être téléchargée à [www.ansell.com/regulatory](http://www.ansell.com/regulatory)

AlphaTec® CFR anciennement appelé MICROCHEM® CFR

**Agenda:** 1. Fabricant/nom de la marque de la combinaison. 2. Marque CE. Confirme l'homologation de catégorie III par SGS Fimko, Règlement UE 2016/425 mené par SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland. Organisme notifié no. : 0598 3. Vêtement de protection chimique à durée de vie limitée. 4. Lisez cette fiche d'instructions avant utilisation 5. Tailles 6. Mois / année de fabrication. 7. Identification du modèle. 8. Le pictogramme de taille indique les mensurations 9. Ne pas laver. 10. Ne pas repasser. 11. Ne pas sécher au sèche-linge. 12. Ne pas laver à sec. 13. Ne pas réutiliser

**Niveaux de protection et propriétés supplémentaires:** 14. « Types » de protection complète du corps obtenus 15. Combinaison testée selon EN 1073-2 pour la protection contre les particules radioactives, à l'exception de la Clause 4.2 : la résistance à la perforation est conforme à la Classe 1 au lieu de l'exigence de Classe 2. 16. Tissu EN 1149-5 traité antistatique offrant une protection électrostatique quand il est correctement mis à la terre. 17. AlphaTec® CFR respecte les exigences d'EN ISO 14116:2015 Index 1. L'utilisateur final doit décider, sur la base d'une évaluation des risques, si le produit convient ou non à l'utilisation prévue. 18. Tissu testé selon EN 14126 comme obstacle aux agents infectieux.

#### Performance physique du tissu AlphaTec® CFR

	Classe EN*
EN 530 Abrasion	6 sur 6
EN ISO 7854 Résistance à la flexion	3 sur 6
EN ISO 9073-4 Résistance à la déchirure	2 sur 6
EN ISO 13934-1 Résistance à la traction	2 sur 6
EN 863 Résistance à la perforation	2 sur 6
EN 13274-4 Résistance à l'inflammation	Réussite
EN ISO 15025 (Proc A) Indice de propagation de flamme limitée	Indice 1
EN 25978 Résistance au blocage	Faible / Absence de blocage
EN ISO 13935-2 Résistance des coutures	4 sur 6

\*Classe EN spécifiée par EN 14325:2004. Plus le numéro de classe est élevé, meilleure est la performance.

#### Résultats des tests de pénétration de produits chimiques du tissu AlphaTec® CFR

Méthode de test	Chimie	Résultat	Classe EN*
EN ISO 6529	Hydroxyde de sodium (40 %)	>480 min	6 sur 6

#### Performance de la combinaison entière AlphaTec® CFR

Type 3 : Test au jet	EN 14605:2005+A1:2009	Réussite
Type 4 : Test de pulvérisation	EN 14605:2005+A1:2009	Réussite
Type 5 : Test de particules	EN ISO 13982-1:2004 +A1:2010	Réussite
	$L_{jmn, 82/90} \leq 30\%$ et $L_{s, 8/10} \leq 15\%$	
Particules radioactives	EN 1073-2:2002	Classe 1
Propagation de flamme limitée	EN ISO 14116:2015	Indice 1
Propriétés électrostatiques	EN 1149-5:2018	Réussite $t_{50} < 4$ s
Remarque : n'offre pas de protection contre le rayonnement ionisant		

#### Résultats du tissu AlphaTec® CFR selon EN 14126:2003

Méthode de test	Classification EN	Méthode de test	Classification EN
ISO 16603	Réussite (20 kPa)	ISO 16604	Classe 6 sur 6
EN ISO 22610	Classe 6 sur 6	ISO/DIS 22611	Classe 3 sur 3
ISO 22612	Classe 3 sur 3		

**Domaines d'utilisation typiques:** Les vêtements AlphaTec® sont conçus pour protéger les travailleurs des substances dangereuses ou les produits et processus sensibles de la contamination. Ils sont généralement utilisés pour la protection contre des risques spécifiques qui dépendent de la toxicité et des conditions d'exposition. Consultez les niveaux de protection de « type » atteints et les propriétés supplémentaires.

#### Limitations d'utilisation:

- Avant l'utilisation, lisez toutes les instructions et examinez la combinaison pour rechercher les dégâts susceptibles d'avoir une incidence sur sa fonction de protection (trous, coutures et fermetures endommagées, zones très sales, etc.). Remplacez les combinaisons abîmées.
- Vous devez prendre des précautions pour l'élimination des vêtements contaminés, car ils pourraient contaminer l'utilisateur s'ils comportent des substances dangereuses. Si les vêtements sont contaminés, vous devez suivre des procédures de décontamination (par exemple une douche de décontamination) avant d'enlever la combinaison.
- En cas de contamination, d'usure ou de détérioration, la combinaison doit être retirée et éliminée de manière correcte.
- Le port de vêtements de protection chimique crée un stress thermique si une réflexion appropriée n'est pas menée à propos de l'environnement de travail. Il faut porter des vêtements adaptés sous la combinaison afin de minimiser le stress thermique ou les dégâts à la combinaison Ansell.

- Lorsque les produits Ansell sont utilisés en même temps que d'autres EPI, et pour obtenir une protection de type complète, il faut coller les poignets aux gants, les chevilles aux bottes et la capuche au dispositif respiratoire avec du ruban adhésif. Quand cette combinaison sans capuche est utilisée avec une capuche séparée, celle-ci doit avoir une ouverture faciale élastiquée et une collerette recouvrant les épaules sur 10 cm, qui doit être portée sous le vêtement. • Il faut utiliser un ruban dissipatif ou bien la largeur du ruban doit rester inférieure à 50 mm (s'agissant de la totalité du ruban appliqué dans une zone spécifique) s'il n'est pas dissipatif.
- Aucun vêtement n'offre une protection complète contre tous les produits chimiques ou agents dangereux. La détermination du caractère adapté des produits Ansell, utilisés seuls ou combinés à des EPI supplémentaires pour une application spécifique, est la responsabilité finale de l'utilisateur.
- Modèles avec chaussettes intégrées ; les chaussettes sont conçues pour être portées dans des bottes de protection chimique (vendues séparément), le rabat étant positionné par dessus l'ouverture de la botte. Les chaussettes ou bottes intégrées ne conviennent pas pour marcher ou se tenir debout dans des déversements chimiques ou des flaques de liquides. Un câble de mise à la terre ou autre solution de mise à la terre convenable doit être utilisé pour les modèles avec chaussettes fixes.
- Les chaussures antidérapantes offrent une résistance limitée au glissement mais n'éliminent pas entièrement le risque de glissade et/ou de chute, surtout sur les surfaces humides. Veillez à ce que les chaussettes ou bottes offrent une résistance mécanique adaptée à la surface empruntée, et à ce que la semelle ne soit pas endommagée. Certaines matières utilisées dans les galoches, chaussons ou chaussettes ou bottes intégrées ne sont pas destinées à être utilisées dans les environnements où il existe un risque de glissade et/ou chute.
- Modèles comportant un ruban réfléchissant argenté pour une meilleure visibilité ; le produit n'est pas conforme à EN ISO 20471.
- Modèles avec anneaux. Doivent être utilisés seulement avec un système de double gant, l'utilisateur mettant l'anneau sur le sous-gant et porte le deuxième gant par dessus la manche de la combinaison.
- Avertissement - s'il existe une attache à crochet et boucle, il ne faut pas l'ouvrir pendant l'utilisation dans des zones dangereuses.
- La performance ESD des vêtements de protection peut être affectée par l'usure, le lavage et la contamination. • La personne qui porte les vêtements de protection qui dissipent les charges électrostatiques doivent être correctement mises à la terre. La résistance entre la peau de la personne et la terre doit être inférieure à  $10^8 \Omega$ , par ex. en portant des chaussures adaptées sur des sols dissipateurs ou conducteurs. • La combinaison doit toujours être mise à la terre s'il est possible de l'isoler de l'utilisateur, par exemple quand la combinaison est portée par dessus un vêtements Index 1 ou 2 résistant à la chaleur et aux flammes (ou tout autre vêtement). • Les vêtements de protection qui dissipent les charges électrostatiques ne doivent pas être ouverts ou retirés en présence d'atmosphères inflammables ou explosives ou pendant la manutention de substances inflammables ou explosives. • Les vêtements de protection qui dissipent les charges électrostatiques sont destinés à être portés dans les zones 1, 2, 20, 21 et 22 (voir EN 60079-10-1 [7] et EN 60079-10-2 [8]) où l'énergie minimale d'inflammation d'une atmosphère explosive n'est pas inférieure à 0,016 mJ. • Les vêtements de protection qui dissipent les charges électrostatiques ne doivent pas être utilisés dans les atmosphères enrichies en oxygène ou en zone 0 (voir EN 60079-10-1 [7]) sans l'autorisation préalable de l'ingénieur de sécurité responsable. • La performance de dissipation électrostatique des vêtements de protection qui dissipent les charges électrostatiques peut être affectée par l'usure, le lavage et la contamination.
- Vêtements ignifuges (« FR ») (selon EN ISO 14116:2015 Indice 1) doivent être utilisés exclusivement sur des vêtements primaires en matières RF (EN ISO 14116:2015 Indice 2 (ou plus)) et ne jamais être portés directement sur la peau. La matière ne représente pas une barrière thermique et peut fondre ; des trous peuvent se former. Les élastiques et composants des fermetures à glissière ne sont pas en matières FR et peuvent brûler s'ils sont exposés à la chaleur et à des flammes, mais l'assemblage combiné respecte le même indice de limitation de propagation de flamme que la matière à laquelle ils sont rattachés. La fermeture à glissière doit toujours être couverte par le rabat. La contamination par des substances inflammables peut réduire ou éliminer la performance FR du tissu et peut le faire s'enflammer.

Dans le cas peu probable où des défauts seraient identifiés, ne portez pas la combinaison. Retournez la combinaison défectueuse (inutilisée et non contaminée) à votre distributeur

**Entreposage:** Ne pas entreposer dans un lieu excessivement chaud ou à la lumière directe du soleil

**Élimination:** Éliminer les combinaisons en respectant la réglementation locale.

Adresser toute question à l'équipe technique Ansell. Le fabricant n'offre aucune garantie non spécifiquement présentée dans l'emballage du produit et n'est pas responsable de l'utilisation incorrecte des produits Ansell.

**Declaração de conformidade da UE disponível para ser descarregada do site [www.ansell.com/regulatory](http://www.ansell.com/regulatory)**

AlphaTec® CFR anteriormente conhecida como MICROCHEM® CFR

**Marcações de etiquetas:** 1. Fabricante do macacão/nome da marca. 2. Marcação CE. Confirma a homologação da Categoria III pela SGS Fimko. regulamento da UE 2016/425 relativo ao exame de tipo realizado pela SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland. Organismo notificado n.º 0598 3. Vestuário de proteção contra produtos químicos com vida útil limitada. 4. Leia esta folha de instruções antes da utilização 5. Tamanhos 6. Mês/ ano de fabrico. 7. Identificação do modelo. 8. O pictograma de tamanhos indica as medidas do corpo 9. Não lavar. 10. Não passar a ferro. 11. Não utilizar máquina de secar. 12. Não limpar a seco. 13. Não reutilizar

**Níveis de proteção e propriedades adicionais:** 14. “Tipos” de proteção de corpo inteiro conseguidos 15. Macacão testado de acordo com a norma EN 1073-2 para determinar a barreira contra partículas radioativas, com exceção da Cláusula 4.2: A resistência à perfuração alcança a Classe 1 versus a exigência da Classe 2. 16. EN 1149-5 Tecido com tratamento antiestático e que oferece proteção eletrostática quando devidamente ligado à terra. 17. O AlphaTec® CFR satisfaz os requisitos da norma EN ISO 14116:2015 Índice 1. O utilizador final decide, com base numa avaliação dos riscos, se o produto é adequado para a utilização prevista. 18. Tecido testado de acordo com a norma EN 14126 para barreira contra agentes infecciosos.

**Desempenho físico do Tecido AlphaTec® CFR**

	<b>Classe EN*</b>
EN 530 Abrasão	6 de 6
EN ISO 7854 Fissuração por flexão	3 de 6
EN ISO 9073-4 Resistência ao rasgo	2 de 6
EN ISO 13934-1 Resistência à tração	2 de 6
EN 863 Resistência à perfuração	2 de 6
EN 13274-4 Resistência à ignição	Aprovado
EN ISO 15025 (Proc. A) Propagação de chama limitada	Índice 1
EN 25978 Resistência ao bloqueio	Bloqueio ligeiro/Sem bloqueio
EN ISO 13935-2 Resistência das costuras	4 de 6

\*Classe EN especificada pela norma EN 14325:2004. Quanto mais alta for a classe, melhor será o desempenho.

**Resultados dos ensaios de permeação de produtos químicos no tecido AlphaTec® CFR**

<b>Método de ensaio</b>	<b>Produto químico</b>	<b>Resultado</b>	<b>Classe EN*</b>
EN ISO 6529	Hidróxido de sódio (40%)	> 480 min.	6 de 6

**Desempenho total do fato AlphaTec® CFR**

Tipo 3: Ensaio de jato	EN 14605:2005+A1:2009	Aprovado
Tipo 4: Ensaio de pulverização	EN 14605:2005+A1:2009	Aprovado
Tipo 5: Ensaio de partículas	EN ISO 13982-1:2004 +A1:2010	Aprovado
	$L_{jmn, 82/90} \leq 30\%$ e $L_{s, 8/10} \leq 15\%$	
Partículas radioativas	EN 1073-2:2002	Classe 1
Propagação de chama limitada	EN ISO 14116:2015	Índice 1
Propriedades eletrostáticas	EN 1149-5:2018	Aprovado $t_{50} < 4$ s

Nota: não protege contra radiação ionizante

**Resultados EN 14126:2003 relativos ao Tecido AlphaTec® CFR**

<b>Método de ensaio</b>	<b>Classificação EN</b>	<b>Método de ensaio</b>	<b>Classificação EN</b>
ISO 16603	Aprovado (20 kPa)	ISO 16604	Classe 6 de 6
EN ISO 22610	Classe 6 de 6	ISO/DIS 22611	Classe 3 de 3
ISO 22612	Classe 3 de 3		

**Áreas típicas de utilização:** O vestuário AlphaTec® foi criado para proteger os trabalhadores contra substâncias perigosas ou produtos e processos sensíveis contra a contaminação. É tipicamente utilizado para proteção contra perigos específicos, dependendo da toxicidade e das condições de exposição. Consulte os níveis de proteção do “tipo” e propriedades adicionais conseguidas.

**Limitações de utilização:**

- Antes de utilizar, reveja todas as instruções e inspecione o vestuário para verificar a existência de danos que poderiam afetar a sua função protetora (por ex.: furos, costuras e acessórios de fixação danificados, zonas muito sujas). Substitua o vestuário danificado.
- Deve ter cuidado ao tirar vestuário contaminado, para não contaminar o utilizador com substâncias perigosas. Se o vestuário estiver contaminado, os procedimentos de descontaminação devem ser seguidos (por ex.: duche de descontaminação) antes de tirar o vestuário.
- Após a contaminação, desgaste ou danos o vestuário deve ser retirado e eliminado adequadamente.
- O desgaste de vestuário de proteção contra químicos pode provocar stress de calor se não for dada a devida atenção ao ambiente do local de trabalho. Deve ser considerada roupa interior adequada para minimizar o stress de calor ou danos no vestuário Ansell.
- Quando os produtos Ansell são utilizados em conjunto com outro EPI, e para proteção do “tipo” completo, é necessário utilizar fita autoadesiva para unir os punhos às luvas, os tornozelos às botas, o capuz ao dispositivo de respiração. Sempre que utilizar este



- macacão sem capuz com um capuz separado, certifique-se de que o capuz tem uma abertura facial com elástico e uma cobertura de 10 cm para os ombros que deve ser usada por baixo do fato. • Deve ser utilizada uma fita dissipativa. Se não for dissipativa, a largura da fita deve ser mantida abaixo de 50 mm (referente à fita total aplicada em determinada área).
- Nenhum vestuário oferece proteção completa contra todos os agentes químicos ou perigosos. A determinação da adequação dos produtos Ansell, sozinhos ou em combinação com EPI adicional para uma aplicação é a responsabilidade final do utilizador.
  - Modelos com meias incorporadas; as meias foram desenhadas para serem usadas dentro de botas de proteção contra químicos (vendidas separadamente) com a aba protetora posicionada sobre a parte superior da abertura da bota. As meias ou botas incorporadas não são adequadas para caminhar ou ficar de pé em derrames químicos ou lagos de líquidos. É necessário utilizar um cabo de ligação à terra ou uma solução de ligação à terra adequada em modelos com meias incorporadas.
  - O calçado retardador de escorregamentos oferece resistência limitada ao escorregamento, mas não eliminará completamente o risco de escorregar e/ou cair, especialmente em superfícies molhadas. Assegure que as meias ou as botas proporcionam resistência mecânica adequada para a superfície onde vai caminhar e que a sola não fica danificada. Alguns materiais utilizados nas cobrebotas, cobre-sapatos ou meias ou botas incorporadas não podem ser utilizados em ambientes onde existe o risco de escorregar e/ou cair.
  - Modelos com meias incorporadas; as meias foram desenhadas para serem usadas dentro de botas de proteção contra químicos (vendidas separadamente) com a aba protetora posicionada sobre a parte superior da abertura da bota. As meias ou botas incorporadas não são adequadas para caminhar ou ficar de pé em derrames químicos ou lagos de líquidos.
  - Modelos que incluem anéis de dedos; só devem ser utilizados com um sistema de luva dupla em que o utilizador coloca o anel de dedo por cima da luva interior e a segunda luva é depois usada por cima da manga do vestuário.
  - Advertência – se presentes, os fechos hook-and-loop não devem ser abertos ao operar em zonas perigosas
  - O desempenho ESD do vestuário de proteção pode ser afetado pelo desgaste, lavagem e possível contaminação. • A pessoa que utilizar o vestuário de proteção com propriedades de dissipação eletrostática deve ser devidamente ligada à terra. A resistência entre a pele da pessoa e a terra deve ser inferior a  $10^8 \Omega$ , por ex.: usando calçado adequado em pavimentos dissipativos ou condutores; • O fato deve ser sempre ligado à terra se houver possibilidade de este ser isolado do utilizador, por exemplo, usando o fato por cima de peças de vestuário de Índice 1 ou 2 resistentes ao calor e às chamas (ou quaisquer outras peças de vestuário). • O vestuário de proteção com propriedades de dissipação eletrostática não deve ser aberto ou retirado na presença de ambientes inflamáveis ou explosivos ou ao manusear substâncias inflamáveis ou explosivas. • O vestuário de proteção com propriedades de dissipação eletrostática destina-se a ser utilizado nas Zonas 1, 2, 20, 21 e 22 (ver EN 60079-10-1 [7] e EN 60079-10-2 [8]) em que a energia mínima de ignição de qualquer atmosfera explosiva não seja inferior a 0,016 mJ; • O vestuário de proteção com propriedades de dissipação eletrostática não deve ser utilizado em atmosferas enriquecidas com oxigénio, ou na Zona 0 (ver EN 60079-10-1 [7]), sem a autorização prévia do engenheiro de segurança responsável; • O desempenho das propriedades de dissipação eletrostática do vestuário de proteção com propriedades de dissipação eletrostática pode ser afetado pelo desgaste, pelas lavagens e pela possível contaminação;
  - O vestuário retardador de chama ("FR") (segundo a norma EN ISO 14116:2015 Índice 1) só deve ser utilizado por cima de materiais básicos de vestuário FR (EN ISO 14116:2015 Índice 2 [ou superior]) e nunca deve ser usado em contacto direto com a pele. O material não constitui uma barreira térmica e pode derreter podendo formar furos. Os componentes elásticos e do fecho de correr não são feitos a partir de materiais retardadores de chama e podem queimar se forem expostos ao calor e às chamas. No entanto, o conjunto combinado cumpre o mesmo índice de propagação de chama limitada que o material ao qual estão anexados. O fecho de correr deve estar sempre coberto com a aba do fecho. A contaminação com substâncias inflamáveis pode reduzir ou eliminar o desempenho retardador de chama do tecido e pode incendiar.

Se inesperadamente ocorrerem defeitos, não use o vestuário. Devolva o vestuário defeituoso (não utilizado e não contaminado) ao seu distribuidor

**Armazenamento:** Não armazenar sob calor excessivo ou luz solar direta

**Eliminação:** Elimine os vestuários de acordo com os regulamentos locais.

Para qualquer pergunta contacte a equipa técnica da Ansell. O fabricante isenta-se de todas as garantias não especificamente declaradas na embalagem do produto e não é responsável pela utilização indevida de produtos Ansell.

Puede descargarse la declaración UE de conformidad en [www.ansell.com/regulatory](http://www.ansell.com/regulatory)

AlphaTec® CFR anteriormente denominada MICROCHEM® CFR

**Etiquetado:** 1. Fabricante/ marca del mono. 2. Marcado CE Confirma la homologación de la Categoría III por SGS Fimko al Reglamento (UE) 2016/425 ha sido realizado por SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland. Organismo notificado núm: 0598 3. Prenda de protección química de vida limitada. 4. Lea esta hoja de instrucciones antes del uso 5. Talla 6. Mes/año de fabricación 7. Identificación del modelo. 8. El pictograma de tallas indica las medidas del cuerpo 9. No lavar. 10. No planchar. 11. No utilizar secadora. 12. No lavar en seco. 13. No reutilizar

**Niveles de protección y propiedades adicionales:** 14. «Tipos» de protección de cuerpo entero alcanzados 15. El mono ha sido probado conforme a la norma EN 1073-2 como protección frente a partículas radiactivas, con la excepción de la cláusula 4.2: La resistencia a la perforación alcanza la Clase 1 frente al requisito de Clase 2. 16. Tejido conforme a la norma EN 1149-5 con tratamiento antiestático, ofrece protección electrostática cuando es puesto a tierra correctamente. 17. AlphaTec® CFR cumple con los requisitos de la norma EN ISO 14116:2015 (Índice 1). El usuario final debe decidir, basándose en una evaluación del riesgo, si los productos son aptos o no para el uso al que están destinados. 18. Tejido probado según la norma EN 14126 como barrera de protección contra agentes biológicos.

#### Prestaciones del tejido de AlphaTec® CFR

	Clase EN*
EN 530 Abrasión	6 de 6
EN ISO 7854 Agrietamiento por flexión	3 de 6
EN ISO 9073-4 Resistencia al desgarro	2 de 6
EN ISO 13934-1 Resistencia a la tracción	2 de 6
EN 863 Resistencia a la perforación	2 de 6
EN 13274-4 Resistencia a la ignición	Apto
EN ISO 15025 (Proc. A) Propagación limitada de la llama	Índice 1
EN 25978 Resistencia al bloqueo	Ligero/sin bloqueo
EN ISO 13935-2 Resistencia de las costuras	4 de 6

\*Clase EN especificada por EN 14325:2004. Cuanto más elevado sea el número de clase mejor será el rendimiento del producto.

#### Resultados de la prueba de permeación química del tejido de AlphaTec® CFR

Método de prueba	Sustancia química	Resultado	Clase EN*
EN ISO 6529	Hidróxido sódico (40%)	>480 min.	6 de 6

#### Prestaciones del traje completo AlphaTec® CFR

Tipo 3: Prueba con chorro de agua	EN 14605:2005+A1:2009	Apto
Tipo 4: Prueba de rociado	EN 14605:2005+A1:2009	Apto
Tipo 5: Prueba de partículas	EN ISO 13982-1:2004 +A1:2010	Apto
	$L_{jmn, 82/90} \leq 30\%$ y $L_{s, 8/10} \leq 15\%$	
Partículas radiactivas	EN 1073-2:2002	Clase 1
Propagación limitada de la llama	EN ISO 14116:2015	Índice 1
Propiedades electrostáticas	EN 1149-5:2018	Apto $t_{50} < 4$ s

Nota: No ofrece protección contra radiaciones ionizantes

#### Resultados del tejido AlphaTec® CFR conforme a la norma EN 14126:2003

Método de ensayo	Clasificación EN	Método de ensayo	Clasificación EN
ISO 16603	Apto (20 kPa)	ISO 16604	Clase 6 de 6
EN ISO 22610	Clase 6 de 6	ISO/DIS 22611	Clase 3 de 3
ISO 22612	Clase 3 de 3		

**Áreas de uso típicas:** Las prendas AlphaTec® están diseñadas para proteger a los operarios de las sustancias peligrosas o para proteger los productos y procesos sensibles contra la contaminación. Se utilizan normalmente para proteger contra peligros específicos en función de las condiciones de toxicidad y exposición. Consulte los Niveles de protección y propiedades adicionales conseguidas de cada "Tipo".

#### Limitaciones de uso:

- Antes de usar el producto, lea todas las instrucciones e inspeccione la prenda para comprobar que no tiene ningún daño que pudiera afectar a su función de protección (como, por ejemplo, agujeros, costuras y cierres dañados, zonas muy manchadas, etc.). Sustituya las prendas que estén dañadas.
- Hay que tener cuidado al quitarse prendas contaminadas para no contaminar al usuario con sustancias peligrosas. Si las prendas están contaminadas deben seguirse los procedimientos de descontaminación (ducha de descontaminación) antes de quitárselas.
- En caso de contaminación, desgaste o daño, quítese la prenda y proceda a su debida eliminación.
- El uso de prendas de protección química puede causar estrés térmico si no se controlan debidamente las condiciones del lugar de trabajo. Considere la posibilidad de llevar prendas interiores apropiadas para minimizar el riesgo de estrés térmico o el daño que pueda sufrir su prenda Ansell.

- Cuando se utilicen productos Ansell junto con otro equipo de protección individual, y para obtener la protección completa que ofrece cada «Tipo» es necesario ajustar los puños a los guantes, los tobillos a las botas y la capucha al equipo de respiración con cinta adhesiva. Cuando este mono sin capucha se utilice con una capucha aparte, compruebe que tiene una abertura facial elástica y colóquese una protección de 10 cm sobre los hombros por debajo de la prenda. • Debería usarse una cinta con propiedades de disipación electrostática o bien una cinta cuya anchura no sea superior a 50 mm (en relación con la cinta total aplicada en una sola zona) en el caso de que no tenga propiedades de disipación.
- Ninguna prenda ofrece una protección completa contra todas las sustancias químicas o agentes peligrosos. El usuario tiene la responsabilidad final de determinar si los productos Ansell son adecuados, por sí solos o en combinación con otros equipos de protección individual, para un uso concreto.
- Modelos con calcetines integrados; los calcetines están diseñados para llevarse por dentro de unas botas de protección química (que se venden por separado), con la solapa exterior doblada sobre la parte superior de la abertura de la bota. Los calcetines o botas integrados no son adecuados para caminar sobre vertidos químicos o charcos de líquidos ni para detenerse sobre ellos. Debe utilizarse un cable de tierra u otra solución adecuada de puesta a tierra para los modelos con calcetines integrados.
- El calzado con tratamiento antideslizante ofrece una resistencia limitada a las superficies resbaladizas, pero no elimina por completo el riesgo de resbalar o caer, especialmente en superficies húmedas. Asegúrese de que los calcetines o las botas ofrecen suficiente resistencia mecánica para la superficie sobre la que van a utilizarse y que la suela no esté dañada. Algunos materiales utilizados en cubrebotas, cubrezapatos o calcetines o botas integrados no son adecuados para su uso en entornos en los que existe riesgo de resbalar o caer.
- Modelos con cinta retroreflectante de color plata para mayor visibilidad; este producto no cumple con la norma EN ISO 20471.
- Los modelos con presillas para los dedos solo deberían utilizarse con un sistema de doble guante en el que el usuario debe pasar la presilla para el dedo sobre el guante interior y se coloca a continuación el segundo guante por encima de la manga de la prenda.
- Advertencia: en los modelos con velcros adhesivos, estos no deben abrirse mientras se realizan trabajos en un área peligrosa.
- La propiedad ESD de las prendas de protección puede verse afectada por el uso normal, el lavado y la posible contaminación. • La persona que lleva las prendas de protección con disipación electrostática deben ser puesta a tierra debidamente. La resistencia entre la piel de la persona y la tierra debe ser inferior a  $10^8 \Omega$ , p. ej. mediante la utilización de calzado adecuado sobre suelos conductores o disipativos; • El traje debe tener siempre una puesta a tierra si existe la posibilidad de modo que esté aislado de la persona que lo lleva, por ejemplo si se lleva el traje sobre una prenda de protección contra el calor y las llamas, Índice 1 o 2 (o cualquier otra prenda). • Las prendas de protección con disipación electrostática no deben abrirse ni quitarse en atmósferas inflamables o explosivas ni cuando se estén manipulando sustancias inflamables o explosivas. • Las prendas de protección con disipación electrostática están diseñadas para su uso en Zonas 1, 2, 20, 21 y 22 (Véase EN 60079-10-1 [7] and EN 60079-10-2 [8]) en las que la energía mínima de ignición de cualquier atmósfera explosiva no es inferior 0,016 mJ; • Las prendas de protección con disipación electrostática no deben usarse en atmósferas enriquecidas con oxígeno ni en una Zona 0 (véase EN 60079-10-1 [7]) sin la aprobación previa del técnico responsable de seguridad. • La propiedad de disipación electrostática de las prendas con dicho tipo de protección puede verse afectada por el uso normal, el lavado y la posible contaminación;
- Las prendas con propiedades retardantes de llama («FR», por sus siglas en inglés) (conformes con la norma EN ISO 14116:2015 Índice 1) solo deberían usarse sobre prendas principales hechas con materiales FR (EN ISO 14116:2015 Índice 2 (o superior)) y nunca deben estar en contacto directo con la piel. El material no es una barrera térmica y, por tanto, podría derretirse y podrían formarse agujeros en él. Las cintas elásticas y los componentes de las cremalleras no están fabricados en materiales FR y podrían arder si se exponen al calor y las llamas; sin embargo, en su conjunto cumplen el mismo índice de propagación limitada de llama que el material al que está unido. La cremallera debería cubrirse siempre con la solapa. La contaminación con sustancias inflamables podría reducir o eliminar la propiedad de resistencia del tejido al fuego y este podría prender.

En el caso poco probable de detectar un defecto, no utilice la prenda. Devuelva la prenda defectuosa (sin usar y descontaminada) a su distribuidor.

**Almacenaje:** No guarde la prenda en condiciones de temperatura excesivamente alta ni expuesta a la luz solar directa.

**Eliminación:** elimine las prendas de acuerdo con las normativas locales.

Si tiene alguna pregunta póngase en contacto con el equipo técnico de Ansell. El fabricante declina toda garantía no indicada de forma expresa en el embalaje del producto y no se hace responsable del uso indebido de los productos Ansell.

**EU-Konformitätserklärung steht zum Herunterladen bereit unter [www.ansell.com/regulatory](http://www.ansell.com/regulatory)**

AlphaTec® CFR früher MICROCHEM® CFR genannt

**Etikettenkennzeichnung:** **1.** Schutzzanzughersteller/Markenname. **2.** CE-Kennzeichen. Bestätigt Kategorie III-Genehmigung durch SGS Fimko.EU-Verordnung 2016/425 Typenprüfung durchgeführt von SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland. Benannte Stelle Nr.: 0598 **3.** Chemikalienschutzkleidung mit beschränkter Lebensdauer. **4.** Vor der Verwendung dieses Anleitungsblatt lesen **5.** Größen **6.** Monat/Jahr der Herstellung. **7.** Modellbezeichnung. **8.** Größen-Piktogramm verweist auf Körpermaße **9.** Nicht waschen. **10.** Nicht bügeln. **11.** Nicht im Wäschetrockner trocknen. **12.** Nicht chemisch reinigen. **13.** Nicht wiederverwenden

**Schutzgrade und zusätzlichen Eigenschaften:** **14.** Erreichte „Typen“ von Ganzkörperschutz **15.** Anzug geprüft nach EN 1073-2 als Barriere gegen radioaktive Partikel, ausgenommen Punkt 4.2: Durchstoßfestigkeit entspricht Klasse 1 statt den Anforderungen von Klasse 2. **16.** Antistatisch behandelte Stoff (EN 1149-5) bietet elektrostatischen Schutz, wenn angemessen geerdet. **17.** AlphaTec® CFR entspricht den Anforderungen von EN ISO 14116:2015 Index 1. Der Endnutzer muss auf Grundlage einer Risikobewertung selbst entscheiden, ob das Produkt für den beabsichtigten Zweck geeignet ist. **18.** Stoff geprüft nach EN 14126 als Barriere gegen Infektionserreger.

#### Physikalische Leistung des Stoffs von AlphaTec® CFR

	EN Klasse*
EN 530 Scheuerfestigkeit	6 von 6
EN ISO 7854 Biegerissbildung	3 von 6
EN ISO 9073-4 Reißfestigkeit	2 von 6
EN ISO 13934-1 Zugfestigkeit	2 von 6
EN 863 Durchstoßfestigkeit	2 von 6
EN 13274-4 Widerstand gegen Entzündung	Bestanden
EN ISO 15025 (Proc A) Begrenzte Flammenausbreitung	Index 1
EN 25978 Blockwiderstand	Leichtes/Kein Blocken
EN ISO 13935-2 Nahtfestigkeit	4 von 6

\*EN Klasse vorgeschrieben von EN 14325:2004. Je höher die Nummer der Klasse, desto besser die Leistung.

#### AlphaTec® CFR Stoff, Ergebnisse der chemischen Permeationstests

Prüfmethode	Chemikalie	Ergebnis	EN Klasse*
EN ISO 6529	Natriumhydroxid (40 %)	>480 min	6 von 6

#### Anzug-Gesamtleistung von AlphaTec® CFR

Typ 3: Jet-Test	EN 14605:2005+A1:2009	Bestanden
Typ 4: Spray-Test	EN 14605:2005+A1:2009	Bestanden
Typ 5: Partikeltest	EN ISO 13982-1:2004 +A1:2010	Bestanden
	$L_{jmn, 82/90} \leq 30\%$ und $L_{s, 8/10} \leq 15\%$	
Radioaktiver Feinstaub	EN 1073-2:2002	Klasse 1
Begrenzte Flammenausbreitung	EN ISO 14116:2015	Index 1
Elektrostatische Eigenschaften	EN 1149-5:2018	Bestanden $t_{50} < 4$ s
Hinweis: Bietet keinen Schutz gegen ionisierende Strahlung		

#### AlphaTec® CFR Stoff, EN 14126:2003 Ergebnisse

Prüfmethode	EN Klassifizierung	EN Klassifizierung	Clasificación EN
ISO 16603	Bestanden (20 kPa)	ISO 16604	Klasse 6 von 6
EN ISO 22610	Klasse 6 von 6	ISO/DIS 22611	Klasse 3 von 3
ISO 22612	Klasse 3 von 3		

**Typische Einsatzbereiche:** AlphaTec® Kleidung ist dazu konzipiert, Arbeiter vor gefährlichen Stoffen oder heiklen Produkten und Prozessen und vor Kontaminierung zu schützen. Sie wird üblicherweise zum Schutz vor speziellen Gefahren und abhängig von den jeweiligen Toxizitäts- und Expositionsbedingungen eingesetzt. Bitte sehen Sie die erreichten „Typen“-Schutzgrade und zusätzlichen Eigenschaften.

#### Verwendungsbeschränkungen:

- Lesen Sie sich vor der Verwendung erneut alle Anweisungen durch und überprüfen Sie den Anzug auf Schäden, die seine Schutzfunktion beeinträchtigen könnten (z. B. Löcher, beschädigte Nähte und Verschlüsse, stark verschmutzte Bereiche). Ersetzen Sie alle beschädigte Schutzkleidung.
- Beim Ablegen kontaminierter Kleidung ist große Vorsicht geboten, damit der Träger nicht mit Gefahrstoffen in Berührung kommt. Wenn Kleidung kontaminiert ist, sollten vor ihrem Ablegen Dekontaminationsverfahren (Dekontaminationsdusche) durchgeführt werden.
- Im Fall von Kontaminierung, Verschleiß oder Beschädigung muss der Anzug ausgemustert und ordnungsgemäß entsorgt werden.
- Das Tragen chemischer Schutzkleidung kann zu Hitzestress führen, wenn die Arbeitsumgebung nicht angemessen berücksichtigt wird. Es ist auf passende Unterkleidung zu achten, um die Gefahr von Hitzestress oder Beschädigung des Ansell-Anzugs zu minimieren.

- Wenn Ansell-Produkte gemeinsam mit anderer Schutzausrüstung verwendet werden, und um vollen Schutz eines bestimmten Typs zu gewährleisten, müssen Manschetten mit Handschuhen, Knöchel mit Stiefeln und die Haube mit der Atemvorrichtung verklebt werden. Eine mit dem Schutzanzug verwendete, separate Haube, muss an der Gesichtsoffnung mit Gummizug versehen sein und über eine 10 cm breite Schultermanschette verfügen, die unter der Kleidung getragen werden muss. • Es sollte ein ableitfähiges Klebeband verwendet werden. Falls ein nicht ableitfähiges Band verwendet wird, muss seine Breite bei unter 50 mm liegen. Dies gilt für das gesamte Band, das im jeweiligen Bereich verklebt wird.
- Kein Kleidungsstück bietet vollständigen Schutz gegen alle chemischen oder gefährlichen Stoffe. Die Entscheidung, ob ein Ansell-Produkt, sei es allein oder in Kombination mit zusätzlicher Ausrüstung, für eine Anwendung geeignet ist, liegt letztendlich in der Verantwortung des Nutzers.
- Modelle mit befestigten Füßlingen: Die Füßlinge sind dazu konzipiert, in Chemikalienschutzstiefeln (separat verkauft) getragen zu werden, wobei die Abdeckung über die obere Stiefelöffnung zu ziehen ist. Befestigte Füßlinge oder Stiefel sind nicht dazu geeignet, mit ihnen in verschütteten Chemikalien oder in Pfützen zu stehen. Für Modelle mit befestigten Füßlingen muss ein Erdungskabel oder eine geeignete Erdungslösung eingesetzt werden.
- Rutschhemmende Fußbekleidung bietet beschränkte Rutschfestigkeit, beseitigt aber die Gefahr von Ausrutschen und Stürzen nicht völlig, insbesondere nicht auf nassen Böden. Stellen Sie sicher, dass Füßlinge oder Stiefel eine ausreichende mechanische Festigkeit für die Fläche haben, auf der Sie gehen wollen, und dass ihre Sohlen unbeschädigt sind. Manche Werkstoffe, die für Überstiefel, Überschuhe oder befestigte Füßlinge oder Stiefel verwendet werden, sind ungeeignet zur Verwendung in Umgebungen, in denen Rutsch- oder Sturzgefahr besteht.
- Modelle mit silbernem retroreflektierendem Streifen zur besseren Sichtbarkeit: Das Produkt entspricht nicht der Norm EN ISO 20471.
- Modell mit Fingerschlaufen: Sollte nur mit einem doppelten Handschuhsystem benutzt werden, bei dem der Träger die Fingerschlaufe über den Innenhandschuh zieht und der zweite Handschuh über dem Anzugärmel getragen wird.
- Warnung: Klettverschlüsse, falls vorhanden, dürfen während der Arbeit in Gefahrenzonen nicht geöffnet werden
- Die ESD-Leistung von Schutzkleidung kann aufgrund von Abnutzung und Verschleiß, durch Waschen und womöglich durch Kontaminierung beeinträchtigt werden. • Der Träger der elektrostatisch ableitfähigen Schutzkleidung muss angemessen geerdet sein. Der Widerstand zwischen der Haut des Trägers und der Erdung muss mindestens  $10^8 \Omega$  betragen, was z. B. durch Tragen von angemessenem Schuhwerk auf elektrostatisch leitfähigen oder ableitfähigen Böden erreicht werden kann. • Der Anzug muss immer geerdet werden, wenn die Möglichkeit besteht, dass er vom Träger isoliert sein könnte, z. B. wenn der Anzug über einem gemäß Index 1 oder 2 hitze- und flammfesten Kleidungsstück (oder irgendeinem anderen Kleidungsstück) getragen wird. • Elektrostatisch ableitfähige Schutzkleidung darf nicht in entflammaren oder explosionsgefährdeten Umgebungen geöffnet oder ausgezogen werden, und auch nicht beim Handhaben von entflammaren oder explosiven Stoffen. • Elektrostatisch ableitfähige Schutzkleidung ist dazu bestimmt, in Zonen 1, 2, 20, 21 und 22 (siehe EN 60079-10-1 [7] und EN 60079-10-2 [8]) getragen zu werden, in denen die Mindestzündenergie der explosionsfähigen Atmosphäre mindestens 0,016 mJ beträgt. • Elektrostatisch ableitfähige Schutzkleidung darf ohne vorherige Genehmigung des zuständigen Sicherheitsingenieurs nicht in sauerstoffangereicherten Umgebungen oder in Zone 0 verwendet werden (siehe EN 60079-10-1 [7]). • Die elektrostatische Ableitungsleistung der elektrostatisch ableitfähigen Schutzkleidung kann aufgrund von Abnutzung und Verschleiß, durch Waschen und womöglich durch Kontaminierung beeinträchtigt werden.
- Flammhemmende (FR) Schutzkleidung (nach EN ISO 14116:2015 Index 1) sollte nur über FR-Unterkleidung (EN ISO 14116:2015 Index 2 (oder darüber)) und nie direkt auf der Haut getragen werden. Das Material stellt keine Thermobarriere dar und kann schmelzen und Löcher bekommen. Die Gummizüge und Reißverschlüsse bestehen nicht aus FR-Material und können brennen, wenn sie Hitze oder Flammen ausgesetzt werden. Die gesamte Einheit bietet jedoch denselben Index der begrenzten Flammenausbreitung wie das Material, an dem sie befestigt sind. Der Reißverschluss sollte immer mit der Reißverschlussblende abgedeckt werden. Kontaminierung mit entflammaren Stoffen kann die FR-Leistung des Gewebes reduzieren oder eliminieren, worauf es Feuer fangen kann.

Im unwahrscheinlichen Fall von Defekten sollten Sie den Anzug nicht tragen. Schicken Sie den defekten Anzug (unbenutzt und nicht kontaminiert) an Ihren Fachhändler zurück

**Lagerung:** Nicht an einem heißen Ort oder in direktem Sonnenlicht lagern

**Entsorgung:** Entsorgen Sie den Anzug gemäß Ihren lokalen Bestimmungen

Mit Fragen wenden Sie sich bitte an das technische Team von Ansell. Der Hersteller lehnt jegliche Gewährleistung ab, die nicht ausdrücklich auf der Produktverpackung angegeben ist. Er übernimmt keine Verantwortung für einen unsachgemäßen Gebrauch von Ansell-Produkten.

EG-verklaring van overeenstemming is als download beschikbaar op [www.ansell.com/regulatory](http://www.ansell.com/regulatory)

AlphaTec® CFR voorheen MICROCHEM® CFR

**Labelaantekeningen:** 1. Fabrikant coverall/merknaam. 2. CE-keurmerk. Bevestigt categorie III-goedkeuring door SGS Fimko. EU-verordening 2016/425 Type-onderzoek uitgevoerd door SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland. Nr. aangemelde instantie: 0598 3. Chemisch beschermende kleding met beperkte levensduur. 4. Lees vóór gebruik de instructies. 5. Maten. 6. Maand/jaar van fabricage. 7. Modelidentificatie. 8. Maatsymbool geeft de lichaamsmaat aan. 9. Niet wassen. 10. Niet strijken. 11. Niet in een trommeldroger drogen. 12. Niet chemisch reinigen. 13. Niet hergebruiken.

**Beschermingsniveaus en aanvullende eigenschappen:** 14. Volledige lichaams-bescherming 'Typen' behaald. 15. Coverall getest volgens EN 1073-2 voor bescherming tegen radioactieve deeltjes, met uitzondering van clause 4.2: Doorboringsweerstand behaald klasse 1 in plaats van de vereiste klasse 2. 16. EN 1149-5 Materiaal antistatisch behandeld en biedt elektrostatische bescherming indien op geschikte wijze geaard. 17. AlphaTec® CFR voldoet aan de vereisten van EN ISO 14116:2015 Index 1. De eindgebruiker moet op basis van een risicobeoordeling bepalen of het product geschikt is voor het beoogde doel. 18. Materiaal getest volgens EN 14126 voor bescherming tegen infectiekiemen.

#### Materiaalprestaties van AlphaTec® CFR

	EN-klasse*
EN 530 Schuring	6 van 6
EN ISO 7854 Barstvorming door buigen	3 van 6
EN ISO 9073-4 Scheurweerstand	2 van 6
EN ISO 13934-1 Treksterkte	2 van 6
EN 863 Doorboringsweerstand	2 van 6
EN 13274-4 Weerstand tegen ontsteking	Voldoet
EN ISO 15025 (Proc A) Beperkte vlamverspreiding	Index 1
EN 25978 Weerstand tegen blokkering	Licht / Geen blokkering
EN ISO 13935-2 Naadsterkte	4 van 6

\*EN-klasse gespecificeerd door EN 14325:2004. Hoe hoger het klassennummer, hoe beter de prestaties.

#### AlphaTec® CFR Testresultaten chemische permeatie

Testmethode	Chemische stof	Resultaat	EN-klasse*
EN ISO 6529	Natriumhydroxide (40 %)	>480 min.	6 van 6

#### Algehele prestaties van het pak AlphaTec® CFR

Type 3: spuittest	EN 14605:2005+A1:2009	Voldoet
Type 4: sproeitest	EN 14605:2005+A1:2009	Voldoet
Type 5: deeltjestest	EN ISO 13982-1:2004 +A1:2010	Voldoet
	$L_{jmn, 82/90} \leq 30\%$ en $L_{s, 8/10} \leq 15\%$	
Radioactieve deeltjes	EN 1073-2:2002	Klasse 1
Beperkte vlamverspreiding	EN ISO 14116:2015	Index 1
Elektrostatische eigenschappen	EN 1149-5:2018	Voldoet $t_{50} < 4$ s
Opmerking: Biedt geen bescherming tegen ioniserende straling		

#### AlphaTec® CFR materiaal EN 14126:2003 resultaten

Testmethode	EN-classificering	Testmethode	EN-classificering
ISO 16603	Voldoet (20 kPa)	ISO 16604	Klasse 6 van 6
EN ISO 22610	Klasse 6 van 6	ISO/DIS 22611	Klasse 3 van 3
ISO 22612	Klasse 3 van 3		

**Algemene gebruikstoepassingen:** AlphaTec®-kleding is ontwikkeld om gebruikers te beschermen tegen gevaarlijke stoffen of gevoelige producten en processen tegen verontreiniging. De kledingstukken worden gewoonlijk gebruikt voor bescherming tegen specifieke gevaren, afhankelijk van de mate van giftigheid en blootstelling. Raadpleeg de 'Type'-beschermingsniveaus en extra eigenschappen die worden gerealiseerd.

#### Gebruiksbeperkingen:

- Lees vóór gebruik eerst alle instructies en controleer de kleding op eventuele beschadigingen die de beschermende functie nadelig kunnen beïnvloeden (zoals gaatjes, beschadigde naden en sluitingen, zwaar vervuilde delen). Vervang beschadigde kleding.
- Wees voorzichtig wanneer verontreinigde kleding wordt uitgetrokken/verwijderd, om te voorkomen dat de gebruiker van de kleding in contact komt met gevaarlijke stoffen. Indien kledingstukken zijn verontreinigd, moet de decontaminatieprocedure worden gevolgd (bijvoorbeeld de ontsmettingsdouche) voordat het kledingstuk worden uitgetrokken.
- Bij verontreiniging, slijtage of beschadiging moet de kleding op juiste wijze worden uitgetrokken en weggegooid.
- Het dragen van chemicaliënpakken kan hittestress veroorzaken indien onvoldoende rekening wordt gehouden met de werkomgeving. Overweeg geschikte onderkleding te dragen om het risico van hittestress of beschadiging van uw Ansell-kleding tot het minimum te beperken.

- Wanneer Ansell-producten samen met andere persoonlijke beschermingsmiddelen worden gebruikt, en om de volledige 'Type'-bescherming te realiseren, dienen de manchetten aan handschoenen, enkels aan laarzen en de capuchon aan het ademhalingsapparaat te worden geplakt met tape voor afdichting. Wanneer deze coverall zonder capuchon wordt gebruikt met een losse capuchon, moet een capuchon met elastiek rond de gezichtsopening worden gebruikt waarvan het materiaal de schouders 10 cm onder het pak bedekt. • Een dissiperende tape moet worden gebruikt, of indien niet-dissiperend moet de breedte van de tape minder zijn dan 50 mm (dit verwijst naar de totale tapelengte die in één gedeelte wordt gebruikt).
- Geen enkel kledingstuk biedt volledige bescherming tegen alle chemicaliën of gevaarlijke stoffen. Het bepalen van de geschiktheid van Ansell-producten, hetzij afzonderlijk of in combinatie met aanvullende PBM's voor een toepassing, is de verantwoordelijkheid van de gebruiker.
- Modellen met geïntegreerde sokken: de sokken zijn ontwikkeld om in chemische veiligheidslaarzen (los verkrijgbaar) te worden gedragen, waarbij de spatbescherming over de opening van de laars moet worden getrokken. Geïntegreerde sokken of laarzen zijn niet geschikt om mee door gemorste stoffen of een plas van chemicaliën te lopen of hierin te staan. Op modellen met geïntegreerde sokken moet een aardingsleiding of andere, geschikte aarding worden gebruikt.
- Schoeisel met antislipzolen bieden weliswaar enige weerstand tegen uitglijden, maar het risico van slippen, uitglijden en/of vallen is hiermee niet volledig uitgesloten, vooral niet op natte oppervlakken. Zorg dat sokken of laarzen voldoende mechanische weerstand bieden voor het oppervlak waarop wordt gelopen en dat de zool niet beschadigd is. Sommige materialen die zijn verwerkt in overlaarzen, overschoenen of geïntegreerde sokken zijn niet geschikt voor gebruik in omgevingen met slip- of valgevaar.
- Modellen met zilverkleurige retroreflecterende tape voor verbeterde zichtbaarheid: het product voldoet niet aan EN ISO 20471.
- Modellen met vingerlussen: deze mogen alleen worden gebruikt met een dubbel handschoensysteem waarbij de gebruiker de vingerlus over de binnenhandschoen draagt. De buitenhandschoen wordt dan over de mouw van het pak gedragen.
- Waarschuwing: haak- en lusluitingen (indien aanwezig) mogen niet worden geopend wanneer in een gevaarlijk gebied wordt gewerkt.
- De ESD-werking van beschermkleding kan door slijtage, wassen en eventuele verontreiniging nadelig worden beïnvloed. • De persoon die de elektrostatisch dissipatieve beschermkleding draagt, moet op de juiste wijze zijn geaard. De weerstand tussen de huid van de persoon en de aarding moet minder zijn dan  $10^8 \Omega$ , bijv. door geschikt schoeisel te dragen op dissipatieve of geleidende vloeren; • Het pak moet altijd zijn geaard wanneer de kans bestaat dat het geïsoleerd is van de drager, bijvoorbeeld wanneer het pak over een Index 1 of 2 hitte- en vlambestendig pak (of ander pak) wordt gedragen. • Elektrostatisch dissipatieve beschermkleding mag niet worden geopend of uitgetrokken/verwijderd in brandbare of ontplofbare omgevingen of wanneer met brandbare of ontplofbare stoffen wordt gewerkt; • Elektrostatisch dissipatieve beschermkleding is bestemd voor gebruik in zones 1, 2, 20, 21 en 22 (zie EN 60079-10-1 [7] en EN 60079-10-2 [8]) waar de minimale ontstekingsenergie van elke explosieve omgeving niet minder is dan 0,016 mJ; • Elektrostatisch dissipatieve beschermkleding mag niet worden gebruikt in met zuurstof verrijkte omgevingen of in zone 0 (zie EN 60079-10-1 [7]) zonder voorafgaande goedkeuring door de verantwoordelijke veiligheidstechnicus; • De elektrostatisch dissipatieve werking van elektrostatisch dissipatieve beschermkleding kan door slijtage, wassen en eventuele verontreiniging nadelig worden beïnvloed;
- Vlamvertragende kleding (volgens EN ISO 14116:2015 Index 1) mag alleen worden gedragen over primaire vlamvertragende kledingmaterialen (EN ISO 14116:2015 Index 2 (of hoger)) en mag nooit direct op de blote huid worden gedragen. Het materiaal biedt geen warmtebarrière, kan smelten en er kunnen gaten ontstaan. Voor de elastieken en ritsonderdelen zijn geen vlamvertragende materialen gebruikt. Deze onderdelen kunnen verbranden indien ze worden blootgesteld aan hitte en vuur. Het samengestelde onderdeel biedt echter dezelfde beperkte vlamverspreidingsindex als het materiaal waarin ze zijn bevestigd. De ritssluiting moet altijd zijn afgedekt met de spatbescherming. Vervuiling door brandbare stoffen kan de vlamvertragende kenmerken van het materiaal negatief beïnvloeden en deze stoffen kunnen dan ontbranden.

In het onwaarschijnlijke geval van defecten mag het kledingstuk niet worden gedragen. Stuur het defecte kledingstuk terug (ongebruikt en schoon) naar uw distributeur

**Opslag:** bewaar de kleding niet in extreme warmte of in direct zonlicht

**Weggoien:** gooi kleding weg in overeenstemming met de plaatselijk geldende voorschriften

Voor vragen kunt u contact opnemen met het technische team van Ansell. De fabrikant wijst alle garanties van de hand die niet specifiek in de productverpakking worden vermeld en is niet verantwoordelijk voor fout gebruik van de producten van Ansell.

**AB Uygunluk Beyanı'nı** [www.ansell.com/regulatory](http://www.ansell.com/regulatory) adresinden indirebilirsiniz.

AlphaTec® CFR eski adıyla MICROCHEM® CFR

**Etiket İşaretleri:** 1. Tulum Üreticisi ve Marka Adı. 2. CE İşareti. SGS Fimko Kategori III Onayına Uygundur, 2016/425 AB Yönetmeliği Tip Muayenesi, SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland. İngiltere tarafından gerçekleştirilmiştir. Onaylanmış Kurum No: 0598 3. Sınırlı kullanım ömürlü kimyasal koruyucu elbise. 4. Ürünü kullanmadan önce bu talimat sayfasını okuyun 5. Bedenler 6. Üretim Ayı / Yılı. 7. Model tanımlaması. 8. Beden piktogramı vücut ölçülerini gösterir. 9. Yıkamayın. 10. Ütülemeyin. 11. Tamburlu kurutma yapmayın. 12. Kuru temizlemeye vermeyin. 13. Yeniden kullanmayın

**Koruma Seviyeleri ve Ek Özellikler:** 14. Elde edilen tam vücut koruması "Tipler" 15. Tulum, radyoaktif parçacıklara karşı bariyer olarak, Madde 4.2 hariç olmak üzere EN 1073-2'ye göre test edilmiştir: Delinme direnci, Sınıf 2 gerekliliğine rağmen Sınıf 1'dir. 16. EN 1149-5 Kumaş anti-statik özelliktedir ve doğru topraklama yapıldığında elektrostatik koruma sağlar. 17. AlphaTec® CFR, EN ISO 14116:2015 Endeks 1 gerekliliklerini karşılar. Son kullanıcı, bir risk değerlendirmesini baz alarak bu ürünün kullanım amacı için uygun olup olmadığına karar vermelidir. 18. Kumaş, bulaşıcı maddelere karşı koruma bakımından EN 14126'ya göre test edilmiştir.

#### AlphaTec® CFR Kumaşın Fiziksel Performansı

AlphaTec® CFR Kumaşın Fiziksel Performansı	EN Sınıfı*
EN 530 Aşınma	6 / 6
EN ISO 7854 Esneyerek çatlama	3 / 6
EN ISO 9073-4 Yırtılma direnci	2 / 6
EN ISO 13934-1 Çekme direnci	2 / 6
EN 863 Delinme direnci	2 / 6
EN 13274-4 Tutuşma direnci	Başarılı
EN ISO 15025 (Prosedür A) Sınırlı Alev Yayılması	Endeks 1
EN 25978 Engellemeye direnç	Hafif Engellenme / Engelleme Yok
EN ISO 13935-2 Dikiş mukavemeti	4 / 6

\*EN 14325:2004 ile belirtilen EN Sınıfı. Sınıf numarası ne kadar düşüğe performans o kadar yüksek demektir.

#### AlphaTec® CFR kumaş kimyasal geçirgenlik testi sonuçları

Test Yöntemi	Kimyasal	Sonuç	EN Sınıfı*
EN ISO 6529	Sodyum hidroksit (%40)	> 480 dak	6 / 6

#### AlphaTec® CFR Tüm Elbise Performansı

Tip 3: Jet Testi	EN 14605:2005+A1:2009	Başarılı
Tip 4: Püskürtme Testi	EN 14605:2005+A1:2009	Başarılı
Tip 5: Partikül Testi	EN ISO 13982-1:2004 +A1:2010	Başarılı
	$L_{jmn, 82/90} \leq 30\%$ ve $L_{s, 8/10} \leq 15\%$	
Radyoaktif Partiküller	EN 1073-2:2002	Sınıf 1
Sınırlı Alev Yayılması	EN ISO 14116:2015	Endeks 1
Elektrostatik Özellikler	EN 1149-5:2018	Başarılı $t_{50} < 4$ s
Not: İyonlaştırıcı radyasyona karşı koruma sağlamaz		

#### AlphaTec® CFR Kumaş EN 14126:2003 Sonuçları

Test Yöntemi	EN Sınıflandırması	Test Yöntemi	EN Sınıflandırması
ISO 16603	Başarılı (20 kPa)	ISO 16604	Sınıf 6 / 6
EN ISO 22610	Sınıf 6 / 6	ISO/DIS 22611	Sınıf 3 / 3
ISO 22612	Sınıf 3 / 3		

**Tipik Kullanım Alanları:** AlphaTec® elbiseler, işçileri tehlikeli maddelere, hassas ürünlere veya kontaminasyon barındıran proseslere karşı korumak için tasarlanmıştır. Tipik olarak, toksisite ve maruziyet koşullarına bağlı olarak spesifik tehlikelere karşı koruma sağlamak için kullanılırlar. Bkz. "Tip" Koruma Seviyeleri ve Elde Edilen Ek Özellikler.

#### Kullanım Sınırlamaları:

- Elbiseyi kullanmadan önce tüm talimatları okuyun ve elbiseyi, koruyucu özelliğine zarar verebilecek hasarlara (delikler, hasarlı dikişler, hasarlı sabitleyiciler, çok kirli kısımlar vs.) karşı inceleyin. Hasarlı elbiseyi yenisiyle değiştirin.
- Kontamine olmuş elbiseler çıkarılırken, zararlı maddelerin kullanıcıya temas etmemesine dikkat edilmelidir. Elbise kontamine olmuşsa, çıkarılmadan önce dekontaminasyon prosedürleri uygulanmalıdır (dekontaminasyon duşuna girmek gibi).
- Kontamine olan, aşınan veya hasar gören elbise çıkarılmalı ve uygun bir şekilde bertaraf edilmelidir.
- Çalışma ortamı yeterince doğru analiz edilmezse, kimyasal koruyucu elbise giymek ısı stresine yol açabilir. Isı stresini veya Ansell elbisenin zarar görmesini en aza indirmek için uygun iç giysiler giyilmesi düşünülmelidir.
- Ansell ürünleri diğer KKD'ler ile birlikte ve tam tip koruma amacıyla kullanılıyorsa, kol ağzları eldivenlere, bilekler botlara ve başlık solunum aygıtına bantla sabitlenmelidir. Bu başlıksız tulumu ayrı bir başlıkla birlikte kullanırken, başlığın elastik bir yüz açıklığının ve giysinin altına giyilmesi gereken en az 10 cm bir omuz koruyucusunun bulunduğundan emin olun. • Yitirgen bir bant kullanılmalı veya bant yitirgen değilse bandın genişliği 50 mm'den az olmalıdır (herhangi bir alanda uygulanan toplam bant uzunluğu).



- Hiçbir elbise tüm kimyasallara veya zararlı maddelere karşı eksiksiz koruma sağlamaz. Ansell ürünlerinin tek başına veya diğer KKD'ler ile birlikte kullanıldığında belli bir uygulamaya uygun olup olmadığına karar vermek tamamen kullanıcının sorumluluğudur.
- Sabitlenmiş çoraplı modeller: Çoraplar, kimyasal koruyucu botların (ayrı olarak satılır) içine giyilecek ve sarkan kısmı bot açıklığının en üst kısmının üzerine gelecek biçimde giyilmek üzere tasarlanmıştır. Sabitlenmiş çorap veya botlar, dökülen kimyasalların veya sıvı birikintilerinin üzerinde durmak veya yürümek için uygun değildir. Sabitlenmiş çoraplı modeller için bir topraklama kablosu veya uygun bir topraklama çözümü kullanılmalıdır.
- Kaymayı yavaşlatıcı ayakkabılar kaymaya karşı sınırlı bir koruma sağlar, ancak özellikle ıslak yüzeylerde kayma ve/veya düşme riskini tamamen ortadan kaldırmaz. Kullanacağınız çorap veya botların üzerinde yürüyeceğiniz yüzeye karşı yeterince mekanik direnç sağlayacağından ve taban kısmının hasarsız olduğundan emin olun. Bot veya ayakkabı galoşlarında ya da sabitlenmiş çorap veya botlarda kullanılan bazı malzemeler, kayma ve/veya düşme riski bulunan ortamlarda kullanmaya uygun değildir.
- Daha fazla görünürlük için geriye yansıtıcı gri şerit bulunan modeller: Ürün, EN ISO 20471'e uygun değildir.
- Parmak halkalı modeller: Sadece, kullanıcının parmak halkasını iç eldivenin üzerine yerleştirdiği ve ikinci eldiveni elbise kolunun üzerine taktığı ikili eldiven sistemiyle kullanılmalıdır.
- Uyarı: Tehlikeli bölgelerde çalışırken kanca ve halka sabitleyiciler (varsa) açılmamalıdır.
- Aşınma, yıpranma, yıkama işlemleri ve kontaminasyon koruyucu elbisenin ESD performansını etkileyebilir. • Elektrostatik yitirgen koruyucu kıyafet giyen kişi gerektiği gibi topraklanmalıdır. Kişinin cildi ile toprak arasındaki direnç  $10^8 \Omega$ 'dan az olmalıdır; bu, örneğin yitirgen veya iletken zeminlerde yeterli bir ayakkabı giyilerek sağlanabilir; • Elbisenin giyen kişiden izole olma riski varsa, örneğin elbise Endeks 1 veya 2 ısıya ve alev dirençli bir kıyafetin (veya başka bir kıyafetin) üzerine giyiliyorsa, elbise mutlaka topraklanmalıdır. • Elektrostatik yitirgen koruyucu elbise, alev alabilir veya patlayıcı ortamlardayken ya da alev alır veya patlayıcı maddeler elleçlenirken açılmamalı veya çıkarılmamalıdır. • Elektrostatik yitirgen koruyucu elbise, patlayıcı ortamın minimum tutuşma enerjisinin 0,016 mJ'den az olmadığı Bölge 1, 2, 20, 21 ve 22'de (bkz. EN 60079-10-1 [7] ve EN 60079-10-2 [8]) giyilmek içindir; • Elektrostatik yitirgen koruyucu elbise, sorumlu emniyet mühendisinden onay alınmadan oksijen bakımından zengin ortamlarda veya Bölge 0'da (bkz. EN 60079-10-1 [7]) kullanılmamalıdır; • Elektrostatik yitirgen koruyucu elbisenin elektrostatik yitirgenlik performansı, aşınma, yıpranma, yıkama işlemleri ve kontaminasyondan etkilenebilir.
- Alev Geciktirici ("FR") Giysiler (EN ISO 14116:2015 Endeks 1'e göre) sadece ana Alev Geciktirici Elbiselerin (EN ISO 14116:2015 Endeks 2'ye (veya üzeri) göre) üzerine giyilmeli, asla doğrudan çıplak tene giyilmemelidir. Bu giysinin malzemesi bir ısı kalkanı oluşturmaz, eriyebilir ve delikler oluşabilir. Elastik parçalar ile fermuar parçaları alev geciktirici malzemelerden üretilmemiştir ve ısıya ya da alev maruz kaldıklarında yanabilirler. Bununla birlikte, kombine edilmiş donanım, sabitlendiği malzemeyle aynı Sınırlı Alev Yayılması Endeksi gerekliliklerini karşılar. Fermuar her zaman fermuar kapağıyla örtülmelidir. Alev alır maddelerin neden olduğu kontaminasyon kumaşın alev geciktiricilik performansını azaltarak veya tamamen ortadan kaldırarak tutuşmaya neden olabilir.

Kusurlu olma ihtimali düşük de olsa, elbiseyi giymeyin. Kusurlu elbiseyi (kullanılmamış ve kontamine olmamış halde) ürün distribütörünüze iade edin

**Saklama:** Çok sıcak veya doğrudan güneş ışığı alan yerlerde saklamayın

**Bertaraf:** Elbiseleri yerel yönetmeliklere göre bertaraf edin

Konu hakkında sorularınız varsa Ansell teknik ekibine danışabilirsiniz. Üretici, ürün ambalajında açıkça belirtilmemiş her tür garantiyi reddeder ve Ansell ürünlerinin hatalı kullanılmasından ötürü hiçbir şekilde sorumlu tutulamaz.

La Dichiarazione di Conformità EU è scaricabile qui [www.ansell.com/regulatory](http://www.ansell.com/regulatory)

AlphaTec® CFR nome usato in precedenza MICROCHEM® CFR

**Marche etichetta:** 1. Produttore della tuta/marca. 2. Marcatura CE. Conferma approvazione Categoria III da parte di SGS Fimko, esame Tipo Regolamento EU 2016/425 effettuato da SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland. Organismo notificato n.: 0598 3. Indumenti per protezione da agenti chimici con vita utile limitata. 4. Leggere il presente foglio di istruzioni prima dell'uso 5. Dimensioni 6. Mese / anno di fabbricazione. 7. Identificazione del modello. 8. Il pittogramma sulle dimensioni indica le misure corporee 9. Non lavare. 10. Non stirare. 11. Non asciugare in asciugatrice. 12. Non lavare a secco. 13. Non riutilizzare

**Livelli di protezione e altre proprietà:** 14. "Tipi" di protezione integrale del corpo raggiunta. 15. Tuta testata secondo EN 1073-2 per la sua funzione di barriera contro le particelle radioattive, ad eccezione della Clausola 4.2: Resistenza alla puntura fino a Class 1 rispetto al requisito della Classe 2. 16. Tessuto sottoposto a trattamento antistatico secondo norma EN 1149-5 per protezione elettrostatica se correttamente messo a terra. 17. AlphaTec® CFR soddisfa i requisiti della norma EN ISO 14116:2015 Indice 1. L'utente finale deve decidere sulla base di una valutazione dei rischi se il prodotto sia idoneo o meno alla destinazione d'uso prevista. 18. Tessuto testato secondo la norma EN 14126 per la barriera contro gli agenti infettivi.

#### Prestazione fisica del tessuto AlphaTec® CFR

	Classe EN*
EN 530 Abrasione	6 di 6
EN ISO 7854 Screpolature da flessione	3 di 6
EN ISO 9073-4 Resistenza allo strappo	2 di 6
EN ISO 13934-1 Resistenza alla trazione	2 di 6
EN 863 Resistenza alla puntura	2 di 6
EN 13274-4 Resistenza all'accensione	Superato
EN ISO 15025 (Proc A) Propagazione limitata della fiamma	Indice 1
EN 25978 Resistenza al bloccaggio	Leggero o nessun bloccaggio
EN ISO 13935-2 Tenuta delle cuciture	4 di 6

\*Classe EN specificata da norma EN 14325:2004. Più alto è il numero della classe, migliore è la prestazione.

#### Risultati dei test di permeazione da parte di prodotti chimici per il tessuto AlphaTec® CFR

Metodo di prova	Chimico	Risultato	Classe EN*
EN ISO 6529	Idrossido di sodio (40%)	>480 min	6 di 6

#### Prestazione dell'intera tuta AlphaTec® CFR

Tipo 3: Test del getto	EN 14605:2005+A1:2009	Superato
Tipo 4: Test con spruzzo	EN 14605:2005+A1:2009	Superato
Tipo 5: Test della resistenza alle particelle	EN ISO 13982-1:2004 +A1:2010	Superato
Particelle radioattive	$L_{jmn, 82/90} \leq 30\%$ e $L_{s, 8/10} \leq 15\%$ EN 1073-2:2002	Classe 1
Propagazione limitata della fiamma	EN ISO 14116:2015	Indice 1
Proprietà elettrostatiche	EN 1149-5:2018	Superato $t_{50} < 4$ s

Nota: non protegge contro le radiazioni ionizzanti

#### Risultati EN 14126:2003 tessuto AlphaTec® CFR

Metodo di prova	Classificazione EN	Metodo di prova	Classificazione EN
ISO 16603	Superato (20 kPa)	ISO 16604	Classe 6 di 6
EN ISO 22610	Classe 6 di 6	ISO/DIS 22611	Classe 3 di 3
ISO 22612	Classe 3 di 3		

**Tipiche aree di utilizzo:** Gli indumenti AlphaTec® sono studiati per proteggere i lavoratori da sostanze pericolose o prodotti e processi sensibili dalla contaminazione. In genere vengono utilizzati per la protezione da rischi specifici che dipendono dalla tossicità e dalle condizioni di esposizione. Consultare i livelli di protezione per "Tipo" e le ulteriori proprietà.

#### Limiti d'uso:

- Prima dell'uso, leggere bene tutte le istruzioni e ispezionare gli indumenti per assicurarsi che non presentino danni che potrebbero ridurre la funzione protettiva (ad es. buchi, cuciture e chiusure danneggiate, aree molto sporche). Sostituire eventuali indumenti danneggiati.
- Fare molta attenzione nel togliersi tute contaminate per evitare la contaminazione della persona che indossa la tuta con sostanze chimiche pericolose. Se gli indumenti sono contaminati, eseguire le procedure di decontaminazione (doccia decontaminante) prima di toglierseli.
- In caso di contaminazione, gli indumenti sporchi o danneggiati devono essere rimossi e smaltiti in modo corretto.
- Indossare indumenti per la protezione chimica può essere causa di stress termico se non si prendono seriamente in considerazione le condizioni dell'ambiente di lavoro. Per ridurre al minimo lo stress termico o il danneggiamento degli indumenti Ansell, indossare le opportune sottovesti.

- Se si usano i prodotti Ansell insieme ad altri DPI e protezioni di tipo “completo”, far aderire bene i polsini ai guanti, le caviglie agli stivali e il cappuccio al respiratore con il nastro. Se si usa la tuta con un cappuccio a parte, assicurarsi che il cappuccio sia dotato di apertura facciale elastica e copertura spalle di 10 cm da indossare sotto gli abiti. • Usare un nastro dissipativo o, se questo non è disponibile, mantenere la larghezza del nastro al di sotto dei 50 mm (facendo riferimento al nastro totale applicato in una qualsiasi area).
- Nessun indumento assicura una protezione completa da tutti i prodotti chimici e le sostanze pericolose. La decisione finale sull'idoneità dei prodotti Ansell, da soli o insieme ad altri DPI, per ogni applicazione è esclusiva responsabilità dell'utilizzatore.
- Modelli con calzini attaccati: le calze vanno indossate all'interno degli stivali per la protezione chimica (che vengono venduti separatamente) con il risvolto posizionato sulla parte superiore dell'apertura dello stivale. I calzini o gli stivali attaccati non sono adatti per camminare né per calpestare sversamenti di prodotti chimici o pozzanghere di liquidi. Nei modelli con prese collegate alla corrente, predisporre un cavo di messa a terra o idonea soluzione di messa a terra.
- Modelli con calzini attaccati: le calze vanno indossate all'interno degli stivali per la protezione chimica (che vengono venduti separatamente) con il risvolto posizionato sulla parte superiore dell'apertura dello stivale. I calzini o gli stivali attaccati non sono adatti per camminare né per calpestare sversamenti di prodotti chimici o pozzanghere di liquidi. Nei modelli con prese collegate alla corrente, predisporre un cavo di messa a terra o idonea soluzione di messa a terra.
- Modelli con nastro retroriflettente argentato per una maggiore visibilità; il prodotto non è conforme alla norma EN ISO 20471.
- I modelli dotati di loop per dita vanno usati solo con un sistema a doppio guanto in cui l'utilizzatore mette il loop per dita sul sottoguanto e poi indossa il secondo guanto sulla manica dell'indumento.
- Avvertenza - Se presenti, le chiusure a gancio e ad anello non devono essere aperte mentre si lavora in zone di pericolo.
- Gli indumenti protettivi dissipativi elettrostatici (ESD) non devono essere aperti né tolti in presenza di atmosfere infiammabili o esplosive né mentre si maneggiano sostanze infiammabili o esplosive. Gli indumenti ESD non devono essere usati in atmosfere ricche di ossigeno senza l'approvazione del responsabile della sicurezza. Le prestazioni degli indumenti protettivi ESD possono essere influenzate dall'usura, dai lavaggi e da possibili contaminazioni. Gli indumenti protettivi ESD devono coprire completamente tutti i materiali non conformi durante il normale utilizzo (compresi piegamenti e movimenti) e le eventuali chiusure a gancio e ad anello dell'indumento non devono essere aperte. Adottare adeguate misure per garantire che la persona che indosserà la tuta sia opportunamente messa a terra. La resistenza tra la persona e la terra deve essere inferiore ai  $10^8 \Omega$ , ad esempio mediante l'uso di adeguate calzature. Poiché gli additivi ritardanti di fiamma nel tempo possono avere effetti sulla vita utile degli additivi antistatici, si consiglia estrema cura nel verificare che le proprietà antistatiche della tuta siano adeguate all'utilizzo.
- Gli indumenti autoestinguenti (FR, Flame Retardant) (conformi alla norma EN ISO 14116:2015 Indice 1) devono essere usati solo sopra indumenti fatti con materiali FR primari (EN ISO 14116:2015 Indice 2 (o sopra)) e mai direttamente a contatto con la pelle. Il materiale non costituisce una barriera termica e potrebbe sciogliersi creando delle forature. Elastici e cerniere non sono fatti di materiali FR e potrebbero bruciare se esposti a calore e fiamma; tuttavia, l'insieme soddisfa lo stesso indice di propagazione della fiamma limitato del materiale a cui i suddetti componenti sono attaccati. La cerniera deve essere sempre coperta dalla relativa pattina. La contaminazione con sostanze infiammabili può ridurre o eliminare la prestazione FR del tessuto e potrebbe permettere che la tuta prenda fuoco.

Nell'improbabile caso di difetti, non indossare l'indumento. Restituire l'indumento difettoso (non utilizzato e non contaminato) al distributore.

**Conservazione:** Non conservare in ambienti sottoposti a calore eccessivo o luce solare diretta.

**Smaltimento:** Smaltire gli indumenti secondo le normative locali.

Per qualsiasi domanda, si prega di contattare il team tecnico Ansell. Il produttore nega ogni garanzia non specificamente indicata nella confezione del prodotto e non è responsabile per usi impropri dei prodotti Ansell.

**EU-samsvarserklæring kan lastes ned fra [www.ansell.com/regulatory](http://www.ansell.com/regulatory)**

AlphaTec® CFR tidligere kjent som MICROCHEM® CFR

**Merking:** 1. Kjeledressprodusent/merkenavn. 2. CE-merking. Bekrefter kategori III-godkjennelse av SGS Fimko., EU-direktiv og EU-forskrift 2016/425 typegodkjennelse utført av SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland. Teknisk kontrollorgan nr.: 0598 3. Kjemiske beskyttelsesklær med begrenset levetid. 4. Les dette instruksjonsarket før bruk 5. Størrelse 6. Produksjonsmåned/-år. 7. Modell-ID. 8. Størrelsespiktogram angir kroppsmål 9. Må ikke vaskes. 10. Må ikke strykes. 11. Må ikke tørkes i tørketrommel. 12. Må ikke renses. 13. Må ikke brukes på nytt

**LBeskyttelsesgrader og tilleggsegenskaper:** 14. Full kroppsbeskyttelses-“typer” oppnådd 15. Kjeledressen er testet iht. EN 1073-2 for barriere mot radioaktive partikler, med unntak av punkt 4.2: Punkteringsmotstand oppnår klasse 1 kontra kravene for klasse 2. 16. EN 1149-5 Tekstil antistatisk behandlet og tilbyr elektrostatisk beskyttelse når det jordes korrekt. 17. AlphaTec® CFR oppfyller kravene i EN ISO 14116:2015 Index 1. Sluttbrukeren må gjennom en risikovurdering avgjøre om produktet egner seg for tiltenkt bruk. 18. Tekstil testet i henhold til EN 14126 for barriere mot smittestoffer.

### Fysisk ytelse for AlphaTec® CFR Fabric

	EN-klasse*
EN 530 Slitasje	6 av 6
EN ISO 7854 Dynamisk bøyningssprekking	3 of 6
EN ISO 9073-4 Rivefasthet	2 av 6
EN ISO 13934-1 Strekkfasthet	2 of 6
EN 863 Punkteringsmotstand	2 av 6
EN 13274-4 Antennelsesmotstand	Bestått
EN ISO 15025 (Pros. A) Begrenset flammespredning	Indeks 1
EN 25978 Motstand mot blokkering	Liten/ingen blokkering
EN ISO 13935-2 Sømstyrke	4 av 6

\*EN-klasse spesifisert av EN 14325:2004. Jo høyere klassenummer, desto bedre ytelse.

### AlphaTec® CFR Fabric, resultater fra kjemisk gjennomtrengningstesting

Testmetode	Kjemikalie	Resultater	EN-klasse*
EN ISO 6529	Natriumhydroksyd (40 %)	>480 min	6 av 6

### AlphaTec® CFR heldrakterytelse

Type 3: Stråletest	EN 14605:2005+A1:2009	Bestått
Type 4: Spraytest	EN 14605:2005+A1:2009	Bestått
Type 5: Partikkeltest	EN ISO 13982-1:2004 +A1:2010	Bestått
	$L_{jmn, 82/90} \leq 30\%$ og $L_{s, 8/10} \leq 15\%$	
Radioaktive partikler	EN 1073-2:2002	Klasse 1
Begrenset flammespredning	EN ISO 14116:2015	Indeks 1
Elektrostatiske egenskaper	EN 1149-5:2018	Bestått $t_{50} < 4$ s

Merk: Beskytter ikke mot ioniserende stråling.

### AlphaTec® CFR Fabric EN 14126:2003 Resultater

Testmetode	EN-klassifisering	Testmetode	EN-klassifisering
ISO 16603	Bestått (20 kPa)	ISO 16604	Klasse 6 av 6
EN ISO 22610	Klasse 6 av 6	ISO/DIS 22611	Klasse 3 av 3
ISO 22612	Klasse 3 av 3		

**Typiske bruksområder:** AlphaTec®-plagg er beregnet for å beskytte arbeidere mot farlige stoffer eller skjøre produkter og prosesser mot forurensing. De blir vanligvis brukt til beskyttelse mot spesifikke farer avhengig av toksisitet og eksponeringsforhold. Se “Type” beskyttelsesnivåer og ytterligere egenskaper som er oppnådd.

### Bruksbegrensninger:

- Før bruk må du lese alle instruksjonene og undersøke klærne for eventuelle skader som kan innvirke på beskyttelsesfunksjonen (f.eks. hull, ødelagte sømmer og fester, svært tilsmussede områder). Skift ut skadete plagg.
- Vær forsiktig ved fjerning av forurensete plagg for å unngå å forurense brukeren med farlige stoffer. Hvis plaggene er forurenset, må dekontamineringsprosedyrer følges (dvs. dekontamineringsdusj) før plagget tas av.
- Ved forurensing, slitsje eller skade bør plagget fjernes og deponeres forskriftsmessig.
- Bruk av kjemiske beskyttelsesplagg kan forårsake heteslag hvis det ikke tas tilstrekkelig hensyn til omgivelsene på arbeidsplassen. Egnert undertøy bør vurderes for å minimere heteslag eller skade på Ansell-plagget.
- Når Ansell-produkter brukes sammen med annet personlig beskyttelsesutstyr, og for full “typegodkjennelse”, er det viktig å teipe mansjetter til hansker, ankler til støvler, hetten til gassmasken. Når denne kjeledressen uten hette brukes med en separat hette, må det påses at hetten har en elastisk ansiktsåpning og skulderklaff på 10 cm som skal være under plagget. • En avledende teip bør brukes. Hvis annen teip brukes, bør den være høyst 50 mm bred (det vil si samlet mengde teip som er brukt på ett område).

- Ikke noe plagg gir fullstendig beskyttelse mot alle kjemikalier eller farlige stoffer. Bestemmelse av Ansell-produkters egnethet, enten alene eller i kombinasjon med annet personlig beskyttelsesutstyr, for et bruksområde er det endelige ansvaret til brukeren.
- Modeller med påmonterte sokker; sokkene er beregnet for å brukes inni kjemiske vernestøvler (selges separat) med klaffen plassert over kanten av støvelåpningen. Påmonterte sokker eller støvler egner seg ikke for å gå eller stå i kjemisk spill eller væskedammer. En jordingskabel eller egnet jordingsløsning må brukes for modeller med påmonterte sokker.
- Sklihemmende fottøy gir en viss beskyttelse mot å skli, men vil ikke fullstendig utelukke risikoen for å skli og/eller falle, særlig på vått underlag. Kontroller at sokkene eller støvlene gir tilstrekkelig mekanisk motstand for underlaget det skal gås på og at sålen ikke er skadet. Visse materialer som er brukt i overstøvler, oversko eller påmonterte sokker eller støvler er ikke beregnet for bruk i omgivelser hvor det er risiko for å skli og/eller falle.
- Modeller med reflekterende sølvtape for økt synlighet; produktet oppfyller ikke kravene i EN ISO 20471.
- Modeller med fingerløgger; bør bare brukes med det doble hanskesystemet, hvor brukeren putter fingerløggen over underhansken og den andre hansken deretter føres over plaggermet.
- Advarsel - eventuelle krok- og løkkefester må ikke åpnes under bruk i faresoner.
- ESD-egenskapene til beskyttelsesklær kan påvirkes av slitasje, vasking og mulig forurensing. • Personen som har på seg elektrostatisk avledende beskyttelsesklær, skal være korrekt jordet. Motstanden mellom personens hud og jord skal være mindre enn  $10^8 \Omega$ , f.eks. ved å ha på seg egnet fottøy på avledende eller ledende gulv. • Drakten må alltid være jordet hvis det er mulighet for at den kan isoleres mot brukeren, for eksempel når man har drakten over et plagg av indeks 1 eller 2 varme- og flammebestandighet (eller et annet plagg). • Elektrostatisk utladning beskyttelsesklær skal ikke åpnes eller fjernes i antenkelige eller eksplosjonsfarlige atmosfærer eller ved håndtering av antenkelige eller eksplosjonsfarlige stoffer. • Elektrostatisk avledende beskyttelsesklær er ment å brukes i sone 1, 2, 20, 21 og 22 (se EN 60079-10-1 [7] og EN 60079-10-2 [8]), steder hvor minste tenningsenergi i en eksplosjonsfarglig atmosfære ikke er mindre enn 0,016 mJ. • Elektrostatisk avledende beskyttelsesklær skal ikke brukes i oksygenrike atmosfærer, eller i sone 0 (se EN 60079-10-1 [7]) uten forhåndsgodkjennelse fra ansvarlig sikkerhetsingeniør. • Den elektrostatiske avledningen til de elektrostatisk avledende beskyttelsesklærne kan påvirkes av slitasje, vask og mulig forurensing.
- Flammehemmende ('FR') plagg (ifølge EN ISO 14116:2015 indeks 1) bør kun brukes over over primære FR-plagg (EN ISO 14116:2015 indeks 2 (eller over)) materialer og aldri brukes rett mot huden. Materialene utgjør ingen varmebarriere og kan smelte slik at det dannes hull. Strikken og glidelåskomponentene er ikke laget av FR-materialer og kan brenne når de utsettes for varme og flamme, men den samlede enheten oppfyller den samme indeksen for begrenset flammespredning som materialene de er festet til.
- Glidelåsen bør alltid tildekkes av glidelåsklaffen. Forurensing med antenkelige stoffer kan redusere eller eliminere FR-egenskapene til tekstilet og antennes.

Hvis plagget mot formodning skulle ha defekter, må det ikke brukes. Returner det defekte plagget (ubrukt og ikke forurenset) til leverandøren.

**Oppbevaring:** Må ikke oppbevares ved høye temperaturer eller i direkte sollys

**Deponering:** Deponer plaggene i henhold til lokale forskrifter

Hvis du har spørsmål, kontakt Ansell's tekniske team. Produsenten fraskriver seg enhver garanti som ikke er spesifikt oppgitt i produktpakningen og er ikke ansvarlig ved ukorrekt bruk av Ansell-produkter.

**EU-försäkran om överensstämmelse kan hämtas på [www.ansell.com/regulatory](http://www.ansell.com/regulatory)**

AlphaTec® CFR tidigare känd som MICROCHEM® CFR

**Etikettmärkning:** 1. Overalltillverkare/varumärke. 2. CE-märkning. Bekräftar Kategori III-godkännande av SGS Fimko.,EU-förordning 2016/425 Typkontroll utförd av SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland. Anmält organ nr: 0598 3. Kemsyddrakter med begränsad livslängd. 4. Läs detta instruktionsblad innan användning 5. Storlek 6. Tillverkad Månad/År. 7. Modell-ID. 8. Storleksöversikten visar kroppsmåtten 9. Får ej tvättas. 10. Får ej strykas. 11. Får ej torktumlas. 12. Får ej kemtvättas. 13. Får ej återanvändas

**Skyddsnivåer och ytterligare egenskaper:** 4. Uppnådda "typer" av helkroppsskydd 15. Dräkten har testats enligt EN 1073-2 för skydd mot radioaktiva partiklar, med undantag för Klausul 4.2: Punkteringsbeständighet uppnår Klass 1 istället för den påkrävda Klass 2. 16. EN 1149-5 Tyget är antistatiskt behandlat och ger elektrostatiskt skydd när den är korrekt jordad. 17. AlphaTec® CFR uppfyller kraven i EN ISO 14116:2015 Index 1. Slut användaren måste fatta beslut baserat på en riskbedömning om huruvida produkten är lämplig för den avsedda användningen. 18. Tyget har testats i enlighet med EN 14126 för skydd mot infektiöst agens.

## Fysiska egenskaper för AlphaTec® CFR Fabric

	EN-klass*
EN 530 Nötning	6 av 6
EN ISO 7854 Flexningssprickning	3 av 6
EN ISO 9073-4 Rivhållfasthet	2 av 6
EN ISO 13934-1 Draghållfasthet	2 av 6
EN 863 Punkteringsmotstånd	2 av 6
EN 13274-4 Beständighet mot antändning	Pass
EN ISO 15025 (Proc A) Begränsad flamspridning	Index 1
EN 25978 Beständighet mot hopklibbning	Viss/ingen hopklibbning
EN ISO 13935-2 Sömstyrka	4 av 6

\*EN-klass specificerat i EN 14325:2004. Ju högre klassnummer, desto bättre prestanda.

## Testresultat för kemisk genomsläpplighet för AlphaTec® CFR Fabric

Testmetod	Kemikalie	Resultat	EN-klass*
EN ISO 6529	Natriumhydroxid (40 %)	>480 min.	6 av 6

## Hela dräktens egenskaper för AlphaTec® CFR

Typ 3: Stråltest	EN 14605:2005+A1:2009	Pass
Typ 4: Spraytest	EN 14605:2005+A1:2009	Pass
Typ 5: Partikeltest	EN ISO 13982-1:2004 +A1:2010	Pass
	$L_{jmn, 82/90} \leq 30\%$ och $L_{s, 8/10} \leq 15\%$	
Radioaktiva partiklar	EN 1073-2:2002	Klass 1
Begränsat flamspridning	EN ISO 14116:2015	Index 1
Elektrostatiske egenskaper	EN 1149-5:2018	Pass $t_{50} < 4$ s
Obs: Skyddar inte mot joniserande strålning		

## AlphaTec® CFR Fabric EN 14126:2003 Resultat

Testmetod	EN-klassificering	Testmetod	EN-klassificering
ISO 16603	Pass (20 kPa)	ISO 16604	Klass 6 av 6
EN ISO 22610	Klass 6 av 6	ISO/DIS 22611	Klass 3 av 3
ISO 22612	Klass 3 av 3		

**Typiska användningsområden:** Dräkter från AlphaTec® är utformade för att skydda arbetare mot farliga ämnen samt känsliga produkter och processer mot kontaminering från lätta stänk eller sprut av ej antändliga vätskor. De används typiskt för skydd mot specifika faror beroende på toxicitet och exponeringsförhållanden. Se de olika typernas skyddsnivåer och ytterligare egenskaper.

## Användningsbegränsningar:

- Innan användning, läs igenom alla instruktioner och inspektera plaggen för skador som kan påverka dess skyddande funktion (t.ex. hål, skadade sömmar och fästen, smutsiga områden). Ersätt skadade plagg.
- Var försiktig när kontaminerade plagg tas av så att inte användaren kontamineras med farliga ämnen. Om plagget har kontaminerats ska tillvägagångssätt för dekontaminering följas (t.ex. dekontamineringsdusch) innan plagget tas av.
- Vid kontaminering, slitage eller skador ska plagget tas av och avyttras på korrekt sätt.
- Att bära kemsyddkläder kan leda till värmebelastning om inte lämpliga åtgärder för arbetsmiljön vidtas. Lämpliga underplagg ska användas för att minimera värmebelastning eller skador på din Ansell-dräkt.
- När Ansell-produkter används tillsammans med annan personskyddsutrustning, och för fullt "Typ"-skydd, är det nödvändigt att tejpa manschetterna till handskena, ankarna till stövlarna och huvan till andningsapparaten. När den här huvlösa overallen används med separat huva, ska du säkerställa att huvan har en elastisk ansiktsöppning samt en axeltäckning på 10 cm som ska bäras under plagget. • En elektrostatiske tejp ska användas eller tejpbredden ska hållas under 50 mm (gäller all tejp som används på något område) om den inte har elektrostatiske egenskaper.

- Inga dräkter ger ett fullständigt skydd mot alla kemikalier och farliga ämnen. Att bestämma huruvida Ansell-produkter är lämpliga, vare sig de används för sig eller tillsammans med annan personskyddsutrustning, för en specifik tillämpning är användarens ansvar.
- Modeller med fasta sockar – sockarna är utformade för att bäras i kemskyddsstövlar (säljs separat) med överfliken placerad över stövlskaftets topp. Fasta sockar eller stövlar är olämpliga för att gå eller stå i kemikaliespill eller vätskepölar med. En jordkabel eller lämplig jordningslösning måste användas för modeller med fasta sockar.
- Halkskyddande skor ger ett begränsat halkskydd, men de eliminerar inte risken för att halka och/eller falla fullständigt, särskilt inte på våta underlag. Se till att sockorna eller stövlarna ger ett adekvat mekaniskt skydd för den yta du ska gå på samt att sulan inte är skadad. Vissa material som används i ytterstövlar, ytterskor eller fasta sockar eller stövlar är inte avsedda att användas i miljöer där det finns risk för fall och/eller halka.
- Modeller med silverfärgad reflekterande tejp för ökad synlighet; produkten uppfyller inte EN ISO 20471.
- Modeller med fingeröglor ska endast användas med ett dubbelt handsksystem där användaren sätter fingeröglan över innerhandsken och ytterhandsken sedan bärs över dräktens ärm.
- Varning - kardborreband, om sådana finns, ska inte öppnas vid arbete i farliga områden
- ESD-funktionen i skyddskläderna kan påverkas av slitage, tvätt och kontaminering. • Personen som bär skyddskläder med elektrostatiske egenskaper måste vara ordentligt jordad. Motståndet mellan personens hud och jord ska vara mindre än  $10^8 \Omega$ , t.ex. genom att använda adekvata skor på elektrostatiske eller avledande golv; • Dräkten ska alltid vara jordad om det finns möjlighet att isolera den från personen som bär den, om dräkten t.ex. bärs över en värme- och brandbeständig dräkt av Index 1 eller 2 (eller någon annan dräkt). • Skyddskläder med elektrostatiske egenskaper ska inte öppnas eller tas av i lättantändliga eller explosiva miljöer eller vid hantering av lättantändliga eller explosiva ämnen. • Elektrostatiskt avledande kläder är avsedda för användning i Zon 1, 2, 20, 21 och 22 (se EN 60079-10-1 [7] och EN 60079-10-2 [8]) i vilka minsta antändningsenergi för alla explosiva atmosfärer inte är under 0,016 mJ; Elektrostatiskt avledande kläder ska inte användas i syreberikade miljöer, eller i Zon 0 (se EN 60079-10-1 [7]) utan föregående godkännande från den säkerhetsansvarige. • De avledande egenskaperna hos de elektrostatiskt avledande skyddskläderna kan påverkas av slitage, tvätt och kontaminering.
- Brandsäkra dräkter (enligt EN ISO 14116:2015 Index 1) ska endast användas över primära brandskyddsplagg (EN ISO 14116:2015 Index 2 (eller över)) och ska aldrig bäras direkt mot huden. Materialet har ingen värmebarriär och kan smälta och hål kan bildas. Elastiska komponenter och blixtlås är inte tillverkade av brandskyddsmaterial och kan börja brinna om de utsätts för värme och lågor, men den kombinerade enheten uppfyller samma begränsade flamspridningsindex som det material de sitter på. Blixtlåset ska alltid täckas av blixtlåsfliken. Kontaminering av antändliga ämnen kan försämra eller eliminera tygets brandskyddsfunktion och det kan därmed antändas.

Om dräkten osannolikt nog skulle vara defekt, ska den inte användas. Returnera den defekta dräkten (oanvänd och okontaminerad) till din leverantör.

**Förvaring:** Förvara inte dräkten i överdriven värme eller i direkt solsken

**Avyttring:** Avyttra dräkter i enlighet med lokal lagstiftning

Vid frågor, kontakta Ansell's tekniska team. Tillverkaren ger inga garantier som inte specifikt uttryckts på produktförpackningen och ansvarar inte för felaktig användning av Ansell-produkter.

EU-vaatimuksen mukaisuusvakuutus on ladattavissa osoitteesta [www.ansell.com/regulatory](http://www.ansell.com/regulatory)

AlphaTec® CFR aiemmin tuotemerkillä MICROCHEM® CFR

**Tuoteselostemerkinnät:** 1. Haalareiden valmistaja/tuotemerkki. 2. CE-merkki. Vahvistaa luokan III hyväksynnän, jonka on antanut SGS Fimko, EU-asetuksen 2016/425 mukaisen tyyppihyväksyntätarkastuksen suorittanut SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland. Ilmoitetun laitoksen nro: 0598 3. Käyttöältään rajoitettu kemikaalisuojavaateetus. 4. Lue tämä käyttöohje ennen käyttöä. 5. Koko 6. Valmistuskuukausi/vuosi. 7. Mallin tunniste. 8. Koonmäärittelyksen kuvamerkki esittää kehon mitat 9. Älä pese. 10. Älä silitä. 11. Älä rumpukuivaa. 12. Älä kuivapese. 13. Älä käytä uudelleen

**Tyypisuojaustasot ja lisäominaisuudet:** 14. Saavutetut koko kehon suojaustyypit: 15. Haalarit on testattu standardin EN 1073-2 mukaisesti suojaksi radioaktiivisia hiukkasia vastaan, pois lukien lauseke 4.2: lävistyslujuus saavuttaa luokan 1 vaatimukset, eikä luokan 2. 16. Kangas käsitelty standardin EN 1149-5 mukaisesti staattisen sähkövarauksen muodostumisen estämiseksi ja suojaa staattiselta sähköpurkaukselta oikein maadoitettuna. 17. AlphaTec® CFR täyttää standardin EN ISO 14116:2015 indeksin 1 vaatimukset. Loppukäyttäjän on päätettävä riskiarvion perusteella, onko tuote sopiva tarkoitettuun käyttöön vai ei. 18. Kangas koestettu suojaavan taudinaiheuttajilta standardin EN 14126 mukaisesti.

**AlphaTec® CFR -kankaan fyysinen suorituskyky**

	EN-luokka*
EN 530 hankaus	6/6
EN ISO 7854 taivutusmurtumat	3/6
EN ISO 9073-4 repäisylujuus	2/6
EN ISO 13934-1 vetolujuus	2/6
EN 863 lävistyslujuus	2/6
EN 13274-4 syttyvyys	Hyväksytty
EN ISO 15025 (ohjelma A) rajoitettu liekinleviäminen	Indeksi 1
EN 25978 takertumisen vastustus	Vähäinen/ei estoa
EN ISO 13935-2 sauman lujuus	4/6

\*EN-luokka standardin EN 14325:2004 mukaan. Korkeampi luokka tarkoittaa parempaa suorituskykyä.

**AlphaTec® CFR -kankaan kemikaalien läpäisykokeiden tulokset**

Koestusmenetelmä	Kemikaali	Tulos	EN-luokka*
EN ISO 6529	Natriumhydroksidi (40 %)	>480 min	6/6

**AlphaTec® CFR -pukujen suorituskyky kokonaisuutena**

Tyyppi 3: suihkekoe.	EN 14605:2005+A1:2009	Hyväksytty
Tyyppi 4: roiskekoe.	EN 14605:2005+A1:2009	Hyväksytty
Tyyppi 5: hiukkaskoe.	EN ISO 13982-1:2004 +A1:2010	Hyväksytty
	$L_{jmn, 82/90} \leq 30\%$ ja $L_{s, 8/10} \leq 15\%$	
radioaktiiviset hiukkaset	EN 1073-2:2002	Luokka 1
rajoitettu liekinleviäminen	EN ISO 14116:2015	Indeksi 1
sähköstaattiset ominaisuudet	EN 1149-5:2018	Hyväksytty $t_{50} < 4$ s

Huomaa: ei suojaa ionisoivalta säteilyltä

**AlphaTec® CFR Fabric EN 14126:2003 Results**

Test Method	EN Classification	Test Method	EN Classification
ISO 16603	Pass (20 kPa)	ISO 16604	Class 6 of 6
EN ISO 22610	Class 6 of 6	ISO/DIS 22611	Class 3 of 3
ISO 22612	Class 3 of 3		

**Tyypillisen käyttötarkoitukset:** AlphaTec®-vaatteet on suunniteltu suojaamaan työntekijöitä vaarallisilta aineilta tai herkkiä tuotteita tai prosesseja likaantumiselta. Niitä käytetään yleensä suojana tiettyjä myrkyllisyydestä ja altistumisolosuhteista riippuvia vaaroja vastaan. Katso kohdasta Saavutetut tyypisuojaustasot ja lisäominaisuudet.

**Käyttörajoitukset:**

- Pehdy ennen käyttöä kaikkiin ohjeisiin ja tarkasta suojavaatteet niiden suojaominaisuuksiin vaikuttamaan kykenevien vaurioiden varalta (esim. reiät, vauriot saumoissa ja kiinnittimissä, huomattavan likaantuneet kohdat). Vaihda kaikki vaurioituneet vaatteet.
- Likaantuneita vaatteita poistettaessa tulee huolellinen, jotta vältetään käyttäjän altistuminen vaarallisille aineille. Jos vaatteet ovat saastuneita, puhdistusmenettely (eli dekontaminaatiosuihku) tulee suorittaa ennen vaatteiden riisumista.
- Saastunut, kulunut tai vaurioitunut vaate tulee poistaa käytöstä ja hävittää asianmukaisesti.
- Kemikaalisuojavaatteiden käyttäminen voi aiheuttaa lämpörasitusta jos työskentelyolosuhteita ei ole huomioitu riittävästi. Lämpörasituksen ja Ansell-vaatteen vaurioitumisen vähentämiseksi tulee harkita käyttöön sopivimpia alusvaatteita.
- Kun Ansell-tuotteita käytetään muiden henkilösuojainten kanssa ja tavoitteena on täysi tyyppihyväksytty suojaus, hihansuut on teipattava käsineisiin, lahkeensuut jalkineisiin ja huppu hengityssuojaimen. Käytettäessä tätä huputonta haalaria erillisen hupun kanssa, varmista että hupussa on joustava kasvoaukko ja 10 cm:n hartiasuojaus vaatteen alla pidettäväksi. • On käytettävä varausta



purkavaa teippiä tai teipin leveyden on oltava alle 50 mm, jos se ei ole varausta purkavaa (koskee mihin tahansa tietylle alueelle vedetyn teipin kokonaisleveyttä).

- Mikään vaate ei suojaa täydellisesti kemikaaleilta tai vaarallisilta aineilta. Ansell-tuotteiden sopivuuden määrittäminen yksinään käytettynä taikka muiden henkilösuojainten kanssa tiettyyn käyttötarkoitukseen on viime kädessä käyttäjän vastuulla.
- Mallit kiinniommelluin sukien; sukat on suunniteltu käyttäväksi kemikaalisuojajalkineiden kanssa (myydään erikseen) päälliläppä jalkineen varren yläreunan päällä. Kiinniommellut sukat tai jalkineet eivät sovellu seisomiseen tai kävelemiseen kemikaalivuotojen tai nestelammikoiden päällä. Kiinniommellut sukat sisältävissä malleissa on käytettävä maadoituskaapelia tai sopivaa maadoitusratkaisua.
- Liukastumista estävät jalkineet tarjoavat rajallista liukumissuojaa, mutta eivät poista kokonaan liukastumisen ja/tai kaatumisen riskiä, erityisesti märillä pinnoilla. Varmista sukien tai jalkineiden riittävä mekaaninen kitka käveltävällä pinnalla ja että pohjat eivät ole vaurioituneet. Jotkin päällisaappaissa, päällikengissä tai kiinniommelluissa sukissa tai jalkineissa käytetyt materiaalit eivät sovellu käyttöön liukastumisen ja/tai kaatumisen riskin sisältävissä ympäristöissä.
- Hopeanväristä heijastenuhaa näkyvyyden parantamiseksi sisältävät mallit; tuote ei ole standardin EN ISO 20471 mukainen.
- Sorminauhilla varustetut mallit; niitä tulee käyttää vain kaksoiskäsinejärjestelmillä, joissa käyttäjä asettaa sorminuhan aluskäsineen päälle ja toinen käsine puetaan vaatteet hihan päälle.
- Varoitus, jos puvussa on tarranauhoja, niitä ei tule avata vaaravyöhykkeessä toimittaessa.
- Suojavaatetuksen ESD-suorituskykyä voi heikentää kuluminen, pesu ja mahdollinen saastuminen. • Sähköstaattista varausta purkavaa vaatetusta käyttävä henkilö tulee maadoittaa asianmukaisesti. Käyttäjän ihon ja maan välisen vastuksen on oltava alle 10<sup>8</sup> esim. käyttämällä sopivia jalkineita varausta purkavilla tai johtavilla latioilla. • Puku on aina maadoitettava, jos on mahdollista sen oleminen eristettynä käyttäjästä, esimerkiksi jos pukua käytetään indeksin 1 tai 2 palosuojavaatteen (tai minkä tahansa muun vaatteen) päällä. • Staattisen sähkön varausta purkavia suojavaatteita ei saa avata tai riisua herkästi syttyissä tai räjähtävissä kaasupitoisuuksissa tai käsiteltäessä herkästi syttyviä tai räjähtäviä aineita. • Sähköstaattista varausta purkavia suojavaatteita on tarkoitus käyttää vyöhykkeillä 1, 2, 20, 21 ja 22 (katso standardit EN 60079-10-1 [7] ja EN 60079-10-2 [8]) joissa minkä tahansa räjähdysherkän kaasuseoksen vähimmäissytytysenergia on alle 0,016 mJ. • ESD-suojavaatetusta ei tule käyttää happirikkaassa ympäristössä tai vyöhykkeellä 0 (katso EN 60079-10-1 [7]) ilman vastuullisen työsuojeluinsinöörin ennakkohyväksyntää.
- Suojavaatetuksen sähköstaattisen varauksen purkamiskykyä voi heikentää kuluminen, pesu ja mahdollinen saastuminen.
- Paloa hidastavia ("FR") vaatteita (standardin EN ISO 14116:2015 indeksi 1) tulee käyttää vain FR-päävaatemateriaalien (EN ISO 14116:2015 indeksi 2 (tai parempi)) päällä eikä koskaan suoraan ihoa vasten. Materiaali ei muodosta lämmön johtumisestettä ja saattaa sulaa, muodostaen reikiä. Joustokohtia ja vetoketjun osia ei ole valmistettu FR-materiaaleista ja ne saattavat palaa altistuttuaan kuumuudelle tai liekille, vaikkakin koko kokoonpano täyttää niiden yhteydessä käytettävän materiaalin liekinleviämisenopeuden indeksiluvun. Vetoketju tulee aina peittää vetoketjuläpällä. Herkästi syttyvillä aineilla saastuminen voi vähentää kankaan paloa hidastavia ominaisuuksia tai mitätöidä ne.

Epätodennäköisessä puutteiden havaitsemistapauksessa, älä käytä vaatetta. Palauta puutteellinen tai viallinen vaate (käyttämättömänä ja saastumattomana) jälleenmyyjällesi.

**Säilytys:** Älä säilytä liian kuumassa tai suorassa auringonvalossa.

**Hävittäminen:** Hävitä vaatteet paikallisten säädösten mukaisesti.

Esitä kysymykset Ansellin tekniseen tukeen. Valmistaja kiistää kaikki takuut, joita ei ole suoranaisesti mainittu tuotepakkauksessa, eikä valmistaja ole vastuussa Ansell-tuotteiden väärästä käytöstä.

Overensstemmelseserklæring kan downloades fra [www.ansell.com/regulatory](http://www.ansell.com/regulatory)

AlphaTec® CFR tidligere kendt som MICROCHEM® CFR

**Mærkning:** 1. Dragtproducent/varemærke. 2. CE-mærkning. Bekræfter Kategori III-godkendelse ved SGS Fimko., EF-direktiv & EU-forordning 2016/425 typeundersøgelse udført af SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland. Organ nr.: 0598 3. Kemisk beskyttelsestøj med begrænset holdbarhed. 4. Læs dette instruktionsark før anvendelse 5. Størrelse 6. Fremstillingsmåned / -år. 7. Modelidentifikation. 8. Piktogram vedrørende størrelser viser kropsmål 9. Må ikke vaskes. 10. Må ikke stryges. 11. Må ikke tørres i tørretumbler. 12. Må ikke renses. 13. Må ikke genbruges

**Beskyttelsesniveauer & yderligere egenskaber:** 14. Opnåede "Types" helkropsbeskyttelse 15. Heldragt afprøvet i henhold til EN 1073-2 for barriere mod radioaktive partikler med undtagelse af paragraf 4.2: Punkterfasthed opfylder Klasse 1 i forhold til kravene i Klasse 2. 16. EN 1149-5 stoffet har gennemgået antistatisk behandling og giver elektrostatisk beskyttelse ved hensigtsmæssig jordforbindelse. 17. AlphaTec® CFR opfylder kravene i EN ISO 14116:2015 Index 1. Slutbrugeren skal ud fra en risikovurdering afgøre, hvorvidt produktet egner sig til den tiltænkte anvendelse eller ej. 18. Stof testet i henhold til EN 14126 for barriere mod smitsomme agenter.

### Fysisk ydelse for AlphaTec® CFR Fabric

	EN-klasse*
EN 530 Slitage	6 af 6
EN ISO 7854 Bestandighed over for sammenbukning	3 af 6
EN ISO 9073-4 Rivfasthed	2 af 6
EN ISO 13934-1 Trækstyrke	2 af 6
EN 863 Punkterfasthed	2 af 6
EN 13274-4 Brandmodstandsevne	Bestået
EN ISO 15025 (Proc A) Begrænset flammespredning	Indeks 1
EN 25978 Bestandighed over for blokering	Let / ingen sammenklæbning
EN ISO 13935-2 Sømstyrke	4 af 6

\*EN-klasse specificeret af EN 14325:2004. Jo højere klassetal, jo bedre er ydelsen.

### AlphaTec® CFR testresultater for kemisk indtrængning

Testmetode	Kemisk	Resultat	EN-klasse*
EN ISO 6529	Natriumhydroxid (40 %)	>480 min.	6 af 6

### Heldragtsydelse for AlphaTec® CFR

Type 3: Stråletest	EN 14605:2005+A1:2009	Bestået
Type 4: Spraytest	EN 14605:2005+A1:2009	Bestået
Type 5: Partikeltest	EN ISO 13982-1:2004 +A1:2010	Bestået
	$L_{jmn, 82/90} \leq 30\%$ og $L_{s, 8/10} \leq 15\%$	
Radioaktive partikler	EN 1073-2:2002	Klasse 1
Begrænset flammespredning	EN ISO 14116:2015	Indeks 1
Elektrostatiske egenskaber	EN 1149-5:2018	Bestået $t_{50} < 4$ s

Note: Beskytter ikke mod ioniserende stråling

### AlphaTec® CFR Fabric EN 14126:2003 Resultater

Testmetode	EN-klassifikation	Testmetode	EN-klassifikation
ISO 16603	Bestået (20 kPa)	ISO 16604	Klasse 6 af 6
EN ISO 22610	Klasse 6 af 6	ISO/DIS 22611	Klasse 3 af 3
ISO 22612	Klasse 3 af 3		

**Typiske anvendelsesområder:** AlphaTec®-beklædning er designet til at beskytte arbejdere mod farlige stoffer eller følsomme produkter og processer mod forurening. Det anvendes typisk til beskyttelse mod specifikke farer afhængig af toksisitet og eksponeringsbetingelser. Se "Type"-beskyttelsesniveauer & yderligere opnåede egenskaber.

### Begrænsninger for anvendelsen:

- Før anvendelse skal alle anvisninger gennemgås og tøjet inspiceres for eventuelle skader, der kan påvirke tøjets beskyttelsesfunktion (f.eks. huller, beskadigede sømme og fastgørelser, stærkt tilsmudsede områder). Udskift beskadiget tøj.
- Vær forsigtig, når forurenede tøj tages af, for ikke at forurene brugeren med farlige stoffer. Hvis tøj er forurenede, skal procedurerne for dekontaminering følges (f.eks. dekontamineringsbrusebad) før tøjet tages af.
- Efter forurening, slid eller beskadigelse skal tøjet tages af og bortskaffes korrekt.
- Anvendelse af kemisk beskyttelsestøj kan medføre varmebelastning, hvis der ikke tages hensigtsmæssigt hensyn til miljøet på arbejdsstedet. Korrekt underbeklædning skal overvejes for at minimere varmebelastning eller skade på dit Ansell-tøj.
- Når Ansell-produkter anvendes sammen med andre personlige værnemidler og for fuld "Type"-beskyttelse er det nødvendigt at tape manchetter fast til handsker, ankler til støvler og hættens til åndedrætsapparatet. Når denne heldragt uden hætte anvendes med separat hætte, skal det sikres, at hættens har en elastisk ansigtsåbning og skulderdækning på 10 cm, der skal anvendes under dragten. • Dissipativ tape bør anvendes, eller tapens bredde skal holdes under 50 mm (for al tape, der påsættes i et område), hvis tapen ikke er dissipativ.

- Intet tøj giver fuldstændig beskyttelse mod alle kemikalier eller farlige midler. Det er i sidste ende brugerens ansvar at sikre, at Ansell-produkter alene eller i kombination med yderligere personlige værnemidler er velegnede til en opgave.
- Modeller med fastgjorte sokker; sokkerne er beregnet til at blive brugt indvendig i kemiske beskyttelsesstøvler (sælges separat) med klappen anbragt over støvleåbningen. Fastgjorte sokker eller støvler er ikke egnede til at gå eller stå i spildte kemikalier eller i væskesamlinger. Jordforbindelseskabel eller en egnet jordforbindelsesløsning skal anvendes til modeller med påsatte sokker.
- Skridhæmmende fodtøj yder ofte begrænset skridsikkerhed men fjerner ikke helt risikoen for at glide og/eller falde, især på våde overflader. Kontroller, at sokker eller støvler yder tilstrækkelig mekanisk modstand til den overflade, der skal gås på, og at sålen ikke er beskadiget. Nogle materialer, der anvendes i overtræksstøvler, overtrækssko eller fastgjorte sokker eller støvler, er ikke beregnet til brug i miljøer, hvor der er risiko for at glide og/eller falde.
- Modeller med sølvreflekterende tape for bedre synlighed; produktet overholder ikke EN ISO 20471.
- Modeller med fingerløgler; bør kun anvendes med dobbelt handskesystem, hvor brugeren anbringer fingerløglet over underhandsken, og den anden handske anvendes over dragtens ærme.
- Advarsel – eventuelle fastgørelser med krog og løkke må ikke åbnes under anvendelse i risikozoner
- Beskyttelsestøjets ESD-ydelse kan blive påvirket af slitage, vask og eventuel forurening. • Den person, der anvender det elektrostatiske dissipative beskyttelsestøj, skal have korrekt jordforbindelse. Modstanden mellem personens hud og jord skal være under  $10^8 \Omega$ , f.eks. ved brug af hensigtsmæssigt fodtøj på dissipative eller ledende gulve; • Dragten skal altid have jordforbindelse, hvis der er mulighed for, at den isoleres fra brugeren, f.eks. hvis dragten bæres over indeks 1 eller 2 varme- eller flammeresistent tøj (eller andet tøj). • Electrostatic Dissipative -beskyttelsestøj må ikke åbnes eller tages af, hvor der er brændbare eller eksplosive luftarter eller under håndtering af brændbare eller eksplosive stoffer. • Elektrostatisk dissipativt beskyttelsestøj er beregnet til brug i Zone 1, 2, 20, 21 og 22 (se EN 60079-10-1 [7] og EN 60079-10-2 [8]), hvor minimumenergien for antændelse for en eksplosiv atmosfære ikke er under 0,016 mJ; • Elektrostatisk dissipativt beskyttelsestøj må ikke anvendes i iltberigede atmosfærer, eller i Zone 0 (se EN 60079-10-1 [7]) uden den ansvarlige sikkerhedsteknikers forudgående godkendelse; • Det elektrostatiske dissipative beskyttelsestøjs ydelse kan blive påvirket af slid, vask og eventuel forurening;
- Flammehæmmende ('FR') tøj (i henhold til EN ISO 14116:2015 Indeks 1) må kun anvendes over primær FR-beklædning (EN ISO 14116:2015 Indeks 2 (eller højere)) og aldrig direkte mod huden. Materialet udgør ikke en varmebarriere og kan smelte, og der kan dannes huller. Elastiske komponenter og lynlåskomponenter er ikke fremstillet af flammehæmmende (FR) materialer og kan brænde ved udsættelse for stærk varme og flammer, men den samlede enhed opfylder det samme begrænsede indeks for flammespredning som det materiale, de er fastgjort til. Lynlåsen skal altid dækkes med lynlåsklappen. Forurening med brændbare stoffer kan reducere eller eliminere stoffets FR-ydelse og kan antænde.

Hvis der mod forventning forefindes defekter, må dragten ikke anvendes. Returner den defekte dragt (ubrugt og uden forurening) til din forhandler

**Opbevaring:** Må ikke opbevares ved kraftig varme eller i direkte sollys

**Bortskaffelse:** Dragter bortskaffes i henhold til lokale forordninger

I tilfælde af spørgsmål kontaktes Ansell's tekniske team.

Producenten frasiger sig alle garantier, der ikke udtrykkeligt er anført på produktemballagen og påtager sig intet ansvar for ukorrekt anvendelse af Ansell-produkter.

**Deklaracja zgodności UE dostępna do pobrania pod adresem [www.ansell.com/regulatory](http://www.ansell.com/regulatory)**

AlphaTec® 2000 CFR wcześniej znanego jako MICROCHEM® CFR

**Oznaczenie na etykiecie:** 1. Producent kombinezonu/nazwa produktu. 2. Oznakowanie CE. Potwierdzenie przez SGS Fimko zatwierdzenia kategorii III, badanie typu na mocy UE Rozporządzenia 2016/425 przeprowadzone przez SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland. Nr jednostki notyfikowanej: 0598 3. Odzież ochronna chroniąca przed chemikaliami o ograniczonej trwałości 4. Przed użyciem należy przeczytać instrukcję obsługi. 5. Rozmiar kombinezonu 6. Miesiąc/rok produkcji. 7. Numer identyfikacyjny modelu. 8. Piktogram rozmiaru oznacza wymiary ciała. 9. Nie prac. 10. Nie prasować. 11. Nie suszyć w suszarce. 12. Nie czyścić chemicznie. 13. Nie używać ponownie.

**Poziomy ochrony i dodatkowe właściwości:** 14. Spełnia „Typy” pełnej ochrony ciała 15. Kombinezon testowany zgodnie z normą EN 1073-2 pod względem ochrony przed przenikaniem cząstek radioaktywnych, z wyjątkiem punktu 4.2: Odporność na przekłucie osiąga parametry Klasy 1 podczas gdy wymagania są na poziomie Klasy 2. 16. EN 1149-5 Tkanina antystatyczna, zapewnia ochronę elektrostatyczną przy odpowiednim uziemieniu. 17. AlphaTec® CFR spełnia wymagania normy EN ISO 14116:2015 Indeks 1. Na podstawie oceny ryzyka użytkownik kombinezonu musi zdecydować, czy produkt jest odpowiedni do zamierzonego zastosowania. 18. Tkanina przetestowana zgodnie z normą EN 14126 pod kątem ochrony przed czynnikami zakaźnymi.

**Wytrzymałość fizyczna materiału AlphaTec® CFR**

	<b>Klasa EN*</b>
EN 530 Ścieranie	6 z 6
EN ISO 7854 Odporność na pęknięcie pod wpływem zginania	3 z 6
EN ISO 9073-4 Odporność na rozdieranie	2 z 6
EN ISO 13934-1 Wytrzymałość na rozciąganie	2 z 6
EN 863 Odporność na przekłucie	2 z 6
EN 13274-4 Odporność na ogień	Zaliczone
EN ISO 15025 (proc. A) Ograniczone rozprzestrzeniania płomienia	Indeks 1
EN 25978 Odporność na wzajemne sklejanie	Nieznacznie / Nie blokuje
EN ISO 13935-2 Wytrzymałość szwów	4 z 6

\*Klasa EN określona w normie EN 14325:2004. Im wyższa klasa, tym lepsza wytrzymałość.

**Wyniki badania przenikania substancji chemicznych przez materiał kombinezonu AlphaTec® CFR**

<b>Metoda badania</b>	<b>Chemiczna</b>	<b>Wynik</b>	<b>Klasa EN*</b>
EN ISO 6529	Wodorotlenek sodu (40%)	> 480 min	6 z 6

**Wytrzymałość całego kombinezonu AlphaTec® CFR**

Typ 3: Badanie strumieniem cieczy	EN 14605:2005+A1:2009	Zaliczone
Typ 4: Badanie rozpyloną cieczą	EN 14605:2005+A1:2009	Zaliczone
Typ 5: Test cząstek	EN ISO 13982-1:2004 +A1:2010	Zaliczone
	Na <sub>82/90</sub> przeciek wewn. ≤ 30% i na <sub>8/10</sub> śr. przeciek ≤ 15%	
Cząstki radioaktywne	EN 1073-2:2002	Klasa 1
Ograniczone rozprzestrzenianie płomienia	EN ISO 14116:2015	Indeks 1
Właściwości elektrostatyczne	EN 1149-5:2018	Zaliczone t <sub>50</sub> < 4 s

Uwaga: Nie chroni przed promieniowaniem jonizującym

**Wyniki EN 14126:2003 dla materiału kombinezonu AlphaTec® CFR**

<b>Metoda badania</b>	<b>Klasyfikacja EN</b>	<b>Metoda badania</b>	<b>Klasyfikacja EN</b>
ISO 16603	Zaliczone (20 kPa)	ISO 16604	Klasa 6 z 6
EN ISO 22610	Klasa 6 z 6	ISO/DIS 22611	Klasa 3 z 3
ISO 22612	Klasa 3 z 3		

**Typowe obszary zastosowań:** Odzież ochronna AlphaTec® jest przeznaczona do ochrony pracowników przed skażeniem niebezpiecznymi substancjami lub drażniącymi produktami i procesami w wyniku skażenia. Są one zazwyczaj stosowane do ochrony przed określonymi zagrożeniami w zależności od toksyczności i warunków narażenia. Patrz "Typ" poziomu ochrony i spełniane dodatkowe właściwości.

**Ograniczenia stosowania:**

- Przed użyciem zapoznaj się ze wszystkimi instrukcjami i sprawdź, czy ubranie nie ma uszkodzeń mogących mieć wpływ na jego funkcje ochronne (np. otwory, uszkodzone szwy i mocowania, miejsca mocno zabrudzone). Uszkodzoną odzież należy wymienić na nową.
- Należy zachować ostrożność przy zdejmowaniu skażonej odzieży, aby nie zanieczyścić użytkownika substancjami niebezpiecznymi. Jeżeli odzież ochronna jest skażona, przed jej zdjęciem należy postępować zgodnie z procedurami odkażania (np. za pomocą prysznica ze środkiem odkażającym).
- Zanieczyszczoną, zużytą lub uszkodzoną odzież należy zdjąć i zutylizować ją w odpowiedni sposób.

- Stosowanie chemicznej odzieży ochronnej bez uwzględnienia warunków środowiska pracy może powodować stres termiczny. Aby zminimalizować stres termiczny lub uszkodzenie kombinezonu firmy Ansell, należy rozważyć zastosowanie odpowiedniej bielizny spodniej.
- W przypadku stosowania produktów Ansell w połączeniu z innymi sprzętami ochrony osobistej oraz w celu zapewnienia pełnej ochrony dla danego Typu, konieczne jest przyklejenie taśmą mankietów do rękawic, nogawek do butów, oraz kaptura do aparatu oddechowego. Kombinezon nie jest wyposażony w kaptur, dlatego zakładając oddzielny kaptur upewnij się, że ma on elastyczne uszczelnienie twarzy oraz okrycie na ramiona o szerokości 10 cm, które należy nosić pod kombinezonem. • Należy użyć taśmy rozpraszającej lub utrzymywać szerokość taśmy poniżej 50 mm (względem całkowitej taśmy nakładanej w jednym obszarze), jeśli nie jest to taśma rozpraszająca.
- Żadna odzież ochronna nie zapewnia pełnej ochrony przed wszystkimi chemikaliami i środkami niebezpiecznymi. Ostateczną odpowiedzialność za określenie przydatności produktów firmy Ansell, stosowanych samodzielnie lub w połączeniu z dodatkowym sprzętem ochrony osobistej, ponosi użytkownik.
- Modele z przymocowanymi skarpetami; skarpety są przeznaczone do noszenia wewnątrz butów ochrony chemicznej (sprzedawanych oddzielnie) z fałdą nogawkową, wykładaną nad otworem buta. Przymocowane do kombinezonu skarpety lub buty nie są odpowiednie do chodzenia i przebywania w wyciekach chemikaliów lub zbiornikach z cieczami. W przypadku modeli z dołączonymi skarpetami należy stosować kabel uziemiający lub odpowiednie uziemienie.
- Obuwie antypoślizgowe oferuje ograniczoną odporność na poślizg, ale nie eliminuje całkowicie ryzyka poślizgnięcia i/lub upadku, zwłaszcza na mokrych powierzchniach. Należy upewnić się, że skarpety lub buty zapewniają odpowiednią wytrzymałość mechaniczną, aby można było chodzić po danej powierzchni i aby ich podeszwa nie uległa uszkodzeniu. Niektóre materiały stosowane w osłonach butów, podeszwach, wszywanych skarpetach lub butach nie są przeznaczone do stosowania w środowisku, w którym istnieje ryzyko poślizgnięcia i/lub upadku.
- Modele wyposażone w srebrną taśmę odblaskową zapewniającą lepszą widoczność; produkt nie jest zgodny z normą EN ISO 20471.
- Modele wyposażone w pętle na palce powinny być używane tylko z systemem podwójnych rękawic, w których użytkownik nakłada pętlę palca na wewnętrzną rękawicę, a druga rękawica jest zakładana na rękaw kombinezonu.
- Ostrzeżenie - jeżeli kombinezon jest wyposażony w zapięcia na rzepy lub pętle, nie mogą być one otwierane podczas pracy w strefach zagrożenia.
- Skuteczność ochronnej odzieży antyelektrostatycznej może być osłabiona w zależności od zużycia, wytarcia, prania i ewentualnych zanieczyszczeń. • Osoba nosząca odzież ochronną rozpraszającą ładunek elektrostatyczny powinna być odpowiednio uziemiona. Rezystancja między skórą osoby a ziemią powinna być mniejsza niż  $10^8 \Omega$ , np. poprzez noszenie odpowiedniego obuwia na podłogach rozpraszających lub przewodzących; • Kombinezon musi być zawsze uziemiony, jeśli istnieje możliwość jego odizolowania od osoby noszącej, na przykład w przypadku noszenia kombinezonu na odzieży ognioodpornej o indeksie 1 lub 2 (lub innej odzieży). • Ochronna odzież antyelektrostatyczna nie może być zakładana ani zdejmowana w warunkach atmosfery łatwopalnej lub wybuchowej, ani podczas obchodzenia się z substancjami łatwopalnymi lub wybuchowymi. • Odzież ochronna rozpraszająca ładunek elektrostatyczny jest przeznaczona do noszenia w strefach 1, 2, 20, 21 i 22 (patrz EN 60079-10-1 [7] i EN 60079-10-2 [8]), w których minimalna energia zapłonu dla każdej atmosfery wybuchowej jest nie mniejsza niż 0,016 mJ; • Nie należy stosować odzieży ochronnej rozpraszającej ładunek elektrostatyczny w atmosferach wzbogaconych w tlen lub w strefie 0 (patrz EN 60079-10-1 [7]) bez uprzedniej zgody odpowiedzialnego inżyniera bezpieczeństwa; • Na właściwości rozpraszania ładunku elektrostatycznego w odzieży ochronnej rozpraszającej ładunek elektrostatyczny może wpływać jej zużycie, pranie i ewentualne zanieczyszczenia;
- Odzież o zmniejszonej palności ("FR") (zgodnie z EN ISO 14116:2015 załącznik 1) powinna być używana wyłącznie na podstawowych wyrobach odzieżowych FR (EN ISO 14116:2015 indeks 2 (lub powyżej)) i nigdy nie powinna być zakładana bezpośrednio na skórze. Materiał ten nie stanowi bariery termicznej, może stopić się oraz mogą powstawać w nim otwory. Pętle gumowe i elementy zamka błyskawicznego nie są wykonane z materiałów o zmniejszonej palności i mogą się palić pod wpływem ciepła i płomienia, jednak w pełni zapięty kombinezon spełnia ten sam ograniczony wskaźnik rozprzestrzeniania płomienia, co materiał, do którego są przymocowane. Zamek powinien być zawsze zakryty patką zamka błyskawicznego. Zanieczyszczenie substancjami łatwopalnymi może zmniejszyć lub wyeliminować parametry zmniejszonej palności tkaniny, która może się zapalić.

W mało prawdopodobnym przypadku wad produktowych nie należy zakładać kombinezonu. Wadliwą odzież ochronną (nieużywaną i niezanieczyszczoną) należy zwrócić do lokalnego sprzedawcy

**Przechowywanie:** Podczas przechowywania produkt powinien być chroniony przed bezpośrednim działaniem światła słonecznego, oraz nadmiernej temperatury.

**Utylizacja:** odzież ochronną należy utylizować zgodnie z miejscowymi przepisami.

W przypadku pytań prosimy o kontakt z zespołem technicznym Ansell. Producent zrzeka się wszelkich gwarancji, które nie zostały wyraźnie określone na opakowaniu produktu i nie ponosi odpowiedzialności za niewłaściwe użycie produktów firmy Ansell.

**Prohlášení o shodě EU je k dispozici ke stažení na [www.ansell.com/regulatory](http://www.ansell.com/regulatory)**

AlphaTec® CFR dříve známé jako MICROCHEM® CFR

**Označení na štítku:** 1. Výrobce ochranného obleku / jméno značky. 2. Označení CE. Potvrzuje schválení kategorie III společností SGS Fimko, podle a předpisu EU 2016/425. Přezkoušení typu bylo provedeno společností SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland. Oznámený subjekt č.: 0598 3. Chemický ochranný oblek s omezenou životností. 4. Před použitím si přečtete tento návod. 5. Velikosti. 6. Měsíc/rok výroby. 7. Identifikace modelu. 8. Rozměrový piktogram indikuje tělesné míry. 9. Neperte. 10. Nežehlete. 11. Nesušte v sušičce. 12. Nečistěte chemicky. 13. Nepoužívejte opakovaně.

**Úrovně ochrany a doplňkové vlastnosti:** 14. Dosaženy „typy“ plné ochrany těla 15. Oblek testován podle EN 1073-2 jako překážka proti radioaktivním částicím, s výjimkou bodu 4.2: Odolnost proti propíchnutí dosahuje třídy 1 oproti požadavku třídy 2. 16. EN 1149-5 Je provedena antistatická úprava látky a pokud je vhodně uzemněna, nabízí ochranu proti elektrostatické elektřině. 17. AlphaTec® CFR splňuje požadavky EN ISO 14116:2015 index 1. Koncový uživatel se musí rozhodnout na základě posouzení rizik, zda produkt je či není vhodný k zamýšlenému použití. 18. Látka je testována podle EN 14126 jako zábrana pro infekční látky.

### Fyzická účinnost AlphaTec® CFR Fabric

EN	Třída EN*
EN 530 Prodření	6 z 6
EN ISO 7854 Prasknutí v ohybu	3 z 6
EN ISO 9073-4 Odolnost proti roztrhnutí	2 z 6
EN ISO 13934-1 Pevnost v tahu	2 z 6
EN 863 Odolnost vůči propíchnutí	2 z 6
EN 13274-4 Odolnost vůči vznícení	Vyhovuje
EN ISO 15025 (Post. A) Omezené šíření plamene	Index 1
EN 25978 Odolnost proti lepivosti	Mírné/žádné lepení
EN ISO 13935-2 Pevnost švů	4 z 6

\*Třída EN stanovená normou EN 14325:2004. Čím vyšší je číslo třídy, tím lepší je účinnost.

### AlphaTec® CFR Fabric – Výsledky testování pronikání chemikálií

Testovací metoda	Chemická látka	Výsledek	Třída EN*
EN ISO 6529	Hydroxid sodný (40%)	> 480 min.	6 z 6

### Účinnost celého obleku AlphaTec® CFR

Typ 3: Test tryskou	EN 14605:2005+A1:2009	Vyhovuje
Typ 4: Test postříkáním	EN 14605:2005+A1:2009	Vyhovuje
Typ 5: Částicový test	EN ISO 13982-1:2004 +A1:2010	Vyhovuje
Částice radioaktivního materiálu	$L_{jmn, 82/90} \leq 30\%$ a $L_{s, 8/10} \leq 15\%$ EN 1073-2:2002	Třída 1
Omezené šíření plamene	EN ISO 14116:2015	Index 1
Elektrostatické vlastnosti	EN 1149-5:2018	Vyhovuje $t_{50} < 4$ s

Poznámka: Nechrání před ionizujícím zářením.

### AlphaTec® CFR Fabric EN 14126:2003 – Výsledky

Testovací metoda	Klasifikace EN	Testovací metoda	Klasifikace EN
ISO 16603	Vyhovuje (20 kPa)	ISO 16604	Třída 6 z 6
EN ISO 22610	Třída 6 z 6	ISO/DIS 22611	Třída 3 ze 3
ISO 22612	Třída 3 ze 3		

**Obvyklé oblasti použití:** Obleky AlphaTec® jsou navrženy tak, aby chránily pracovníky před nebezpečnými látkami nebo citlivými produkty a postupy a před kontaminací z lehkého pocákání nebo postříkání nehořlavými kapalinami. Obvykle se používají k ochraně proti specifickým rizikům, která jsou závislá na toxicitě a podmínkách expozice. Viz úrovně „typu“ ochrany a další dosažené vlastnosti.

### Limity použití:

- Před použitím zkontrolujte všechny pokyny a oblek ohledně jakéhokoli poškození, které by mohlo ovlivnit jeho ochrannou funkci (např. díry, poškozené švy a prvky připevnění, silně znečištěná místa). Vyměňte veškeré poškozené části obleku.
- Při svlékání kontaminovaných částí obleků je třeba dbát na to, aby se uživatel nekontaminoval nebezpečnými látkami. Pokud jsou části obleků kontaminovány, je třeba před jejich svlékáním provést dekontaminační postupy (tj. dekontaminační sprcha).
- V případě kontaminace, opotřebení nebo poškození je třeba oblek řádně odstranit a zlikvidovat.
- Používání chemického ochranného obleku může způsobit tepelný stres, pokud se vhodným způsobem nezohlední pracovní prostředí. Je třeba vzít v úvahu vhodné spodní prádlo pro minimalizaci tepelného stresu nebo poškození vašeho obleku Ansell.
- Tam, kde jsou výrobky Ansell používány společně s jinými OOP, a pro „typ“ plné ochrany, je nutné páskou přilepit manžety k rukavicím, nohavice k botám a kapuci k dýchacímu zařízení. Při použití ochranného obleku se samostatnou kapucí se ujistěte, že kapuce má elastický obličejový otvor a překrytí ramen 10 cm, které je založeno pod oblekem. • Je třeba použít disipativní pásku nebo, pokud není disipativní, je nutné zachovat šířku pásky do 50 mm (týká se celé pásky aplikované na jakoukoli jednu plochu).

- Žádný oblek neposkytuje úplnou ochranu proti všem chemikáliím nebo nebezpečným látkám. Stanovení vhodnosti výrobků společnosti Ansell pro danou aplikaci, ať již samostatně nebo v kombinaci s dalšími OOP, je v konečné odpovědnosti uživatele.
- Modely s připojenými ponožkami; ponožky jsou navrženy tak, aby se nosily v chemických ochranných botách (prodávají se samostatně), přičemž překryv je umístěn přes horní část otvoru bot. Připojené ponožky nebo boty jsou nevhodné pro chůzi nebo stání v rozlitých chemických látkách nebo loužích kapalin. U modelů s připojenými ponožkami je nutné použít zemnicí kabel nebo vhodné řešení pro uzemnění.
- Protismyková obuv nabízí částečnou odolnost proti uklouznutí, ale neeliminuje riziko sklouznutí a/nebo pádu zcela, zejména na mokřích plochách. Ujistěte se, že ponožky nebo boty poskytují dostatečnou mechanickou odolnost pro povrch, po kterém budete kráčet, a že podrážka není poškozená. Některé materiály používané ve vnějších holinkách, návlecích nebo připevněných ponožkách či botách nejsou vhodné pro použití v prostředích, kde hrozí nebezpečí uklouznutí a/nebo pádu.
- Modely se stříbrnou retroreflexní páskou pro lepší viditelnost; výrobek není v souladu s normou EN ISO 20471.
- Modely s prstovými smyčkami; měly by být používány pouze se systémem dvojitých rukavic, kde uživatel umístí prstovou smyčku přes vnější rukavici a druhá rukavice se nosí přes rukáv obleku.
- Varování - při provozu v nebezpečných zónách nesmí být otevřeny suché zipy, jsou-li přítomny.
- ESD účinnost ochranného obleku může být ovlivněna opotřebením, čištěním a možnou kontaminací. • Osoba v elektrostatickém disipativním ochranném obleku musí být řádně uzemněna. Odpor mezi pokožkou osoby a zemí musí být nižší než  $10^8 \Omega$ , např. nošením vhodné obuvi na disipativních nebo vodivých podlahách. • Pokud je to možné, musí být oblek vždy uzemněn, aby byl izolován od nositele, například při nošení přes oblek odolný vůči teplu a plameni indexu 1 nebo 2 (případně přes jakýkoli jiný oblek). • Elektrostatický disipativní ochranný oblek se nesmí otevírat nebo svlékat v hořlavých nebo výbušných prostředích nebo při manipulaci s hořlavými nebo výbušnými látkami. • Elektrostatický disipativní ochranný oblek je určen k nošení v zónách 1, 2, 20, 21 a 22 (viz EN 60079-10-1 [7] a EN 60079-10-2 [8]), ve kterých minimální energie vznícení jakékoli výbušné atmosféry není menší než 0,016 mJ. • Elektrostatický disipativní ochranný oblek se nesmí používat v atmosféře obohacené kyslíkem ani v zóně 0 (viz EN 60079-10-1 [7]) bez předchozího souhlasu odpovědného bezpečnostního technika. • Elektrostatická disipativní účinnost elektrostatického disipativního ochranného obleku může být ovlivněna opotřebením, čištěním a možnou kontaminací.
- Obleky odolné proti ohni („FR“) podle (EN ISO 14116: 2015 index 1) by měly být používány pouze přes primární FR obleky (EN ISO 14116: 2015 index 2 (nebo vyšší)) a nikdy se nesmí používat přímo na kůži. Materiál nepředstavuje tepelnou bariéru, může se tavit a mohou se vytvářet otvory. Elastické komponenty a zipy nejsou vyrobeny z FR materiálů a mohou shořet, pokud jsou vystaveny působení tepla a plamene, ale kombinovaná sestava splňuje stejný omezený index šíření plamene jako materiál, ke kterému jsou připojeny. Zip by měl být vždy zakryt překryvem zipu. Kontaminace hořlavými látkami může snížit nebo eliminovat odolnost tkaniny proti ohni a může dojít ke vznícení.

V nepravděpodobném případě defektů oblek nepoužívejte. Vraťte vadný oblek svému distributorovi (nepoužitý a nekontaminovaný)

**Uskladnění:** Neskladujte za nadměrné teploty nebo na přímém slunečním světle

**Likvidace:** Likvidujte obleky v souladu s místními předpisy

Máte-li dotazy, kontaktujte technický tým Ansell.

Výrobce odmítá veškeré záruky, které nejsou výslovně uvedeny v balení výrobku, a neodpovídá za nesprávné použití výrobků společnosti Ansell.

ES atbilstības deklarāciju var lejupielādēt vietnē [www.ansell.com/regulatory](http://www.ansell.com/regulatory)

AlphaTec® CFR iepriekš pazīstams kā MICROCHEM® CFR

**Birka Marķējums:** 1. Darba tērpa ražotājs/zīmola nosaukums. 2. CE marķējums. Atbilst SGS Fimko III kategorijas apstiprinājumam, i un ES Regulai 2016/425. Tipa pārbaudi veica SGS Fimko Oy, Takomtie 8, FI-00380 Helsinki, Finland. Pilnvarotās iestādes nr.: 0598. 3. Ķīmiskās aizsardzības apgērbs ar ierobežotu lietošanas laiku. 4. Pirms lietošanas izlasiet šos norādījumus. 5. Izmērs. 6. Ražošanas mēnesis/gads. 7. Modeļa identifikācija. 8. Izmēru piktogrammā norādīti ķermeņa izmēri. 9. Nemazgāt. 10. Negludināt. 11. Nežāvēt veļas žāvētājā. 12. Netīrīt ķīmiskajā tīrītavā. 13. Nelietot atkārtoti.

**Aizsardzības līmeņi un papildu īpašības:** 14. Apstiprināta atbilstība pilnas ķermeņa aizsardzības "tipiem". 15. Darba tērps ir pārbaudīts atbilstoši EN 1073-2 prasībām par aizsardzību pret radioaktīvām daļiņām, izņemot 4.2. pantu: caurduršanas izturība atbilst 1. klases, nevis 2. klases prasībām. 16. EN 1149-5 — audums ir apstrādāts ar vielu, kam piemīt antistatiskas īpašības, un nodrošina aizsardzību pret elektrostatiskiem impulsiem (ja ir pareizi zemēts). 17. AlphaTec® CFR atbilst EN ISO 14116:2015 indeksa 1 prasībām. Veicot risku izvērtēšanu, lietotājam ir jāizlemj, vai šis produkts ir piemērots paredzētajai izmantošanai. 18. Audums ir pārbaudīts atbilstoši standarta EN 14126 prasībām par aizsardzību pret infekciju izraisošiem mikroorganismiem.

#### Auduma AlphaTec® CFR fiziskā efektivitāte

	EN klase*
EN 530 Berzēšanas noturība	6 no 6
EN ISO 7854 Noturība pret plaisāšanu	3 no 6
EN ISO 9073-4 Raušanas pretestība	2 no 6
EN ISO 13934-1 Stiepes izturība	2 no 6
EN 863 Caurduršanas izturība	2 no 6
EN 13274-4 Noturība pret aizdegšanos	Atbilst prasībām
EN ISO 15025 (proc. A) Liesmu izplatīšanās ierobežošana	Indekss 1
EN 25978 Noturība pret piesārņojumu	Neliels piesārņojums/piesārņojuma nav
EN ISO 13935-2 Šuvju izturība	4 no 6

\*EN klase atbilstoši standartam EN 14325:2004. Jo lielāks klases numurs, jo augstāka efektivitāte.

#### Auduma AlphaTec® CFR ķīmisko vielu caursūkšanās pārbaudes rezultāti

Pārbaudes metode	Ķīmiskā viela	Rezultāts	EN klase*
EN ISO 6529	Nātrija hidroksīds (40%)	> 480 min	6 no 6

#### AlphaTec® CFR aizsargtērpa kopējā efektivitāte

3. tips. Pārbaude ar strūklu	EN 14605:2005+A1:2009	Atbilst prasībām
4. tips. Pārbaude ar apsmidzināšanu	EN 14605:2005+A1:2009	Atbilst prasībām
5. tips. Pārbaude ar daļiņām	EN ISO 13982-1:2004 +A1:2010	Atbilst prasībām
	$L_{jmn, 82/90} \leq 30\%$ un $L_{s, 8/10} \leq 15\%$	
Radioaktīvās daļiņas	EN 1073-2:2002	1. klase
Liesmu izplatīšanās ierobežošana	EN ISO 14116:2015	Indekss 1
Elektrostatiskās īpašības	EN 1149-5:2018	Atbilst prasībām $t_{50} < 4$ s
Piezīme. Neaizsargā pret jonizējošo starojumu		

#### Auduma AlphaTec® CFR EN 14126:2003 rezultāti

Pārbaudes metode	EN klasifikācija	Pārbaudes metode	EN klasifikācija
ISO 16603	Atbilst prasībām (20 kPa)	ISO 16604	6. klase no 6
EN ISO 22610	6. klase no 6	ISO/DIS 22611	3. klase no 3
ISO 22612	3. klase no 3		

**Tipiskas lietošanas jomas:** AlphaTec® darba tērpi ir paredzēti darbinieku aizsardzībai no bīstamām vielām vai arī jutīgu produktu un procesu aizsardzībai no piesārņojuma. Tie parasti tiek lietoti aizsardzībai pret noteiktām briesmām atkarībā no toksiskuma un iedarbības apstākļiem. Skatiet norādes par tipu aizsardzības līmeņiem un nodrošinātajām papildu īpašībām.

#### Lietošanas ierobežojumi:

- Pirms lietošanas pārskatiet visus norādījumus un pārbaudiet, vai darba tērps nav bojājumu, kas varētu ietekmēt tā aizsardzības funkcijas (piemēram, caurumi, bojātas šuves un stiprinājumi, stipri netīras daļas). Nomainiet bojātus tērpus.
- Novelkot piesārņotu darba tērpu, rīkojieties uzmanīgi, lai lietotājs nesaskartos ar bīstamām vielām. Ja tērps ir piesārņots, pirms tā novilkšanas ir jāveic dekontaminācijas procedūras (t.i., dekontaminācijas duša).
- Ja darba tērps ir piesārņots, nodilis vai bojāts, tas ir atbilstoši jānovelk un jālikvidē.
- Ja nav nodrošināti piemēroti darba vides apstākļi, ķīmiskās aizsardzības tērpa valkāšana var izraisīt karstuma stresu. Lai samazinātu karstuma stresa vai Ansell darba tērpa bojājumu risku, zem darba tērpa jāvelk atbilstošs apgērbs.
- Ja Ansell produkti tiek lietoti kopā ar citiem individuālajiem aizsardzības līdzekļiem, kā arī visu tipu aizsardzībai, nepieciešams ar līmlenti pielīmēt aproces pie cimdiem, tērpa potītes daļas pie zābakiem un kapuci pie respiratora. Izmantojot šo darba tērpu bez kapuces ar atsevišķu kapuci, pārliecinieties, vai kapuces atvērumā ir ievērtā gumija un vai kapucei ir 10 cm plata plecus nosedzošā



- daļa, kas jāvelk zem darba tērpā. • Ir jāizmanto izlādes lente; izmantojot lenti, kas nav izlādes lente, tās platumam jābūt mazākam par 50 mm (atsaucoties uz kopējo lentes virsmu, kas lietota jebkurā atsevišķā apgabalā).
- Nevienam darba tērps nevar nodrošināt pilnīgu aizsardzību pret visām ķīmiskajām vielām vai bīstamajiem faktoriem. Lietotājs ir atbildīgs par galīgo lēmumu, nosakot, vai Ansell produkti vieni paši vai kopā ar citiem papildu individuālajiem aizsarglīdzekļiem ir piemēroti paredzētajam lietojumam.
  - Modeļiem ar pievienotām zeķēm: zeķes paredzēts ievilkt ķīmiskās aizsardzības zābakos (jāiegādājas atsevišķi), un tērpa atlokam jābūt pārvilkam pāri zābaku augšējām atvēršām. Pievienotās zeķes vai zābaki nav piemēroti ne staigāšanai pa izlijušām ķīmiskām vielām vai šķidrums baseiniem, ne stāvēšanai tajos. Darbā ar modeļiem, kam pievienotas zeķes, jāizmanto zemēšanas kabelis vai piemērots zemēšanas risinājums.
  - Apavi ar pretslīdēšanas īpašībām nodrošina ierobežotu slīdēšanas pretestību, tie nevar pilnībā izslēgt paslīdēšanas un/vai kritiena risku, it īpaši uz mitrām virsmām. Pārlicinieties, vai zeķes/zābaki sniedz mehānisko pretestību atbilstoši virsmai, pa kuru jāstaigā, kā arī, vai zole netiek bojāta. Daži virsējos zābakos vai korpēs, kā arī pievienotajās zeķēs vai zābakos izmantotie materiāli nav paredzēti lietošanai vidē, kur pastāv risks paslīdēt un/vai krist.
  - Modeļi ar sudraba krāsas atstarojošu lenti labākai redzamībai: produkts neatbilst standartam EN ISO 20471.
  - Modeļi ar pirkstu cilpām: jālieto tikai kopā ar dubultu cimdu sistēmu, kur valkātājs uzliek pirkstu cilpu virs apakšējā cimda, bet otrs cimdus tiek vilkts virs darba tērpā piedurknes.
  - Brīdinājums! Ja produktam ir lipekļa stiprinājumi, tos nedrīkst atvērt, strādājot bīstamajā zonā.
  - Aizsargapģērba ESD efektivitāti var ietekmēt nodilums, mazgāšana un iespējamais piesārņojums. • Personai, kura valkā elektrostatiskās izlādes aizsargapģērbus, jābūt pareizi zemētai. Pretestībai starp personas ādu un zemi jābūt mazākam par  $10^8 \Omega$ , piemēram, valkājot piemērotus apavus uz virsmām, kas izlādē vai vada strāvu; • Aizsargtērpam obligāti jābūt zemētam, ja pastāv iespēja to izolēt no valkātāja, piemēram, valkājot aizsargtērpu virs karstumizturīga un ugunsizturīga auduma, kas atbilst 1. vai 2. indeksa prasībām (vai virs jebkāda cita auduma). • Elektrostatiskās izlādes aizsargapģērbus nedrīkst atvērt vai novilkt, ja atmosfērā ir viegli uzliesmojošas vai sprādzienbīstamas vielas, kā arī strādājot ar viegli uzliesmojošām vai sprādzienbīstamām vielām. • Elektrostatiskās izlādes aizsargapģērbus ir paredzēts valkāt 1., 2., 20., 21. un 22. zonā (skatīt standartu EN 60079-10-1 [7] un EN 60079-10-2 [8]), kur jebkādas uzliesmojošas atmosfēras minimālā aizdegšanās enerģija ir ne mazāka par 0,016 mJ; • Atmosfērā, kas bagātināta ar skābekli, vai 0. zonā (skatīt standartu EN 60079-10-1 [7]) elektrostatiskās izlādes aizsargapģērbus drīkst izmantot tikai tad, ja to iepriekš ir apstiprinājusi par drošību atbildīgā persona; • Elektrostatiskās izlādes aizsargapģērba elektrostatiskās izlādes efektivitāti var ietekmēt nodilums, mazgāšana un iespējamais piesārņojums;
  - Liesmas slāpējošus (FR) apģērbus (atbilstoši EN ISO 14116:2015 indeksam 1) drīkst lietot tikai virs galvenā FR apģērba (EN ISO 14116:2015 indekss 2 (vai lielāks)) materiāliem, un tos nedrīkst vilkt tieši uz nenosegtas ādas. Materiāls neveido termisku barjeru, tas var izkust, un tajā var veidoties caurumi. Elastīgie un rāvējsslēdzēju elementi nav izgatavoti no FR materiāliem, un, saskaroties ar karstumu un liesmām, var aizdegties, tomēr kombinētā pārsega ierobežotās liesmu izplatīšanās indekss ir tāds pats kā materiālam, pie kura tas ir piestiprināts. Rāvējsslēdzējs vienmēr ir jānosedz ar rāvējsslēdzēja atloku. Piesārņojums ar viegli uzliesmojošām vielām var samazināt vai pilnībā likvidēt auduma FR efektivitāti, un tas var aizdegties.

Maz ticamajā gadījumā, ja darba tērps ir bojāts, nevalkāiet to. Atdodiet bojāto darba tērpu (nelietotu un nepiesārņotu) izplatītājam.

**Glabāšana:** neglabājiet karstās vietās vai tiešos saules staros.

**Likvidēšana:** likvidējiet darba tērpus atbilstoši vietējiem noteikumiem.

Ja rodas jautājumi, sazinieties ar Ansell tehnisko grupu. Ražotājs nesniedz nekādas garantijas, kas nav īpaši norādītas produkta iepakojumā, un nav atbildīgs par Ansell produktu nepareizu lietošanu.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozatot letöltheti a [www.ansell.com/regulatory](http://www.ansell.com/regulatory) oldalról

AlphaTec® CFR Korábban MICROCHEM® CFR

**Jelölések a címkéns:** **1.** Kezelébas gyártói/márkaneve **2.** EK-jelölés. Igazolja az SGS Fimko, 2016/425 sz. EK-rendelet szerinti III. kategóriát, Az SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland. Bejelentett szerv száma: 0598 **3.** Korlátozott élettartamú, vegyszer elleni védőruházat. **4.** Használat előtt olvassa el ezeket az utasításokat **5.** Méretek **6.** Gyártás hónapja/éve. **7.** Modell azonosítása. **8.** A méretezési piktogram mutatja a testméreteket **9.** Tilos mosni. **10.** Tilos vasalni. **11.** Tilos centrifugázni. **12.** Vegytisztításra alkalmatlan. **13.** Tilos újra felhasználni

**Védelmi szintek és a további megvalósuló jellemzők:** **14.** Megvalósuló teljes testvédelem típusok **15.** A kezelébas az EN 1073-2 szabvány szerint tesztelve a radioaktív részecskék kizárására vonatkozóan, a 4.2 pont kivételével: Az ellenállás lyukasztásnak 1. osztály besorolást kapott, a 2. osztályra vonatkozó követelménnyel szemben. **16.** EN 1149-5 A szövet antisztatikus kezelésen esett át és megfelelő földelés esetén elektrosztatikus védelmet biztosít. **17.** Az AlphaTec® CFR megfelel az EN ISO 14116:2015 1. index követelményeinek. A végfelhasználónak a kockázatértékelés alapján meg kell határoznia, hogy a termék megfelelő-e a rendeltetés szerinti használatra. **18.** Szövet az EN 14126 szerint tesztelve a fertőző anyagok kizárására vonatkozóan.

**Az AlphaTec® CFR szövet fizikai teljesítménye**

	EN-osztály*
EN 530 Súrlódás	6/6
EN ISO 7854 Rugalmas repedés	6/3
EN ISO 9073-4 Ellenállás tépésnek	6/2
EN ISO 13934-1 Szakítószilárdság	6/2
EN 863 Ellenállás lyukasztásnak	6/2
EN 13274-4 Gyulladással szembeni ellenálló képesség	Sikeres
EN ISO 15025 („A” eljárás) Korlátozott lángterjedés	1. index
EN 25978 Összetapadási ellenállás	Enyhe/Nincs összetapadás
EN ISO 13935-2 Varráserősség	6/4

\*EN osztály az EN 14325:2004 szerint meghatározva. Minél magasabb az osztály száma, annál jobb a teljesítmény.

**AlphaTec® CFR szövet vegyszerek áthatolási vizsgálatának eredményei**

Vizsgálati módszer	Vegyszer	Eredmény	EN-osztály*
EN ISO 6529	Nátrium-hidroxid (40%)	> 480 perc	6/6

**AlphaTec® CFR teljes testet fedő védőöltözet teljesítménye**

3. típus: Sugárteszt	EN 14605:2005+A1:2009	Sikeres
4. típus: Permetezési vizsgálat	EN 14605:2005+A1:2009	Sikeres
5. típus: Részecskékre vonatkozó vizsgálat	EN ISO 13982-1:2004 +A1:2010	Sikeres
	$L_{jmn, 82/90} \leq 30\%$ and $L_{s, 8/10} \leq 15\%$	
Szemcsés radioaktív anyagok	EN 1073-2:2002	1. osztály
Korlátozott lángterjedés	EN ISO 14116:2015	1. index
Elektrosztatikai jellemzők	EN 1149-5:2018	Sikeres $t_{50} < 4$ s
Megjegyzés: Nem véd az ionizáló sugárzással szemben.		

**AlphaTec® CFR szövet EN 14126:2003 Eredmények**

Vizsgálati módszer	EN-besorolás	Vizsgálati módszer	EN-besorolás
ISO 16603	Sikeres (20 kPa)	ISO 16604	6/6 osztály
EN ISO 22610	6/6 osztály	ISO/DIS 22611	3/3 osztály
ISO 22612	3/3 osztály		

**Jellemző felhasználási területek:** Az AlphaTec® öltözékek úgy vannak kialakítva, hogy védjék a dolgozókat a veszélyes anyagoktól vagy az érzékeny termékeket és folyamatokat a szennyeződéstől. Jellemzően a toxicitástól és kitétségi körülményektől függő specifikus veszélyek elleni védelemre szolgálnak. Lásd a típus szerinti védelmi szinteket és a további megvalósuló jellemzőket.

**Használati korlátozások:**

- A használat előtt olvasson el minden utasítást és ellenőrizze, hogy a védőruházaton nem található-e olyan sérülés, amely hatással lehet a védelmi funkciójára (pl. lyukak, sérült varrások és rögzítések, erősen szennyezett területek). Cserélje le a sérült öltözéket.
- Óvatosan vegye le a szennyezett öltözéket, hogy a felhasználó ne szennyeződjön be veszélyes anyagokkal. Ha az öltözékek szennyeződtek, akkor az öltözék levétele előtt szennyeződésmosási eljárásokat (pl. szennyeződésmosó zuhanyzás) kell végrehajtani.
- Szennyeződés, kopás vagy sérülés esetén az öltözéket le kell cserélni, és megfelelően ártalmatlanítani kell.
- A vegyszer elleni védőruházatok viselése hőstresszhez vezethet, ha nem ügyelnek megfelelően a munkahelyi környezetre. Gondoskodni kell megfelelő aláöltözetről a hőstressz és az Ansell öltözék sérülésének megelőzése érdekében.
- Ha Ansell termékeket használnak egyéb egyéni védőeszközökkel együtt, és a teljes védelem érdekében, a mandzsettákat hozzá kell ragasztani ragasztószalaggal a kesztyűkhöz, a bokarészeket a lábbelikhez, a kapucnit pedig a légzőkészülékhez. Amikor sima

- kezeslábast használ külön kapucnival, ügyeljen arra, hogy a kapucni mindenképp gumival ellátott arcnylással rendelkezzen, a ruházata alatt pedig viseljen 10 cm-es, a vállait fedő védőruházatot. • Disszipatív szalagot kell használni, illetve a szalag szélessége nem haladhatja meg az 50 mm-t (a bármely területen alkalmazott összes szalag szerint), ha az nem disszipatív.
- Egyetlen öltözék sem biztosít teljes körű védelmet minden vegyszer és veszélyes anyag ellen. Az Ansell termékek alkalmasságának meghatározása egy adott felhasználásra, akár önállóan, akár további egyéni védőeszközökkel kombinációban, végső soron a felhasználó felelőssége.
  - Csatlakoztatott zoknival rendelkező modellek; a zoknik (külön kapható) vegyvédelmi lábbelin belüli viselésre vannak kialakítva, a lábbelihez szolgáló nyílás tetejére ráhajló hajtókával. A csatlakoztatott zoknik vagy lábbelik nem alkalmasak arra, hogy kifolyt vegyi anyagokban vagy folyadéktócsákban járjon vagy álljon. Bevarrt zoknival rendelkező modellek esetén testelő kábelt vagy megfelelő testelési megoldást kell alkalmazni.
  - A csúszásgátló lábbeli korlátozott csúszásellenállást biztosít, de nem szünteti meg teljesen a csúszás- és/vagy elesésveszélyt, különösen nedves felületen. Ügyeljen, hogy a zokni vagy lábbeli megfelelő mechanikai védelmet biztosítson az adott felületen, amelyen járni fog, és hogy a talp ne legyen sérült. A külső lábbelikben vagy csatlakoztatott zoknikban és lábbelikben használt egyes anyagok nem olyan környezetben való használatra készültek, ahol fennáll a megcsúszás és/vagy elesés veszélye.
  - A még jobb láthatóság érdekében ezüst színű fényvisszaverő szalaggal ellátott modellek esetében a termék nem felel meg az EN ISO 20471 szabványnak.
  - Az ujjhurokkal rendelkező modellek csak olyan duplakesztyűs-rendszerrel használhatók, ahol a felhasználó az ujjhurkot az első kesztyűre akasztja, és ezt követően egy második kesztyűt húz fel a ruha ujjára.
  - Figyelmeztetés – Ha vannak kampós és horgos rögzítők, ezek nem lehetnek kinyitva a veszélyes területeken végzett munka során
  - A védőruházat ESD-teljesítményére hatással lehet a kopás, a mosás és az esetleges szennyeződések. • Az elektrosztatikus disszipatív védőruházatot viselő személyt megfelelően testelni kell. A ruházatot viselő személy bőre és a testelés közötti ellenállásnak  $10^8 \Omega$  értéknél kisebbnek kell lennie, pl. megfelelő lábbeli viselésével a disszipatív vagy vezető talajon; • A ruházatot mindig testelni kell, ha fennáll annak lehetősége, hogy az a viselőjétől elszigetelődjön, például ha a védőruházatot 1. vagy 2. indexálású hő- és lángálló ruházaton (vagy bármilyen más ruházaton) viselik. • Az elektrosztatikus disszipatív védőruházat nem nyitható ki és nem vehető le gyúlékony vagy robbanékony környezetben, vagy gyúlékony vagy robbanékony anyagok kezelése közben. • Az elektrosztatikus disszipatív védőruházatot az 1., 2., 20., 21. és 22. zónában történő viselésre tervezték (lásd az EN 60079-10-1 [7] és EN 60079-10-2 [8]), ahol bármely robbanásveszélyes környezet minimális gyulladási energiája legalább 0,016 MJ; • Az elektrosztatikus disszipatív védőruházat nem használható oxigénnel dúsított környezetben, vagy a 0. zónában (lásd EN 60079-10-1 [7]) a felelős biztonsági mérnök előzetes jóváhagyása nélkül. • Az elektrosztatikus disszipatív védőruházat elektrosztatikus disszipatív teljesítményét befolyásolhatja az elhasználódás, kopás, mosás és az esetleges szennyeződés;
  - Az égéskésleltető („FR”, Flame Retardant) öltözékeket (az EN ISO 14116:2015 1. index szerinti öltözékek) csak elsődleges FR ruhaanyagokból (EN ISO 14116:2015 2. index (vagy a fenti)) készült öltözékek felett viselhetők, és soha nem közvetlenül a bőrrel érintkezve. Az anyag nem képez hógátat, és elolvadhat, valamint lyukak képződhetnek rajta. Az elasztikus részek és a cipzárok nem FR-anyagokból készülnek, és ezek eléghetnek, ha hőnek és lángnak vannak kitéve, annak ellenére, hogy az anyag, amelyhez rögzítve vannak megfelel ugyanazon korlátozott lángterjedési indexnek. A cipzárt mindig le kell takarni a cipzárfedő szárnyal. Az éghető anyagokkal való szennyeződés csökkentheti vagy megszüntetheti az anyag FR-teljesítményét, és gyulladást okozhat.

Abban a nem valószínű esetben, ha a ruházat hibás lenne, ne viselje azt. A hibás ruházatot (használatlan és nem szennyezett állapotban) küldje vissza a forgalmazónak.

**Tárolás:** Ne tárolja túlzott hő vagy közvetlen napfény által ért helyen

**Ártalmatlanítás:** A ruházatok ártalmatlanítását a helyi előírások szerint végezze

Kérdés esetén forduljon az Ansell műszaki csapatához.

A gyártó kizár a termék csomagolásán kifejezetten fel nem tüntetett mindennemű garanciát, és nem vállal felelősséget az Ansell terméket nem megfelelő használatáért.

Η Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται για λήψη στη διεύθυνση [www.ansell.com/regulatory](http://www.ansell.com/regulatory)

AlphaTec® CFR γνωστό στο παρελθόν με την ονομασία MICROCHEM® CFR

**Σήμανση Ετικέτας:** **1.** Κατασκευαστής προστατευτικού ενδύματος/εμπορική ονομασία. **2.** Σήμανση CE. Επιβεβαιώνει την έγκριση κατηγορίας III από την SGS Fimko. Κανονισμός ΕΕ 2016/425 Έλεγχος τύπου από την SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland. Κοινοποιημένος οργανισμός αριθμ.: 0598 **3.** Ένδυμα προστασίας από χημικά περιορισμένης διάρκειας ζωής. **4.** Διαβάστε αυτό το φύλλο οδηγιών πριν από τη χρήση **5.** Μέγεθος **6.** Μήνας / Έτος κατασκευής. **7.** Προσδιορισμός μοντέλου. **8.** Το εικονόγραμμα μεγέθους δείχνει τις διαστάσεις του σώματος **9.** Να μην πλένεται. **10.** Να μην σιδερώνεται. **11.** Να μην στεγνώνεται σε στεγνωτήριο. **12.** Να μην στεγνοκαθαρίζεται. **13.** Να μην επαναχρησιμοποιείται

**Επίπεδα προστασίας & Πρόσθετες ιδιότητες:** **14.** “Τύποι” πλήρους προστασίας σώματος που επιτεύχθηκαν **15.** Η φόρμα ελέγχθηκε ως προς το πρότυπο EN 1073-2 αναφορικά με το φραγμό έναντι ραδιενεργών σωματιδίων, με την εξαίρεση του Άρθρου 4.2: Η αντοχή στη διάτρηση επιτυγχάνει κατηγορία 1 έναντι τις απαιτήσης για την κατηγορία 2. **16.** EN 1149-5 Το ύφασμα έχει υποστεί αντιστατική επεξεργασία και προσφέρει ηλεκτροστατική προστασία όταν είναι κατάλληλα γειωμένο. **17.** Το AlphaTec® CFR πληροί τις απαιτήσεις του προτύπου EN ISO 14116:2015 Δείκτης 1. Ο τελικός χρήστης οφείλει να αποφασίσει, βάσει αξιολόγησης κινδύνου, κατά πόσο το προϊόν είναι κατάλληλο για την προοριζόμενη χρήση. **18.** Το ύφασμα δοκιμάστηκε σύμφωνα με το πρότυπο EN 14126 για φραγή σε μολυσματικούς παράγοντες.

**Φυσικές επιδόσεις του υφάσματος AlphaTec® CFR**

Φυσικές επιδόσεις του υφάσματος AlphaTec® CFR	Κατηγορία EN*
EN 530 Τριβή	6 από 6
EN ISO 7854 Ρηγμάτωση κάμψης	3 από 6
EN ISO 9073-4 Αντοχή σε απόσχιση	2 από 6
EN ISO 13934-1 Εφελκυστική αντοχή	2 από 6
EN 863 Αντοχή σε διάτρηση	2 από 6
EN 13274-4 Αντοχή σε ανάφλεξη	Pass
EN ISO 15025 (Διαδ.Α) Περιορισμένη διάδοση φλόγας	Δείκτης 1
EN 25978 Αντοχή σε έμφραξη	Ελαφριά/Χωρίς έμφραξη
EN ISO 13935-2 Αντοχή ραφών	4 από 6

\*Κατηγορία EN που καθορίζεται από το EN 14325:2004. Όσο υψηλότερος είναι ο αριθμός κατηγορίας, τόσο καλύτερη είναι η απόδοση.

**Αποτελέσματα δοκιμής διεύθυνσης χημικών του υφάσματος AlphaTec® CFR**

Μέθοδος ελέγχου	Χημικό	Αποτέλεσμα	Κατηγορία EN*
EN ISO 6529	Υδροξείδιο του νατρίου (40%)	>480 λεπτά	6 από 6

**Επιδόσεις ολόσωμης φόρμας AlphaTec® CFR**

Τύπος 3: Δοκιμή ψεκασμού δέσμης	EN 14605:2005+A1:2009	Pass
Τύπος 4: Δοκιμή ψεκασμού	EN 14605:2005+A1:2009	Pass
Τύπος 5: Δοκιμή σωματιδίων	EN ISO 13982-1:2004 +A1:2010	Pass
Ραδιενεργά σωματίδια	$L_{jmn, 82/90} \leq 30\%$ και $L_{3, 8/10} \leq 15\%$ EN 1073-2:2002	Κατηγορία 1
Δείκτης περιορισμένης εξάπλωσης φλόγας	EN ISO 14116:2015	Δείκτης 1
Ηλεκτροστατικές ιδιότητες	EN 1149-5:2018	Pass $t_{50} < 4s$
Σημείωση: Δεν προστατεύει από την ιοντίζουσα ακτινοβολία		

**Αποτελέσματα του υφάσματος AlphaTec® CFR κατά το πρότυπο EN 14126:2003**

Μέθοδος ελέγχου	Κατηγορία EN	Μέθοδος ελέγχου	Κατηγορία EN
ISO 16603	Pass (20 kPa)	ISO 16604	Κατηγορία 6 από 6
EN ISO 22610	Κατηγορία 6 από 6	ISO/DIS 22611	Κατηγορία 3 από 3
ISO 22612	Κατηγορία 3 από 3		

**Τυπικοί τομείς χρήσης:** Τα ενδύματα AlphaTec® έχουν σχεδιαστεί για να προστατεύουν τους εργαζομένους από επικίνδυνες ουσίες ή να προστατεύουν ευαίσθητα προϊόντα και διαδικασίες από μόλυνση. Χρησιμοποιούνται συνήθως για προστασία από ειδικούς κινδύνους που εξαρτώνται από τις συνθήκες τοξικότητας και έκθεσης. Ανατρέξτε στα Επίπεδα προστασίας «Τύπου» και τις Πρόσθετες Ιδιότητες που επιτεύχθηκαν.

**Περιορισμοί χρήσης:**

- Πριν από τη χρήση, δείτε και πάλι όλες τις οδηγίες και επιθεωρήστε τα ενδύματα για τυχόν ζημιές που θα μπορούσαν να επηρεάσουν την προστατευτική λειτουργία τους (π.χ. τρύπες, χαλασμένες ραφές και συνδέσεις, πολύ ακάθαρτες περιοχές). Αντικαταστήστε τυχόν φθαρμένα ενδύματα.
- Πρέπει να προσέχετε κατά την αφαίρεση των μολυσμένων ενδυμάτων, ώστε να μην μολυνθεί ο χρήστης με επικίνδυνες ουσίες. Εάν τα ενδύματα είναι μολυσμένα, τότε πρέπει να ακολουθηθούν διαδικασίες απολύμανσης (δηλ. ντους απολύμανσης) πριν την αφαίρεση του ενδύματος.
- Μετά από μόλυνση, φθορά ή βλάβη το ένδυμα πρέπει να αφαιρεθεί και να απορριφθεί σωστά.
- Η χρήση προστατευτικού ενδύματος για χημικά μπορεί να προκαλέσει θερμική καταπόνηση εάν δεν δοθεί η δέουσα προσοχή στο περιβάλλον εργασίας. Θα πρέπει να εξετασθεί η χρήση κατάλληλων εσωρούχων για την ελαχιστοποίηση της θερμικής καταπόνησης ή της ζημίας στο ένδυμα Ansell.
- Όταν τα προϊόντα Ansell χρησιμοποιούνται σε συνδυασμό με άλλα ΜΑΠ και για πλήρη προστασία «Τύπου», είναι απαραίτητο να συγκολληθεί με ταινία τις μανσέτες στα γάντια, τους αστραγάλους στις μπότες, την κουκούλα στην αναπνευστική συσκευή. Όταν χρησιμοποιείτε αυτό το προστατευτικό ένδυμα με ξεχωριστή κουκούλα, βεβαιωθείτε ότι η κουκούλα διαθέτει ελαστικό άνοιγμα για το πρόσωπο και κάλυψη ώμων μήκους 10 cm που θα μπορούσε να φορεθεί κάτω από το ένδυμα. • Θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί ηλεκτροστατική ταινία ή το πλάτος της ταινίας να διατηρηθεί κάτω των 50 nm (αναφορικά με το σύνολο της ταινίας που εφαρμόζεται σε οποιαδήποτε περιοχή), εάν δεν είναι ηλεκτροστατική.

- Κανένα ένδυμα δεν παρέχει πλήρη προστασία έναντι όλων των χημικών ουσιών ή των επικίνδυνων παραγόντων. Ο καθορισμός της καταλληλότητας των προϊόντων Ansell, είτε μόνων είτε σε συνδυασμό με πρόσθετα ΜΑΠ για μια χρήση, αποτελεί τελική ευθύνη του χρήστη.
- Μοντέλα με προσαρτημένες κάλτσες. Οι κάλτσες σχεδιάζονται για να φορεθούν μέσα σε μπότες προστασίας από χημικά (πωλούνται ξεχωριστά) με το κάλυμμα τοποθετημένο πάνω από το επάνω μέρος του ανοίγματος της μπότας. Οι προσαρτημένες κάλτσες ή μπότες δεν είναι κατάλληλες για περπάτημα ή για στάση σε χημικές διαρροές ή πιπίες υγρών. Πρέπει να χρησιμοποιείται καλώδιο γείωσης ή κατάλληλο διάλυμα γείωσης για μοντέλα με προσαρτημένες κάλτσες.
- Τα υποδήματα επιβράδυνσης της ολίσθησης παρέχουν περιορισμένη αντίσταση στην ολίσθηση, αλλά δεν θα εξαλείψουν πλήρως τον κίνδυνο ολίσθησης και/ή πτώσης, ειδικά σε υγρές επιφάνειες. Βεβαιωθείτε ότι οι κάλτσες ή οι μπότες παρέχουν επαρκή μηχανική αντίσταση για την επιφάνεια στην οποία πρέπει να περπατήσετε και ότι η σόλα δεν έχει υποστεί ζημιά. Ορισμένα υλικά που χρησιμοποιούνται ως καλύμματα σε μπότες, υποδήματα ή ορισμένες προσαρτημένες κάλτσες ή μπότες δεν προορίζονται για χρήση σε περιβάλλοντα όπου υπάρχει κίνδυνος ολίσθησης και/ή πτώσης.
- Μοντέλα με ασημένα αντανακλαστική ταινία για βελτιωμένη ορατότητα. το προϊόν δεν συμμορφώνεται προς το πρότυπο EN ISO 20471.
- Μοντέλα με βρόχους δακτύλων. θα πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο με ένα σύστημα διπλού γαντιού όπου ο χρήστης βάζει το βρόχο των δακτύλων επάνω από το κάτω γάντι και το δεύτερο γάντι στη συνέχεια φοριέται επάνω από το μανίκι του ενδύματος.
- Προειδοποίηση - αν υπάρχουν, οι συνδετήρες άγκιστρου και βρόχου δεν πρέπει να ανοίγονται όταν λειτουργούν σε ζώνες κινδύνου
- Η απόδοση ESD των προστατευτικών ενδυμάτων μπορεί να επηρεαστεί από φθορά, ξεπλύματα και ενδεχόμενη μόλυνση. • Το άτομο που φοράει τα προστατευτικά ενδύματα ηλεκτροστατικών εκφορτίσεων θα πρέπει να έχει κατάλληλη γείωση. Η αντίσταση μεταξύ του δέρματος του ατόμου και της γείωσης πρέπει να είναι μικρότερη από 10<sup>8</sup> Ω, π.χ. φορώντας επαρκή υποδήματα σε ηλεκτροστατικά ή αγώγιμα δάπεδα. • Η στολή πρέπει πάντα να είναι γειωμένη εάν υπάρχει πιθανότητα μόνωσης της από τον χρήστη, για παράδειγμα εάν φοράει τη στολή πάνω από ένδυμα Δείκτη 1 ή 2, ανθεκτικό στη θερμότητα και τη φλόγα (ή οποιοδήποτε άλλο ένδυμα). • Τα προστατευτικά ενδύματα ηλεκτροστατικών εκφορτίσεων δεν πρέπει να ανοίγονται ή να αφαιρούνται ενώ υπάρχει παρουσία εύφλεκτης ή εκρηκτικής ατμόσφαιρας ή κατά το χειρισμό εύφλεκτων ή εκρηκτικών ουσιών. • Τα προστατευτικά ενδύματα ηλεκτροστατικών εκφορτίσεων προορίζονται να φορεθούν στις Ζώνες 1, 2, 20, 21 και 22 (βλ. EN 60079-10-1 [7] και EN 60079-10-2 [8]) όπου η ελάχιστη ενέργεια ανάφλεξης είναι τουλάχιστον 0,016 mJ. • Τα προστατευτικά ενδύματα ηλεκτροστατικών εκφορτίσεων δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται σε ατμόσφαιρες εμπλουτισμένες με οξυγόνο, ή στη Ζώνη 0 (βλ. EN 60079-10-1 [7]) χωρίς προηγούμενη έγκριση του υπεύθυνου μηχανικού ασφαλείας. Η απόδοση ηλεκτροστατικής εκφόρτισης των προστατευτικών ενδυμάτων ηλεκτροστατικών εκφορτίσεων μπορεί να επηρεαστεί από φθορά, ξεπλύματα και ενδεχόμενη μόλυνση.
- Τα ενδύματα επιβράδυνσης φλόγας ('FR') (σύμφωνα με το πρότυπο EN ISO 14116: 2015 Δείκτης 1) πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο πάνω από υλικά FR πρώτης ένδυσης (EN ISO 14116: 2015 Δείκτης 2 (ή ανώτερα)) και να μην φοριούνται ποτέ σε άμεση επαφή με το δέρμα. Το υλικό δεν αποτελεί θερμικό φράγμα και ενδέχεται να λιώσει και ενδέχεται να σχηματιστούν οπές. Τα ελαστικά και τα εξαρτήματα φερμουάρ δεν είναι φτιαγμένα από υλικά FR και μπορούν να καούν εάν εκτεθούν σε θερμότητα και φλόγα, ωστόσο το συνδυασμένο συγκρότημα πληροί τον ίδιο περιορισμένο δείκτη διάδοσης της φλόγας με το υλικό στο οποίο είναι συνδεδεμένο. Το φερμουάρ πρέπει πάντα να καλύπτεται με το κάλυμμα φερμουάρ. Η μόλυνση με εύφλεκες ουσίες μπορεί να μειώσει ή να εξαλείψει την απόδοση FR του υφάσματος και μπορεί να αναφλεγεί.

Στην απίθανη περίπτωση ελαττωμάτων, μην φορέσετε το ένδυμα. Επιστρέψτε το ελαττωματικό ένδυμα (αχρησιμοποίητο και μη μολυσμένο) στον διανομέα σας

**Αποθήκευση:** Μην αποθηκεύετε σε υπερβολική θερμότητα ή σε άμεσο ηλιακό φως

**Απόρριψη:** Απορρίψτε τα ρούχα σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς

Για ερωτήσεις παρακαλούμε επικοινωνήστε με την τεχνική ομάδα της Ansell.

Ο κατασκευαστής αποποιείται κάθε εγγύηση που δεν αναφέρεται ρητά στη συσκευασία του προϊόντος και δεν φέρει ευθύνη για την ακατάλληλη χρήση των προϊόντων της Ansell.

ЕС Декларацията за съответствие е достъпна за изтегляне на [www.ansell.com/regulatory](http://www.ansell.com/regulatory)

AlphaTec® CFR преди известна като MICROCHEM® CFR

**Маркировки на етикета:** 1. Производител/име на марката на комбинезона. 2. CE маркировка. Потвърждава одобрение от категория III от SGS Fimko. ЕС регулация 2016/425, проведен от SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland. Нотифициран орган №: 0598 3. Химично защитно облекло с ограничена годност. 4. Прочетете тази листовка преди употребата. 5. Размер. 6. Месец / Година на производство. 7. Идентификация на модела. 8. Пиктограмата на размера показва размерите на тялото. 9. Да не се мие. 10. Да не се глади. 11. Да не се използва сушилна машина. 12. Да не се използва сухо чистене. 13. Да не се използва повторно

**Нива на защита и допълнителни свойства:** 14. Защита на цялото тяло „Типове“, постигнато. 15. Комбинезон, тестван според EN 1073-2 за бариера срещу радиоактивни частици, с изключение на точка 4.2: Устойчивост на пробиване постига Клас 1 спрямо изискването на Клас 2. 16. EN 1149-5 Материя, която е антистатично обработена и осигурява електростатична защита, когато е подходящо заземена. 17. AlphaTec® CFR отговаря на изискванията на EN ISO 14116:2015 Индекс 1. Крайният потребител трябва да реши на базата на оценката на риска дали продуктът е подходящ или не за желаната употреба. 18. Материя, която е тествана според EN 14126 за осигуряване на бариера срещу инфекциозни агенти.

### Физични работни характеристики на AlphaTec® CFR Fabric

	EN клас*
EN 530 Абразия	6 от 6
EN ISO 7854 Пропукване, причинено от огъване	3 от 6
EN ISO 9073-4 Устойчивост на разкъсване	2 от 6
EN ISO 13934-1 Якост на опън	2 от 6
EN 863 Устойчивост на пробиване	2 от 6
EN 13274-4 Устойчивост на запалване	Издържа теста
EN ISO 15025 (Процедура A) ограничено разпространение на пламък	Индекс 1
EN 25978 Устойчивост на блокиране	Слабо / Няма блокиране
EN ISO 13935-2 Сила на шева	4 от 6

\*EN клас, определен от EN 14325:2004. По-големият номер на класа показва по-добри работни характеристики.

### AlphaTec® CFR fabric резултати от тест за пропускливост на химикали

Метод на тест	Химикал	Резултат	EN клас*
EN ISO 6529	Натриев хидроксид (40%)	>480 минути	6 от 6

### Физични работни характеристики на целия костюм AlphaTec® CFR

Тип 3: Тест със струя	EN 14605:2005+A1:2009	Издържа теста
Тип 4: Тест със спрей	EN 14605:2005+A1:2009	Издържа теста
Тип 5: Тест за частици	EN ISO 13982-1:2004 + A1:2010	Издържа теста
	$L_{\text{min}, 82/90} \leq 30\%$ и $L_{\text{s}, 8/10} \leq 15\%$	
Радиоактивни частици	EN 1073-2:2002	Клас 1
Ограничено разпространение на пламък	EN ISO 14116:2015	Индекс 1
Електростатични свойства	EN 1149-5:2018	Издържа теста $t_{50} < 4\text{ s}$
Забележка: Не предпазва от йонизиращо лъчение		

### AlphaTec® CFR Fabric EN 14126:2003 Results

Test Method	EN Classification	Test Method	EN Classification
ISO 16603	Pass (20 kPa)	ISO 16604	Class 6 of 6
EN ISO 22610	Class 6 of 6	ISO/DIS 22611	Class 3 of 3
ISO 22612	Class 3 of 3		

**Типични области на употреба:** Облеклата AlphaTec® са предназначени за защита на работници от опасни вещества или чувствителни продукти и процеси от заразяване. Обикновено те се носят за защита срещу специфични опасности, в зависимост от условията на токсичност и излагане. Прочетете за нивата на защита "Type" и постигнатите допълнителни свойства.

### Ограничения на употребата:

- Преди употреба прочетете всички инструкции и огледайте облеклото за повреда, която може да засегне защитната функция (напр. отвори, повредени шевове и закрепващи елементи, тежко замърсени области). Подменете повреденото облекло.
- Преди събличането на заражено облекло трябва да се вземат мерки против замърсяването на потребителя с опасни вещества. Ако облеклото е заражено, трябва да се изпълнят процедури за обеззаразяване (напр. душ за обеззаразяване) преди свалянето на облеклото.
- Облеклото трябва да се сваля и изхвърли по подходящ начин в случай на заразяване, износване или повреда.
- Използването на химично защитно облекло може да доведе до топлинен удар, ако не се вземат предвид условията на работната среда. За да се намали вероятността за топлинен удар или повреда на Вашето Ansell облекло, трябва да изберете подходящи дрехи, които се носят под защитното облекло.
- Когато продуктите Ansell се използват в съчетание с друго лично защитно оборудване и за пълна защита "Type", маншетите трябва да се залепят върху ръкавиците, глезените към бутушите, качулката към дихателния апарат. Когато използвате този комбинезон без качулка с отделна качулка, уверете се, че качулката има еластичен отвор за лицето и 10 см покритие на рамото, което трябва да се носи под облеклото. • Трябва да се използва дисипативна лента или ширината на лентата трябва да бъде по-малка от 50 мм (отнасящо се за общия размер на лентите, поставени в даден участък), ако не е дисипативна.
- Няма облекло, което да осигурява пълна защита срещу всички химикали или опасни вещества. Определянето на годността за приложението на продукти Ansell самостоятелно или в комбинация с допълнително лично защитно оборудване е крайна отговорност на потребителя.
- Модели с прикrepени чорапи; чорапите са предназначени за носене в химични защитни ботуши (продават се отделно) с покривало, което се поставя върху горната

- част на отвора на ботуша. Прикрепените чорапи или ботуши не са подходящи за ходене или престой в разливи на химикали или басейни с течности. Трябва да се използва заземителен проводник или подходящо решение за заземяване за модели с прикрепени чорапи.
- Устойчивите против подхлъзване обувни изделия предлагат ограничена устойчивост против подхлъзване, но няма да намалят напълно риска от подхлъзване и/или падане, особено върху влажни повърхности. Уверете се, че чорапите и ботушите предлагат подходяща механична устойчивост за повърхността, по която ще ходите, и че подметката не е повредена. Някои материали, които се използват в горни ботуши, горни обувки или прикрепени чорапи или ботуши, не са предназначени за употреба в среди, в които има риск от подхлъзване и/или падане.
  - Модели с функция сребърна ретрорефлексна лепенка за увеличена видимост; продуктът не съответства на EN ISO 20471.
  - Модели с функция примки за пръстите; трябва да се използват само със система с двойни ръкавици, в която потребителят поставя примката за пръста върху долната ръкавица и след това втората ръкавица се носи над ръкава на облеклото.
  - Предупреждение – ако има закопчалки с кука и примка, те не трябва да се отварят, докато работите в опасни зони
  - Електростатичното дисипативно (ESD) защитно облекло може да се повреди от износване и разкъсване, пране и евентуално замърсяване. • Лицето, което носи електростатичното дисипативно облекло, трябва да бъде добре заземено. Съпротивлението между кожата на съответното лице и земята трябва да бъде под  $10^8 \Omega$ , например чрез носене на подходящи обувки върху дисипативни или електропроводими подови настилки; • Костюмът трябва да бъде винаги заземен, ако съществува възможност той да бъде изолиран от лицето, което го носи, например ако костюмът се носи при нагряване с индекс 1 или 2 и при носене на пожароустойчиво облекло (или всякакво друго облекло). • Електростатичното дисипативно защитно облекло не трябва да се отваря или изважда при наличието на запалими или експлозивни атмосфери или по време на работа със запалими или експлозивни вещества; • Електростатичното дисипативно защитно облекло е предназначено за носене в Зони 1, 2, 20, 21 и 22 (вижте EN 60079-10-1 [7] и EN 60079-10-2 [8]), в които минималната енергия на запалване на експлозивната атмосфера е не по-малка от 0,016 mJ; • Електростатичното дисипативно защитно облекло не трябва да се използва в обогатени с кислород атмосфери или в Зона 0 (вижте EN 60079-10-1 [7]) без предварително одобрение на отговорния за безопасността инженер; • Работните характеристики на електростатичното дисипативно защитно облекло може да бъдат нарушени от износване и разкъсване, пране и евентуално замърсяване.
  - Огнеустойчивите (FR) облекла (според EN ISO 14116:2015 индекс 1) трябва да се използват само върху материали на първични FR облекла (EN ISO 14116:2015 индекс 2 (или по-нагоре)) и да не се носят никога директно върху кожата. Материалът не е термична бариера и може да се стопи и да се образуват отвори. Еластичните елементи и елементите на ципа не са изработени от огнеустойчиви (FR) материали и могат да изгорят, ако са изложени на топлина и пламък, но от друга страна, комбинираната слобка отговаря на същия индекс за разпространение на пламъка като материала, към който те са прикрепени. Ципът трябва винаги да се покрива с предпазителя за ципа. Заразяване със запалими вещества може да намали или да елиминира огнеустойчивото (FR) свойството на тъканта и може да доведе до запалване.

В малко вероятните случаи на дефекти не трябва да носите облеклото. Върнете дефектното облекло (неизползвано или незаразено) на Вашия дистрибутор

**Съхранение:** Да не се съхранява при прекалена топлина или директна слънчева светлина

**Изхвърляне:** Изхвърлете облеклата според местните регулации

Моля, свържете се с техническия екип на Ansell за въпроси.

Производителят отказва всички гаранции, които не са изрично посочени в опаковката на продукта, и не носи отговорност за неправилната употреба на продукти Ansell.

**EU izjava o sukladnosti dostupna je za preuzimanje na stranici [www.ansell.com/regulatory](http://www.ansell.com/regulatory)**

AlphaTec® CFR ranije poznato kao MICROCHEM® CFR

**Oznake:** **1.** Naziv proizvođača/marke radnog odijela. **2.** Oznaka CE. Potvrđuje se odobrenje kategorije III društva SGS Fimko.; ispitivanje tipa u skladu s Direktivom EZ-a i Uredbom EU 2016/425 provelo je društvo SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland. Br. nadležnog tijela: 0598 **3.** Kemijska zaštitna odjeća ograničenog radnog vijeka. **4.** Pročitajte ove upute prije korištenja. **5.** Veličina **6.** Mjesec/godina proizvodnje. **7.** Identifikacija modela. **8.** Piktogram veličine odgovara mjerama tijela. **9.** Nemojte prati. **10.** Nemojte glačati. **11.** Nemojte sušiti u sušilici. **12.** Nemojte kemijski čistiti. **13.** Nemojte ponovo upotrebljavati.

**Stupanj zaštite i dodatna svojstva:** **14.** Postignut „tip“ **15.** zaštita cijelog tijela. Radno odijelo testirano za zaštitu od radioaktivnih čestica sukladno normi EN 1073-2, uz iznimku klauzule 4.2.: postignuti stupanj otpornosti na probijanje jest razred 1, a uvjet je razred 2. **16.** EN 1149-5 Tkanina je obrađena antistatički i pruža zaštitu od statičkog elektriciteta kada je pravilno uzemljena. **17.** AlphaTec® CFR zadovoljava zahtjeve norme EN ISO 14116:2015 Indeks 1. Krajnji korisnik mora na temelju procjene rizika odlučiti je li ovaj proizvod pogodan za ciljanu upotrebu. **18.** Tkanina ispitana za zaštitu od infektivnih tvari sukladno normi EN 14126.

### Fizička učinkovitost tkanine AlphaTec® CFR

	EN razred*
EN 530 Abrazijska otpornost	6 od 6
EN ISO 7854 Otpornost na pucanje pri savijanju	3 od 6
EN ISO 9073-4 Otpornost na kidanje	2 od 6
EN ISO 13934-1 Vlačna čvrstoća	2 od 6
EN 863 Otpornost na probijanje	2 od 6
EN 13274-4 Otpornost na zapaljenje	Prolazno
EN ISO 15025 (Proc A) Ograničenje širenja plamena	Indeks 1
EN 25978 Otpornost na blokiranje	Slabo/Bez blokiranja
EN ISO 13935-2 Čvrstoća šavova	4 od 6

\*EN razred određen prema normi EN 14325:2004. Što je veći broj razreda, učinkovitost je bolja.

### Rezultati testiranja prodora kemikalija za tkaninu AlphaTec® CFR

Metoda ispitivanja	Kemikalija	Rezultat	EN razred*
EN ISO 6529	Natrijev hidroksid (40 %)	> 480 min	6 od 6

### Učinkovitost cijelog odijela AlphaTec® CFR

Tip 3: test mlaznog spreja	EN 14605:2005+A1:2009	Prolazno
Tip 4: test spreja	EN 14605:2005+A1:2009	Prolazno
Tip 5: test s česticama	EN ISO 13982-1:2004 +A1:2010	Prolazno
	$L_{jmn, 82/90} \leq 30\% \text{ i } L_{s, 8/10} \leq 15\%$	
Radioaktivne čestice	EN 1073-2:2002	Razred 1
Ograničeno širenje plamena	EN ISO 14116:2015	Indeks 1
Elektrostatička svojstva	EN 1149-5:2018	Prolazno $t_{50} < 4 \text{ s}$

Napomena: Ne štiti od ionizirajućeg zračenja.

### Rezultati za tkaninu AlphaTec® 14126:2003 CFR prema normi EN 14126:2003

Metoda ispitivanja	EN klasifikacija	Metoda ispitivanja	EN klasifikacija
ISO 16603	Prolazno (20 kPa)	ISO 16604	Razred 6 od 6
EN ISO 22610	Razred 6 od 6	ISO/DIS 22611	Razred 3 od 3
ISO 22612	Razred 3 od 3		

**Tipična područja primjene:** Odijela AlphaTec® osmišljena je za zaštitu radnika od kontaminacije tijekom rukovanja opasnim tvarima ili osjetljivim proizvodima i u osjetljivim postupcima. Obično se upotrebljavaju za zaštitu od određenih opasnih sredstava ovisno o toksičnosti i uvjetima izlaganja. Pogledajte „Tip“ za razinu zaštite i dodatna svojstva.

### Ograničenja upotrebe:

- Prije upotrebe pročitajte sve upute i pregledajte ima li na odjeći ikakvih oštećenja koja bi mogla utjecati na njezinu zaštitnu funkciju (npr. rupe, oštećeni šavovi i učvršćenja, jako prljavi dijelovi). Zamijenite svu oštećenu odjeću.
- Potrebno je pripaziti prilikom skidanja kontaminirane odjeće kako ne bi došlo do kontaminacije korisnika opasnim tvarima. Ako je odjeća kontaminirana, prije skidanja odjeće treba pratiti postupke za dekontaminaciju (npr. tuš za dekontaminaciju).
- Nakon kontaminacije, trošenja ili oštećenja treba propisno skinuti i odložiti odjeću.
- Nošenje kemijske zaštitne odjeće može uzrokovati toplinski stres ako se ne vodi računa o radnom okruženju. Kako bi se smanjila mogućnost toplinskog stresa ili oštećenja vaše odjeće marke Ansell, treba razmotriti nošenje odgovarajućeg donjeg rublja.
- Kada se proizvodi marke Ansell upotrebljavaju zajedno s ostalom osobnom zaštitnom opremom te za potpunu zaštitu, treba pričvrstiti manšete na rukavice, gležnjeve na čizme i kapuljaču na uređaj za disanje. Kada upotrebljavate ovo radno odijelo bez kapuljače sa zasebnom kapuljačom, osigurajte da kapuljača ima otvor za lice i da ima zaštitu za ramena duljine 10 cm koju treba nositi ispod odijela. • Potrebna je upotreba disipativne trake ili je potrebna traka uža od 50 mm (odnosi se na ukupno upotrijebljenu duljinu trake na jednom području) ako nije disipativna.



- Nijedno odijelo ne pruža potpunu zaštitu od svih kemikalija ili opasnih tvari. Određivanje prikladnosti Ansellovih proizvoda, samostalno ili u kombinaciji s dodatnom osobnom zaštitnom opremom za određenu primjenu odgovornost je korisnika.
- Modeli s pričvršćenim čarapama; čarape su namijenjene nošenju unutar kemijskih zaštitnih čizama (prodaju se zasebno) s gornjim preklopom namještenim preko vrha otvora čizme. Pričvršćene čarape ili čizme nisu prikladne za hodanje ili stajanje u prolivenim kemikalijama ili lokvama tekućina. Potrebna je upotreba kabla za uzemljenje ili prikladno rješenje za uzemljenje za modele s pričvršćenim čarapama.
- Obuća sa zaštitom od proklizavanja pruža djelomičnu zaštitu od proklizavanja, ali neće potpuno odstraniti rizik od proklizavanja/ili padanja, posebno na mokrim površinama. Provjerite pružaju li čarape ili čizme odgovarajući mehanički otpor za površinu po kojoj treba hodati i je li đon cipele oštećen. Neki materijali korišteni za izradu čizama, zaštitne nadobuče ili pričvršćenih čarapa ili čizama nisu za upotrebu u okruženjima gdje postoji opasnost od proklizavanja i/ili padanja.
- Modeli sa srebrnom retro-reflektivnom trakom za poboljšanu vidljivost nisu usklađeni sa standardom EN ISO 20471.
- Modeli s otvorima za prste smiju se upotrebljavati samo uz sustav dvostrukih rukavica gdje korisnik namjesti otvor za prste iznad donje rukavice te se druga rukavica nosi iznad rukava odijela.
- Upozorenje – ako postoje, kuke i zatvarači za otvore ne smiju se otvarati za vrijeme rada u opasnim područjima
- Na učinkovitost ESD zaštitne odjeće mogu utjecati nošenje i trošenje, pranje te moguća kontaminacija. • Osoba koja nosi elektrostatičku disipativnu zaštitnu odjeću mora biti ispravno uzemljena. Otpor između kože osobe i tla mora biti manja od  $10^8 \Omega$ , npr. nošenjem primjerene obuće na disipativnim ili provodljivim podovima; • Odijelo uvijek mora biti uzemljeno ako postoji mogućnost da će biti izolirano od korisnika, primjerice ako se odijelo nosi preko odjeće otporne na toplinu i plamen indeksa 1 ili 2 (ili bilo kakve druge odjeće). • Elektrostatički disipativna zaštitna odjeća ne smije se otvoriti ili ukloniti u zapaljivom ili eksplozivnom okruženju ili tijekom rukovanja zapaljivim ili eksplozivnim tvarima. • Elektrostatička disipativna zaštitna odjeća namijenjena je nošenju u zonama 1, 2, 20, 21 i 22 (vidi EN 60079-10-1 [7] i EN 60079-10-2 [8]) u kojima minimalna energija zapaljenja bilo kakve eksplozivne atmosfere nije manja od 0,016 mJ; • Elektrostatička disipativna odjeća ne smije se upotrebljavati u okruženjima obogaćenima kisikom ili u zoni 0 (vidi EN 60079-10-1 [7]) bez prethodnog odobrenja inženjera odgovornog za sigurnost; • Na elektrostatičku disipativnu učinkovitost elektrostatičke disipativne zaštitne odjeće može utjecati habanje, pranje i moguća kontaminacija;
- Odjeća za zaštitu od vatre („FR”) (prema EN ISO 14116: 2015, indeks 1) smije se nositi samo preko primarnih odjevnih predmeta za zaštitu od vatre (EN ISO 14116:2015, indeks 2 (ili iznad)) i nikada se ne smije nositi neposredno uz kožu. Materijal ne predstavlja toplinsku zaštitu te se može otopiti uslijed čega mogu nastati rupe. Elastični dijelovi i dijelovi patentnog zatvarača nisu izrađeni od materijala koji su otporni na vatru i mogu izgorjeti u slučaju izlaganja toplini i plamenu, međutim, ukupni sklop zadovoljava uvjete za indeks ograničenog širenja plamena, kao i materijal na koji su pričvršćeni. Patentni zatvarač uvijek treba biti prekriven preklopom za zatvarač. Kontaminacija zapaljivim tvarima može smanjiti ili ukloniti učinkovitost tkanine za zaštitu od vatre i može doći do zapaljenja.

U malo vjerojatnom slučaju oštećenja, nemojte nositi odjeću. Vratite oštećenu odjeću (nekorisťenu i nekontaminiranu) svom distributeru

**Čuvanje:** nemojte skladištiti na prevelikoj toplini ili izravnoj sunčevoj svjetlosti

**Odlaganje:** odložite odjeću u skladu s lokalnim propisima

Za pitanja se obratite tehničkom timu društva Ansell.

Proizvođač se odriče svih jamstava koja nisu posebno navedena u pakovanju proizvoda i nije odgovoran za nepravilnu uporabu Ansellovih proizvoda.

**EL vastavusdeklaratsioon on allalaadimiseks kättesaadav aadressil [www.ansell.com/regulatory](http://www.ansell.com/regulatory)**

AlphaTec® CFR varem tuntud kui MICROCHEM® CFR

**Etiketi markeering:** 1. Kaitseülikonna tootja/brändi nimetus. 2. Oznaka CE. Potvrduje se odobrenje kategorije III društva SGS Fimko.; ispitivanje tipa u skladu i Uredbom EU 2016/425 provedo je društvo SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland. Br. nadležnog tijela: 0598 3. Kemikaalide eest kaitset pakuvad piiratud kasutuskestusega rõivad. 4. Enne kasutamist lugege seda juhendit. 5. Suurus. 6. Tootmiskuu/-aasta. 7. Mudeli ID. 8. Suuruspiktogrammil on kehamõõtmed. 9. Mitte pesta. 10. Mitte triikida. 11. Kuivatis mitte kuivatada. 12. Mitte kuivpuhastada. 13. Mitte uuesti kasutada.

**Kaitsetasemed ja täiendavad omadused:** 14. Kogu keha saavutatud kaitsetüübid 15. Kaitseülikonna radioaktiivsete osakeste eest kaitsmise omadusi on testitud vastavalt standardile EN 1073-2. 16. EN 1149-5 Kangas antistaatilisel töödeldud ja pakub elektrostaatilist kaitset, kui on asjakohaselt maandatud. 17. AlphaTec® CFR vastab standardi EN ISO 14116:2015 indeksi 1 nõuetele. Lõppkasutaja peab tegema riskihinnangu ja selle põhjal otsustama, kas toode on kavatsetavaks kasutusotstarbeks sobiv või mitte. 18. Kangas testitud nakkusohlike ainete kindluse suhtes vastavalt standardile EN 14126.

### AlphaTec® CFR kanga füüsilised kasutusomadused

AlphaTec® CFR kanga füüsilised kasutusomadused	EN klass*
EN 530 Kulumine	6st 6
EN ISO 7854 Painutuskindlus	6st 3
EN ISO 9073-4 Rebenemiskindlus	6st 2
EN ISO 13934-1 Tõmbetugevus	6st 2
EN 863 Torkekindlus	6st 2
EN 13274-4 Süttimiskindlus	Läbitud
EN ISO 15025 (Proc A) Piiratud leegilevik	Indeks 1
EN 25978 Blokeerimiskindlus	Kerge / ei blokeeri
EN ISO 13935-2 Ömbluste tugevus	6st 4

\*Standardiga EN 14325:2004 määratletud EN klass. Mida suurem klassi number, seda paremad omadused.

### AlphaTec® CFR kanga kemikaali läbitungivustesti tulemused

Testimismeetod	Kemikaal	Tulemus	EN klass*
EN ISO 6529	Naatriumhüdroksiid (40%)	>480 min	6st 6

### AlphaTec® CFR kogu ülikonna omadused

Tüüp 3: joatest	EN 14605:2005+A1:2009	Läbitud
Tüüp 4: pihustitest	EN 14605:2005+A1:2009	Läbitud
Tüüp 5: osakeste test	EN ISO 13982-1:2004 +A1:2010	Läbitud
	$L_{jmn, 82/90} \leq 30\%$ ja $L_{s, 8/10} \leq 15\%$	
Radioaktiivsed osakesed	EN 1073-2:2002	1. klass
Piiratud leegilevik	EN ISO 14116:2015	Indeks 1
Elektrostaatilised omadused	EN 1149-5:2018	Läbitud $t_{50} < 4$ s

Märkus: Ei kaitse ioniseeriva kiirguse eest

### AlphaTec® CFR kanga EN 14126:2003 tulemused

Testimismeetod	EN-klassifikatsioon	Testimismeetod	EN-klassifikatsioon
ISO 16603	Läbitud (20 kPa)	ISO 16604	Klass 6st 6
EN ISO 22610	Klass 6st 6	ISO/DIS 22611	Klass 3st 3
ISO 22612	Klass 3st 3		

**Tavalised kasutusala:** AlphaTec®-i rõivad on välja töötatud selleks, et kaitsta töötajaid ohtlike ainete eest ning tundlike toodete ja toimingute korral saastatuse eest. Olenevalt toksilisusest ja kokkupuutetingimustest kasutatakse neid tavaliselt kaitseks konkreetsete ohtude eest. Uurige tüübile vastavaid kaitsetasemeid ja lisaomadusi.

### Kasutuspiirangud:

- Enne rõivaste kasutamist vaadake läbi juhised ja kontrollige, kas rõivastel pole kahjustusi (nt auke, kahjustatud õmblusi ja kinnitusi, väga määrdundud kohti) mis võiks kaitsvat toimet mõjutada. Kahjustatud rõivad vahetage välja.
- Saastunud rõivaste eemaldamisel tuleks olla ettevaatlik, et kasutaja ei puutuks ohtlike ainete kokku. Saastunud rõivad tuleks enne eemaldamist saastatusest puhastada (st saasteärastusduši kasutades).
- Saastunud, kulunud ja kahjustatud rõivad tuleks õigesti eemaldada ja kasutuselt kõrvaldada.
- Kemikaalide eest kaitsvate rõivaste kandmine võib põhjustada ülekuumenemise, kui töökeskkonnaga õigesti ei arvestata. Kuumenemise vähendamiseks ja Anseli rõivaste kahjustamise takistamiseks tuleks kanda sobivaid alusrõivaid.
- Juhul kui Anseli tooteid kasutatakse koos teiste isikukaitsevahenditega ja „tüübile“ vastavaks kaitseks, tuleb mansetid kinnaste külge, pahklupealised saabaste külge ja kapuutsi respiraatori külge teipida. Kui kasutate seda kapuutsita kaitseülikonda eraldi kapuutsiga, veenduge, et kapuutsil on elastikservadega nööva ja 10 cm õlakate, mida tuleb kanda rõiva all. • Kasutada tuleb hajutatavat teipi või tuleb teibi laius hoida alla 50 mm (võrreldes koguteibiga paigaldatuna mis tahes piirkonnas), kui see pole hajutav.

- Ükski rõivas ei kaitse täielikult kõigi kemikaalide ega ohtlike ainete eest. Kasutajal lasub löplik vastutus üksi ja koos teiste isikukaitsevahenditega kasutatavate Anelli toodete sobivuse eest.
- Kinnitatavate sokkidega mudelid: sokid on ette nähtud kemikaalide eest kaitsvates saabastes (müüakse eraldi) kandmiseks nii, et saapaklapp katab saapa ava. Kinnitatud sokid ja saapad ei sobi kemikaalides ega vedelikes kõndimiseks ja seismiseks. Kinnitatud sokkidega mudelite puhul tuleb kasutada maanduskaablit või sobivad maanduslahendust.
- Libisemisvastased jalatsid takistavad libisemist piiratud määral ega välista eelkõige libedal pinnal libisemis- ja kukkumisohtu. Veenduge, et sokid ja saapad taluksid kõnnitaval pinnal piisavalt mehaanilist kulumist ja et kand poleks kahjustatud. Mõned pealissaabaste ja -jalatsite ning kinnitatud sokkide ja saabaste materjalid pole ette nähtud kasutamiseks keskkonnas, kus esineb libisemis- ja/või kukkumisoht.
- Nähtavuse täiustamiseks hõbedase helkurteibiga varustatud mudelid ei vasta standardile EN ISO 20471.
- Sõrmeasadega mudeleid tuleks kasutada ainult topeltkinnastega, kui sõrmeas on aluskindal ja pealmisi kindaid kantakse rõiva käistel.
- Hoiatus: haagi ja aasaga kinnitusi ei tohi ohupiirkonnas viibides avada
- Elektrostaatiliselt hajutavate rõivaste toimet võib mõjutada kulumine, pesemine ja võimalik saastatus. • Isik, kes kannab elektrostaatiliselt hajutavat kaitserõivastust, on õigesti maandatud. Takistus inimnaha ja maapinna vahel peab olema vähem kui  $10^8 \Omega$ , nt kandes sobivaid jalanõusid hajutavatel või voolujuhtivatel põrandatel. • Kaitseülikond peab olema alati maandatud, kui on olemas võimalus, et see või kandja suhtes olla isoleeritud, nt kui ülikonda kantakse indeksi 1 või 2 kuuma- ja leegikindla riietuse (või mis tahes muu riietuse) peal. • Elektrostaatiliselt hajutavaid kaitserõivaid ei tohi avada ega eemaldada tule- ja plahvatusohtlikus keskkonnas viibides või tule- ja plahvatusohtlikke aineid käsitledes. • Elektrostaatiliselt hajutavat kaitserõivast on mõeldud kandmiseks ohupiirkondades 1, 2, 20, 21 ja 22 (vt EN 60079-10-1 [7] ja EN 60079-10-2 [8]), kus plahvatusohtliku keskkonna minimaalne süttimisenergia on üle 0,016 mJ. • Elektrostaatiliselt hajutavaid kaitserõivaid ei tohi kasutada hapnikuga rikastatud keskkonnas või ohupiirkonnas 0 (vt EN 60079-10-1 [7]) ilma vastutava ohutusinseneri eelneva loata. • Elektrostaatiliselt hajutavate rõivaste toimet võib mõjutada kulumine, pesemine ja võimalik saastatus.
- Standardi EN ISO 14116:2015 indeksile 1 vastavaid leegilevikut takistavaid rõivaid tuleks kanda ainult vähemalt standardi EN ISO 14116:2015 indeksile 2 vastavate leegilevikut takistavate põhirõivaste peal ja neid ei tohi kanda vahetult nahal. Materjal ei takista soojust, võib sulada ja sellese võivad tekkida augud. Elastik- ja lukuosad pole tehtud leegilevikut takistavatest materjalidest ning võivad kuumuse ja leegiga kokkupuutel põleda, ent tervikuna vastab nende koost samale leegilevikut takistamise indeksile nagu materjal, millele need kinnitatud on. Tõmblukk tuleks katta tõmblukuklapiga. Tuleohtlike ainetega saastatuse korral ei pruugi kangas leegilevikut algsel tasemel või üldse mitte takistada ja võib süttida.

Vigu tõenäoliselt ei esine, aga kui siiski, ärge rõivast kandke. Vigane rõivas (kasutamata ja saastamata) tagastage edasimüüjale.

**Hoiustamine:** ärge hoidke liiga kuumas kohas või otsese päikesevalguse käes

**Kasutuselt kõrvaldamine:** utiliseerige rõivad vastavalt kohalikele eeskirjadele

Küsimuste korral pöörduge Anelli tehnikute poole.

Tootja ütleb lahti toote pakendil mittenimetatud garantiist ega vastuta Anelli toodete vale kasutamise eest.

ES atitikties deklaraciją galima atsisiųsti iš [www.ansell.com/regulatory](http://www.ansell.com/regulatory)

AlphaTec® CFR anksčiau vadintos MICROCHEM® CFR

**Etiketės ženklai:** 1. Kombinezono gamintojas / prekės ženklas. 2. CCE ženklas. Patvirtina III kategorijos SGS Fimko patvirtinimą, SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland. atliktą tipo tyrimą pagal ES reglamentą 2016/425. Notifikuotosios įstaigos Nr.: 0598 3. Ribotos eksploataavimo trukmės nuo cheminių medžiagų apsaugantys drabužiai. 4. Prieš naudojimą perskaitykite šį instrukcijų lapą 5. Dydžiai 6. Pagaminimo mėnuo / metai. 7. Modelio identifikatorius. 8. Dydžių piktograma nurodo kūno matmenis 9. Neskalbti. 10. Nelyginti. 11. Nedžiovinti džiovyklėje. 12. Nevalyti chemiškai. 13. Nenaudoti pakartotinai

**Apsaugos lygiai ir papildomos savybės:** 14. Turimi viso kūno apsaugos tipai. 15. „Coverall“ išbandytas pagal EN 1073-2 dėl radioaktyvių dalelių užkardos su 4.2 straipsnio išimtimi: Atsparumas pradūrimui siekia 1 klasę atsižvelgiant į 2 klases reikalavimą. 16. Audinys apdorotas antistatiškai ir tinkamai įžeminus užtikrina elektrostatinę apsaugą pagal standartą EN 1149-5. 17. „AlphaTec® CFR“ atitinka EN ISO 14116:2015 1 indekso reikalavimus. Galutinis naudotojas įvertinęs riziką privalo nuspręsti, ar produktas tinkamas naudoti pagal paskirtį. 18. Audinys patikrintas pagal standartą EN 14126 dėl apsaugos nuo infekcinių medžiagų.

### Fizinės „AlphaTec® CFR“ savybės

Fizinės „AlphaTec® CFR“ savybės	EN klasė*
EN 530 nutrynimai	6 iš 6
EN ISO 7854 skilimas lenkiant	3 iš 6
EN ISO 9073-4 Atsparumas plyšimui	2 iš 6
EN ISO 13934-1 tempiamasis stipris	2 iš 6
EN 863 atsparumas pradūrimui	2 iš 6
EN 13274-4 atsparumas užsidegimui	Patvirtinta
EN ISO 15025 (Proc A) ribotas liepsnos plitimas	1 indeksas
EN 25978 atsparumas blokavimui	Nežymus / neblokuoja
EN ISO 13935-2 siūlės tvirtumas	4 iš 6

\*EN klasė, nurodyta EN 14325:2004. Kuo didesnis klasės numeris, tuo geresnės savybės.

### „AlphaTec® CFR Fabric“ cheminių medžiagų prasiskverbimo bandymo rezultatai

Bandymas	Cheminė medžiaga	Rezultatas	EN klasė*
EN ISO 6529	Natrio hidroksidas (40 %)	>480 min.	6 iš 6

### Viso „AlphaTec® CFR“ kostiumo savybės

3 tipas: Srovės testas	EN 14605:2005+A1:2009	Patvirtinta
4 tipas: Purškimo testas	EN 14605:2005+A1:2009	Patvirtinta
5 tipas: Dalelių testas	EN ISO 13982-1:2004 +A1:2010	Patvirtinta
	$L_{jmn, 82/90} \leq 30\%$ ir $L_{s, 8/10} \leq 15\%$	
Radioaktyvios dalelės	EN 1073-2:2002	1 klasė
Ribotas liepsnos plitimas	EN ISO 14116:2015	1 indeksas
Elektrostatinės savybės	EN 1149-5:2018	Patvirtinta $t_{50} < 4$ s

Pastaba: Neapsaugo nuo jonizuojančiosios spinduliuotės

### „AlphaTec® CFR Fabric“ EN 14126:2003 rezultatai

Bandymas	EN klasifikacija	Bandymas	EN klasifikacija
ISO 16603	Patvirtinta (20 kPa)	ISO 16604	6 klasė iš 6
EN ISO 22610	6 klasė iš 6	ISO/DIS 22611	3 klasė iš 3
ISO 22612	3 klasė iš 3		

**Įprastos naudojimo sritys:** AlphaTec® drabužiai skirti apsaugoti darbininkus nuo pavojingų medžiagų arba jautrius gaminius ir procesus nuo užteršimo. Jie paprastai naudojami apsaugoti nuo konkrečių pavojų, atsižvelgiant į nuodingumo ir poveikio sąlygas. Žr. nuo tipo priklausomus apsaugos lygius ir papildomas ypatybes

### Naudojimo apribojimai:

- Prieš naudojimą peržiūrėkite visas instrukcijas ir apžiūrėkite drabužius, ar jie neapgadinti, nes tai gali turėti įtakos jų apsauginei funkcijai (pvz., ar nėra skylių, pažeistų siūlių ir sutvirtinimų, labai nešvarių plotų). Sugadintus drabužius pakeiskite.
- Nurengiat užterštus drabužius, būtina laikytis atsargumo priemonių, kad ant jų naudotojo nepatektų kenksmingų medžiagų. Jei drabužiai užteršti, prieš juos nurengiant, būtina atlikti kenksmingumo pašalinimo procedūras (kenksmingumo pašalinimo dušas).
- Jei drabužis užterštas, susidėvėjęs ar apgadintas, būtina jį tinkamai nurengti ir išmesti.
- Dėvint apsaugos nuo cheminių medžiagų drabužius, galimas šiluminis stresas, esant netinkamai darbo vietos aplinkai. Norint sumažinti šiluminį stresą ir išvengti žalos jūsų „Ansell“ drabužiui, galima dėvėti atitinkamus apatinius drabužius.
- Kai „Ansell“ produktai naudojami su kitomis asmeninėmis priemonėmis ir kai būtina išsinešti apsauga, rankogalius būtina priklijuoti prie pirštinių, kulkšnis prie batų, o gobtuvą prie kvėpavimo prietaiso. Vilkėdami šiuo kombinezonu be gobtuvo su atskiru gaubtu, užtikrinkite, kad gaubtas būtų elastingas aplink angą veidui ir apgaubtų pečius 10 cm, ta dalis turėtų būti dėvima po drabužiais. • Turi būti naudojama krūvį išskleidanti juosta arba, jeigu ji krūvio neišsklaido, juosta neturėtų būti platesnė nei 50 mm (atsižvelgiant į visą juostą, naudojamą bet kurioje vietoje).

- Joks drabužis nesuteikia visiškos apsaugos nuo visų chemikalų ar kenksmingų medžiagų. Pats naudotojas yra atsakingas už „Ansell“ produktų tinkamumą nustatymą, juos naudojant atskirai arba kartu su kitomis papildomomis asmeninėmis apsaugos priemonėmis.
- Modeliai su pritvirtinamomis kojineis: kojineis yra skirtos dėvėti apsaugos nuo cheminių medžiagų batuose (parduodami atskirai), ant bato viršaus uždėjus specialų užvartą. Pritvirtinamos kojineis ar batai yra neskirti vaikščioti ar stovėti išsiliejusiose cheminėse medžiagose ar skysčių balose. Modeliuose su pritvirtinamomis kojineis turi būti naudojamas įžeminimo kabelis arba tinkamas įžeminimo sprendimas.
- Neslystanti avalynė suteikia tam tikrą atsparumą slydimui, bet negali visiškai pašalinti paslydimo ir (arba) parkritimo rizikos, ypač ant šlapių paviršių. Įsitikinkite, kad kojineis arba batai suteikia pakankamą mechaninį atsparumą vaikštomam paviršiui ir kad nepažeistas padas. Kai kurios antbačiuose ar pritvirtinamose kojineis arba batuose naudojamos medžiagos yra neskirtos naudoti aplinkoje, kur galima paslydimo ir (arba) parkritimo pavojus.
- Modeliai su sidabrine šviesą atspindinčia juosta geresniam matomumui: šis produktas neatitinka EN ISO 20471.
- Modeliai su kilpomis pirštams turėtų būti dėvimi tik su dviem pirštineis, kai dėvintysis piršto kilpą užmauna ant vidinės pirštinės, o ant drabužio rankovės užmaunama antra pirštinė.
- Įspėjimas: jei yra užsegimų kabliu ar kilpele, jų negalima atsegti dirbant pavojingose zonose.
- Apsauginių drabužių ESD savybėms įtakos gali turėti nudėvėjimas ir suplėšymas, skalbimas ir galimas užteršimas. • Elektrostatinį krūvį išsklaidančius apsauginius drabužius dėvintis asmuo turi būti tinkamai įžemintas. Varža tarp asmens odos ir žemės turi būti mažesnė nei  $10^8 \Omega$ , t. y. pavyzdžiui, avint tinkamą avalynę ant krūvį išsklaidančių arba laidžių grindų. • Jeigu yra kostiumo izoliavimo nuo jį dėvinčio asmens tikimybė, pavyzdžiui, kai jis dėvimas ant 1 arba 2 indekso karščiui ir liepsnai atsparių drabužių (ar bet kokio kito drabužio), jis visada turi būti įžemintas. • Elektrostatinį krūvį išsklaidančių apsauginių drabužių negalima atsegti ar nusivilkkti degioje ar sprogiroje aplinkoje arba dirbant su degiomis ar sprogiomis medžiagomis. • Elektrostatinį krūvį išsklaidantys apsauginiai drabužiai skirti dėvėti 1, 2, 20, 21 ir 22 zonose (žr. EN 60079-10-1 [7] ir EN 60079-10-2 [8]), kuriose mažiausia bet kokios sprogios aplinkos uždegimo energija yra ne mažesnė nei 0,016 mJ. • Elektrostatinį krūvį išsklaidančių apsauginių drabužių negalima dėvėti deguonies prisotintoje aplinkoje arba 0 zonoje (žr. EN 60079-10-1 [7]) be išankstinio atsakingo saugos inžinieriaus leidimo. • Elektrostatinį krūvį išsklaidančių apsauginių drabužių elektrostatinio krūvio išsklaidymo savybėms įtakos gali turėti nudėvėjimas ir suplėšymas, skalbimas ir galimas užteršimas.
- Liepsnai atsparūs (FR) drabužiai (pagal EN ISO 14116:2015 Indeksas 1) turi būti apsivelkami tik ant pirminių FR drabužių (EN ISO 14116:2015 indeksas 2 (arba didesnis) medžiagų ir niekada nedėvimi tiesiogiai ant odos. Ši medžiaga nesukuria šiluminio barjero, todėl ji gali išsilydyti ir atsirasti skylių. Elastiniai ir užtrauktukų komponentai nėra pagaminti iš FR medžiagų ir gali užsidegti esant kontaktui su karščiui ir liepsna, tačiau bendras rinkinys atitinka tą patį riboto kontakto su liepsna indeksą, kaip ir medžiaga, prie kurios jie pritvirtinti. Užtrauktukas visada turi būti uždengtas specialiu uždangalu. Užteršimas degiomis medžiagomis gali sumažinti arba panaikinti medžiagos FR savybes ir gali užsidegti.

Nors defektų tikimybė nedidelė, nedėvėkite drabužių su defektais. Drabužį su defektais (nenaudotą ir neužterštą) grąžinkite savo platintojui.

**Laikymas:** nelaikykite dideliame karštyje ar ten, kur yra tiesioginių saulės spindulių

**Išmetimas:** drabužius išmeskite laikydamiesi vietos nuostatų

Kilus klausimų, kreipkitės į „Ansell“ techninę komandą.

Gamintojas atsisako visų garantijų, išskyrus konkrečiai nurodytas ant produkto pakuotės, ir neatsako už netinkamą „Ansell“ produktų naudojimą.

**Dikjarazzjoni ta' Konformità tal-UE disponibbli biex titniżżel minn [www.ansell.com/regulatory](http://www.ansell.com/regulatory)**

AlphaTec® CFR li kien magħruf qabel bħala MICROCHEM® CFR

**Immarkar tat-tikketta:** 1. Produttur ta' Coveralls/iseem id-ditta. 2. Immarkar CE Jikkonferma l-approvazzjoni ta' Kategorija III b'SGS Fimko.Regolament tal-UE 2016/425 dwar l-Eżami tat-Tip li sar minn SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland. Nru tal-Entità Notifikata: 0598 3. Hajja limitata għal indumenti protettivi minn kimika 4. Aqra din il-folja ta' struzzjonijiet qabel tuża 5. Daqs 6. Xahar / Sena tal-fabbrikazzjoni 7. Identifikazzjoni tal-mudell. 8. Pittogramma tal-qies tindika il-kejl tal-gisem 9. M'għandekx taħsel. 10. M'għandekx tgħaddi 11. M'għandekx tnixxef bil-magna 12. Tużax dry clean 13. Terġax tuża mill-ġdid

**Livelli ta' Protezzjoni u Proprjetajiet Addizzjonali:** 14. "Tipi" miksuba għal Protezzjoni għall-gisem kollu 15. Coverall ittestjat għal EN 1073-2 bħala barriera għal particejli radjuattivi, bl-eċċezzjoni ta' Klawnsola 4.2: Ir-reżistenza għat-titqib tikseb Klassi 1 kontra r-rekwiżit ta' Klassi 2. 16. EN 1149-5 Drapp trattat kontra l-istatku u joffri protezzjoni elettrostatiku meta jkun ertjat b'mod xieraq 17. AlphaTec® CFR jissodisfa r-rekwiżiti ta' ENISO 14116:2015 Indici 1 L-utent aħħari għandu jiddeciedi abbażi tal-istima ta' riskju jekk il-prodott hux adattat għall-użu maħsub jew le. 18. Drapp provat għal EN 14126 bħala barriera ta' agenti infettivi

### Prestazzjoni fizika tad-Drapp ta' AlphaTec® CFR

	Klassi* EN
EN 530 Brix	6 minn 6
EN ISO 7854 Tixqiq Flessibbli	3 minn 6
EN ISO 9073-4 Reżistenza għal ticrit	2 minn 6
EN ISO 13934-1 Reżistenza għat-tensjoni	2 minn 6
EN 863 Reżistenza għal tritqib	2 minn 6
EN 13274-4 Reżistenza għal qbid	Pass
EN ISO 15025 (Proc A) Friex Ristrett ta' Fjammi	Indici 1
EN 25978 Reżistenza għal Imblokkar	Ftit/L-ebda imblokkar
EN ISO 13935-2 Reżistenza tal-ħjata	4 minn 6

\*Klassi EN speċifikata minn EN 14325:2004 L-ogħla n-numru tal-klassi l-prestazzjoni tkun aħjar

### Riżultati ta' testijiet ta' permeazzjoni kimika għad-drapp ta' AlphaTec® CFR

Metodu ta' Test	Kimika	Riżultat	Klassi* EN
EN ISO 6529	Sodium Hydroxide (40%)	>480 minuta	6 minn 6

### AlphaTec® CFR Prestazzjoni tal-Indument Sħiħ

Tip 3: Test tal-Ġett	EN 14605:2005+A1:2009	Pass
Tip 4: Test tal-Isprej	EN 14605:2005+A1:2009	Pass
Tip 5: Test tal-Particelli	EN ISO 13982-1:2004 +A1:2010	Pass
Frak Radjuattiv	$L_{jmn, 82/90} \leq 30\%$ u $L_{s, 8/10} \leq 15\%$ EN 1073-2:2002	Klassi 1
Friex Ristrett ta' Fjammi	EN ISO 14116:2015	Indici 1
Proprjetajiet Elettrostatici	EN 1149-5:2018	Pass $t_{50} < 4$ s

Nota: Ma jipproteġix minn radjazzjoni jonizzanti

### Riżultati tal-EN 14126:2003 tad-drapp ta' AlphaTec® CFR

Metodu ta' Test	Klassifikazzjoni EN	Metodu ta' Test	Klassifikazzjoni EN
ISO 16603	Pass (20 kPa)	ISO 16604	Klassi 6 minn 6
EN ISO 22610	Klassi 6 minn 6	ISO/DIS 22611	Klassi 3 minn 3
ISO 22612	Klassi 3 minn 3		

**Oqsma Ġenerali ta' Użu:** L-indumenti ta' AlphaTec® huma diżinjati biex jipproteġu ħaddiema minn sustanzi perikolużi jew prodotti u proċessi sensitivi minn tniġġiz. Huma ġeneralment jintużaw biex jipproteġu minn perikli speċifiċi li jiddependu fuq it-tossicità u l-kundizzjonijiet ta' esponiment. Irreferi għal-livelli ta' Protezzjoni tat-"Tip" u Proprjetajiet Addizzjonali miksuba.

### Limitazzjonijiet tal-Użu:

- Qabel l-użu, irrevedi l-istruzzjonijiet kollha u spezzjona l-indument għal kull ħsara li jista' jaffettwa l-funzjoni protettiva tiegħu (eż. toqob, ħjata bil-ħsara u rbit, partijiet maħmuġin ħafna). Ibdel kull ilbies bi ħsara.
- Attenzjoni għandha tingħata meta jitneħħew l-indumenti kontaminati, biex ma jikkontaminawx l-utent b'sustanzi perikolużi. Jekk ħwejjeg ikunu kontaminati allura proċeduri ta' dekontaminazzjoni għandhom jiġu segwiti (i.e. doċċa ta' dekontaminazzjoni) qabel jitneħħa l-ilbies.
- Mat-tniġġiz, xedd jew ħsara l-ilbies għandu jitneħħa u jintrema kif suppost.
- L-ilbies ta' indumenti li jipproteġu mill-kimika jista' jikkawża stress tas-sħana jekk ma tingħatax kunsiderazzjoni xierqa lill-ambjent tal-lant tax-xogħol. Hwejjeg ta' taħt xierqa għandhom jiġu kkunsidrati biex jiġi minimizzat l-istress tas-sħana jew ħsara lill-indument t'Ansell tiegħek
- Fejn prodotti ta' Ansell ser jintużaw flimkien ma' PPE ieħor, u għal protezzjoni sħiħa skont it-"Tip", huwa meħtieġ li jiġu ttejjpji l-polzi mal-ingwanti, l-għakiesi mal-bwież, il-barnuża mat-tagħmir respiratorju. Meta tuża dan il-coverall mingħajr barnuża

- b'barnuża separata żżgura li l-barnuża għandha ftuħ elasticizzat tal-wiċċ u li kopertura għall-ispallejn ta' 10 cm li għandu jintlibbes taħt l-indument. • Tejp dissipattiv għandu jintuża jew il-wisa' tat-tejp għandha tinżamm għal anqas minn 50 mm (li jirreferi għat-tejp totali applikat fi kwalunkwe parti waħda) jekk mhux dissipattiv.
- L-ebda indument ma jipprovdi protezzjoni kompluta kontra l-kimiċi jew aġenti perikolużi kollha. Id-deċiżjoni dwar adattabilità ta' prodotti Ansell, kemm jekk waħedhom jew f'kombinazzjoni ma' PPE addizzjonali għal applikazzjoni hija r-responsabilità finali tal-utent.
  - Mudelli b'kalzetti mehmużin; il-kalzetti huma diżinjati biex jintlibbsu go bwiež li jiproteġu mill-kimika (mibjugħa separatament) b'sovraflepp pożizzjonat fuq il-parti ta' fuq tal-ftuħ tal-bwiež. Kalzetti jew bwiež mehmużin mhumiex adattati għal mixi jew biex toqgħod bilwieqfa fuq tixrid kimiku jew għadajjar ta' likwidi. Kejbil li jertja jew soluzzjoni xierqa li tertia għandha tiġi użata għal mudelli b'kalzetti mehmuża.
  - Żraben li jirritardaw iż-żlieq joffru reżistenza ristretta għa'-żlieq, imma mhux ser jeliminaw kompletament ir-riskju ta' żlieq u/jew waqgħat, speċjalment f'učuħ imxarrba. Iżgura li l-kalzetti jew il-bwiež jipprovdu reżistenza mekkanika xierqa għall-wiċċ li jrid isir il-mixi fuqu u li l-pett m'għandux ħsara. Xi materjal użat fuq bwiež, sovražraben jew kalzetti mehmużin jew bwiež mhumiex għall-użu f'ambjenti fejn hemm risku ta' żlieq u/jew waqgħat.
  - Mudelli li fihom tejp fiddien retroriflessiv għal viżibilità aħjar; il-prodott ma jikkonformax ma' EN ISO 20471.
  - Mudelli li fihom ħoloq għal swaba' għandhom jintużaw biss b'sistema doppja ta' ingwanti fejn min jilbishom irid ipoġġi l-ħoloq fuq is-sottingwanta u t-tieni ingwanta mbagħad tintlibbes fuq il-komma tal-indument.
  - Twissija – jekk prezenti, irbit b'gancijiet u anelli m'għandux jinfetaħ waqt tħaddim f'żoni perikolużi
  - Il-prestazzjoni ESD ta' indumenti protettivi tista' tiġi affettwata b'xedd u kedd, ħasil u kontaminazzjoni possibbli • Il-persuna li tilbes l-indument protettiv li jiddissipa l-elettrostaticità għandu jkun ertjat sew. Ir-reżistenza bejn il-ġilda tal-persuna u l-ert għandha tkun ta' inqas minn 10<sup>8</sup> Ω, pe. billi jintlibes żarbun xieraq fuq pavimenti dissipattivi jew konduttivi. • L-indument għandu dejjem jiġi ertjat jekk teżisti l-possibilità li jista' jiġi iżolat minn min qed jilbsu, pereżempju jekk l-indument jintlibes fuq ilbies ta' Indici 1 jew 2 reżistenti għas-sħana jew għal fjammi. • Indumenti li jiproteġu mid-dissipazzjoni elettrostatika m'għandhomx jinfetħu jew jitneħħew fil-preżenza ta' atmosferi infjammabbli jew splussivi jew waqt ġestjoni ta' sustanzi infjammabbli jew splussivi.
    - Indumenti li jiproteġu mid-dissipazzjoni elettrostatika huma maħsuba biex jintlibbsu f'Żoni 1, 2, 20, 21 u 22 (ara EN 60079-10-1 [7] u EN60079-10-2 [8] fejn l-enerġija minima ta' qbid ta' kull atmosfera splussiva hija inqas minn 0.016mJ); • Indumenti li jiproteġu mid-dissipazzjoni elettrostatika m'għandhomx jintużaw f'atmosfera arrikiti bl-ossigenu, jew f'Żona 0 (ara EN 60079-10-1 [7] mingħajr l-approvazzjoni minn qabel tal-ingenier responsabbli mis-sikurezza. • Il-prestazzjoni ta' dissipazzjoni elettrostatika ta' Indumenti li jiproteġu mid-dissipazzjoni elettrostatika tista' tiġi affettwata b'xedd u kedd, ħasil u kontaminazzjoni possibbli.
  - Ilbies li jirretardja l-fjamma (FR – Flame retardant) (għal EN ISO 14116:2015 Indici 1) għandu jintuża biss fuq materjal ta' indumenti primarji li huma FR biss (EN ISO 14116:2015 Indici 2 (jew aktar 'l fuq)) u qatt m'għandu jintlibes direttament fuq il-ġilda. Il-materjal ma jikkostitwix barriera termali u jista' jdub u joħloq toqob. Il-komponenti tal-lastku u taż-żipper mhumiex magħmula minn materjal FR u jistgħu jinħarqu jekk jiġu esposti għas-sħana u fjamma madanakollu l-muntaġġ ikkombinat jissodisfa l-istess indici ta' firxa ristretta ta' fjamma bħal tal-materjal li miegħu huma mehmużin. Iż-żipper għandu dejjem jiġi kopert mill-flepp taż-żipp. It-tniġġiż minn sustanzi nfjammabbli jistgħu jnaqqsu jew jeliminaw il-prestazzjoni ta' FR tat-tessut u jistgħu jaqdbu.

Fil-każ mhux probabbli ta' difetti, m'għandekx tilbes l-indument. Irritorna l-indument difettuż (mhux użat u mhux kontaminat) lill-aġent tiegħek.

**Hażna:** M'għandekx taħzen fi sħana eċċessiva jew dawl tax-xemx dirett

**Rimi:** Armi l-indumenti b'konformità mar-regolamenti lokali

Għal mistoqsijiet jekk jogħġbok ikkuntattja t-tim tekniku t'Ansell

Il-manifattur jirrinunzja għall-garanziji kollha mhux iddikjarati speċifikament fl-imballaġġ tal-prodott u mhux responsabbli għall-użu mhux xieraq ta' prodotti t'Ansell.

**Declarația de conformitate UE poate fi descărcată de la adresa: [www.ansell.com/regulatory](http://www.ansell.com/regulatory)**

AlphaTec® CFR cunoscută anterior sub denumirea MICROCHEM® CFR

**Marcajele de pe etichetă:** 1. Producătorul combinezonului/denumirea mărcii. 2. Marcajul CE. Confirmă aprobarea de categoria III de către SGS Fimko, examinarea de tip conform Regulamentului 2016/425 derulată de SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland. Organism notificat nr.: 0598 3. Îmbrăcăminte de protecție chimică cu durată limitată de utilizare. 4. Înainte de utilizare, citiți această fișă cu instrucțiuni 5. Mărimea 6. Luna/anul fabricației. 7. Identificare model 8. Pictograma cu dimensiunile indică măsurile corporale 9. A nu se spăla. 10. A nu se călca. 11. A nu se usca în uscătorul de rufe. 12. A nu se curăța chimic. 13. A nu se reutiliza

**Niveluri de protecție și proprietăți suplimentare:** 14. „Tipuri” de protecție corporală completă realizate 15. Combinezonul a fost testat conform EN 1073-2 din punct de vedere al impermeabilității la particule radioactive. 16. Materialul EN1149-5 este tratat antistatic și oferă protecție electrostatică atunci când este împământat în mod adecvat. 17. AlphaTec® CFR îndeplinește cerințele EN ISO 14116:2015 Index 1. Utilizatorul final trebuie să decidă, pe baza unei evaluări a riscului, dacă produsul este adecvat sau nu pentru utilizarea avută în vedere. 18. Materialul testat conform EN 14126 din punct de vedere al opririi agenților ineficienți.

#### Performanța fizică a țesăturii AlphaTec® CFR

	Clasa EN*
EN 530 Abraziune	6 din 6
EN ISO 7854 Flexiune	3 din 6
EN ISO 9073-4 Rezistență la sfâșiere	2 din 6
EN ISO 13934-1 Rezistență la întindere	2 din 6
EN 863 Rezistență la perforare	2 din 6
EN 13274-4 Încercări la flăcără	Succes
EN ISO 15025 (Proc A) Propagarea limitată a flăcării	Index 1
EN 25978 Rezistență la blocare	Blocare ușoară / Fără blocare
EN ISO 13935-2 Rezistența cusăturii	4 din 6

\*Clasa EN specificată în EN 14325:2004. Cu cât numărul clasei este mai mare, cu atât performanța este mai bună.

#### Rezultatele testului de pătrundere a substanțelor chimice pentru țesătura AlphaTec® CFR

Metoda de testare	Substanțe chimice	Rezultat	Clasa EN*
EN ISO 6529	Hidroxid de sodiu (40%)	> 480 min	6 din 6

#### Performanța combinezonului integral AlphaTec® CFR

Tip 3: Încercare cu jet	EN 14605:2005+A1:2009	Succes
Tip 4: Testul de pulverizare	EN 14605:2005+A1:2009	Succes
Tip 5: Testul de particule	EN ISO 13982-1:2004 +A1:2010	Succes
	$L_{jmn, 82/90} \leq 30\%$ și $L_{s, 8/10} \leq 15\%$	
Particule radioactive	EN 1073-2:2002	Clasa 1
Propagare limitată a flăcării	EN ISO 14116:2015	Index 1
Proprietăți electrostatice	EN 1149-5:2018	Succes $t_{50} < 4$ s

Notă: nu oferă protecție împotriva radiațiilor ionizante

#### Rezultatele EN 14126:2003 privind țesătura AlphaTec® CFR

Metoda de testare	Clasificare EN	Metoda de testare	Clasificare EN
ISO 16603	Succes (20 kPa)	ISO 16604	Clasa 6 din 6
EN ISO 22610	Clasa 6 din 6	ISO/DIS 22611	Clasa 3 din 3
ISO 22612	Clasa 3 din 3		

**Domenii tipice de utilizare:** Îmbrăcăminte AlphaTec® are scopul de a proteja lucrătorii împotriva contaminării cu substanțe periculoase și împotriva contaminării produselor și a proceselor sensibile. Se utilizează în mod tipic pentru protecția împotriva anumitor pericole, în funcție de condițiile de toxicitate și expunere. Consultați nivelurile de protecție „Tip” și proprietățile suplimentare obținute.

#### Limitările utilizării:

- Înainte de utilizare, consultați toate instrucțiunile și inspectați îmbrăcăminte pentru a identifica orice deteriorări care ar putea afecta funcția sa de protecție (de ex. găuri, cusături și elemente de fixare deteriorate, zone foarte murdare). Înlocuiți îmbrăcăminte deteriorată.
- Acordați atenție în momentul în care scoateți hainele contaminate, pentru a nu contamina utilizatorul cu substanțe periculoase. Dacă îmbrăcăminte este contaminată, trebuie aplicate procedurile de decontaminare (anume, dușul în scop de decontaminare) înainte de dezbrăcarea echipamentului.
- În caz de contaminare, uzură sau deteriorare, îmbrăcăminte trebuie scoasă și eliminată în mod adecvat.
- Purtarea unei îmbrăcăminte de protecție chimică poate cauza stres termic, dacă nu se acordă o atenție adecvată mediului de la locul de muncă. Trebuie luată în considerare purtarea pe dedesubt a unei îmbrăcăminte adecvate, pentru a minimiza stresul termic sau deteriorarea echipamentului dvs. Ansell.



- Dacă produsele Ansell sunt utilizate împreună cu alte echipamente de protecție personală și, pentru a se asigura o protecție completă „Tip”, este necesar să lipiți cu bandă adezivă manșetele de mănuși, acoperitoarea gleznelor de cizme și gluga de dispozitivul respirator. Când utilizați acest combinezon fără glugă cu o glugă separată, asigurați-vă că gluga are o deschizătură pentru față cu elastic și o acoperire pentru umeri de 10 cm, care trebuie purtată sub combinezon. • Trebuie utilizată o bandă cu disipare sau lățimea benzii trebuie să fie sub 50 mm (în raport cu totalul de bandă aplicat în oricare din zone) dacă nu este disipativă.
- Niciun combinezon nu asigură o protecție completă împotriva tuturor substanțelor chimice sau a agenților periculoși. Stabilirea adecvării produselor Ansell, folosite independent sau în combinație cu echipamente suplimentare de protecție personală, în cadrul unei aplicații, este responsabilitatea finală a utilizatorului.
- Modelele cu șosete atașate; șosetele sunt concepute pentru a fi purtate în interiorul cizmelor de protecție chimică (vândute separat), cu apărătoarea exterioară poziționată peste partea superioară a deschizăturii cizmei. Șosetele atașate sau cizmele nu sunt adecvate pentru a fi purtate în timp ce mergeți sau staționați în zone cu scurgeri de substanțe chimice sau în acumulări de lichide. Pentru modelele cu șosete atașate trebuie folosit un cablu sau o altă soluție de împământare.
- Încălțăminte antialunecare oferă rezistență limitată la alunecare, însă nu va elimina complet riscul de a aluneca și/sau cădea, mai ales pe suprafețe ude. Asigurați-vă că șosetele sau cizmele oferă o rezistență mecanică adecvată suprafeței pe care mergeți și că talpa nu este deteriorată. Unele materiale folosite în protecțiile pentru cizme și încălțăminte sau în șosetele ori cizmele atașate nu trebuie utilizate în medii în care există riscul de alunecare și/sau cădere.
- Modelele prevăzute cu bandă retroreflectorizantă argintie pentru un plus de vizibilitate: produsul nu este conform cu EN ISO 20471.
- Modelele cu găici pentru degete trebuie utilizate numai cu sistemul cu mănuși duble, atunci când purtătorul pune gaica pentru degete peste mânășă interioară și cea de-a doua mânășă este apoi purtată peste manșeta combinezonului.
- Avertizare - dacă sunt prezente, dispozitivele de fixare cu scai nu vor fi deschise în timp ce acționați în zone periculoase
- Performanța ESD a îmbrăcăminții de protecție poate fi afectată de uzură, de spălare și de o posibilă contaminare. • Persoana care poartă îmbrăcămintea de protecție cu disipare electrostatică trebuie împământată adecvat. Rezistența dintre pielea persoanei și pământ trebuie să fie mai mică de  $10^8 \Omega$ , obținută, de exemplu, prin purtarea unei încălțăminte adecvate sau podele cu conductivitate; • Combinezonul trebuie întotdeauna împământat dacă există posibilitatea de a fi izolat de purtător, de exemplu dacă combinezonul este purtat peste un combinezon rezistent la flacără și căldură Index 1 sau 2 (sau orice alt combinezon).
  - Îmbrăcămintea de protecție cu disipare electrostatică nu va fi deschisă sau scoasă în timp ce vă aflați într-o atmosferă inflamabilă sau explozivă sau în timp ce maneveți substanțe inflamabile sau explozive. • Îmbrăcămintea de protecție cu disipare electrostatică este concepută pentru a fi purtată în Zonele 1, 2, 20, 21 și 22 (vedeți EN 60079-10-1 [7] și EN 60079-10-2 [8]) în care energia de aprindere a oricărei atmosfere explozive nu este mai mică de 0,016 mJ; • Îmbrăcămintea de protecție cu disipare electrostatică nu trebuie utilizată în atmosfere îmbogățite cu oxigen sau în Zona 0 (a se vedea EN 60079-10-1 [7]) fără aprobarea preliminară a inginerului responsabil cu siguranța; • Performanța de disipare electrostatică a îmbrăcăminții de protecție cu disipare electrostatică poate fi afectată de uzură, de spălare și de o posibilă contaminare;
- Îmbrăcămintea ignifugă (FR) (cf. EN ISO 14116:2015 Index 1) trebuie utilizată numai peste îmbrăcămintea FR primară (EN ISO 14116:2015 Index 2 (sau superior)) și nu trebuie purtată niciodată direct pe piele. Materialul nu reprezintă o barieră termică și se poate topi, formându-se găuri. Componentele elastice și fermoarul nu sunt realizate din materiale FR și pot arde dacă sunt expuse la căldură și flacără; totuși, ansamblul combinat îndeplinește același indice de împrăștiere limitată a flăcării ca și materialul la care este atașat. Fermoarul trebuie acoperit întotdeauna cu faldul fermoarului. Contaminarea cu substanțe inflamabile poate reduce sau elimina performanța FR a țesăturii și poate genera aprinderea acesteia.

În eventualitatea puțin probabilă a prezenței unui defect de fabricație, nu purtați combinezonul. Returnați combinezonul cu defecte (nefolosit și necontaminat) distribuitorului dvs.

**Păstrare:** A nu se păstra la temperaturi excesive sau sub acțiunea directă a razelor solare

**Eliminare:** Eliminați combinezoanele în conformitate cu reglementările locale

Pentru întrebări, vă rugăm să vă adresați echipei tehnice Ansell.

Fabricantul deneagă orice garanții care nu sunt prevăzute în mod specific în ambalajul produsului și nu este responsabil pentru utilizarea inadecvată a produselor Ansell.

**Vyhlasenie o zhode EÚ si možno stiahnuť na adrese [www.ansell.com/regulatory](http://www.ansell.com/regulatory)**

AlphaTec® CFR predtým ako MICROCHEM® CFR

**Značky:** 1. Výrobca plášta/názov značky. 2. Značka CE. Potvrďuje schválenie kategórie III spoločnosťou SGS Fimko. Nariadenie EÚ 2016/425. Typová skúška bola vykonaná spoločnosťou SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland. Číslo upovedomeného orgánu: 0598 3. Obmedzená životnosť ochranného odevu odolného proti chemickým látkam. 4. Pred použitím si prečítajte tento hárok s pokynmi. 5. Rozmery 6. Mesiac/rok výroby. 7. Identifikácia modelu. 8. Veľkostný piktogram uvádzajúci telesné miery. 9. Neprať. 10. Nežehliť. 11. Nepoužívať sušičku. 12. Nepoužívať chemické čistenie. 13. Jednorazové použitie.

**Úrovně ochrany a ďalšie vlastnosti:** 14. Je dosiahnutá celotelová „typová“ ochrana 15. Plášť testovaný podľa normy EN 1073-2 ako bariéra pre rádioaktívne častice s výnimkou bodu 4.2: Odolnosť voči prepichnutiu dosahuje triedu 1 v porovnaní s požiadavkou triedy 2. 16. EN 1149-5 Antistatická úprava tkaniny, ktorá pri správnom uzemnení ponúka ochranu pred elektrostatickou energiou. 17. AlphaTec® CFR spĺňa požiadavky indexu 1 EN ISO 14116:2015. Koncový používateľ musí na základe vyhodnotenia rizík určiť, či produkt je alebo nie je vhodný na zamýšľaný účel. 18. Tkanina testovaná podľa norma EN 14126 ako bariéra pred infekčnými činidlami.

### Fyzický výkon AlphaTec® CFR Fabric

	Trieda EN*
EN 530 Oder	6 zo 6
EN ISO 7854 Vznik trhlín	3 zo 6
EN ISO 9073-4 Odolnosť voči roztrhaniu	2 zo 6
EN ISO 13934-1 Pevnosť v ťahu	2 zo 6
EN 863 Odolnosť voči prepichnutiu	2 zo 6
EN 13274-4 Odolnosť voči plameňu	Vyhovuje
EN ISO 15025 (Procedúra A) Ohraničené šírenie plameňa	Index 1
EN 25978 Odolnosť proti lepeniu	Mierne/žiadne lepenie
EN ISO 13935-2 Pevnosť spojov	4 zo 6

\*Trieda EN podľa špecifikácie v EN 14325:2004. Čím je vyššie číslo triedy, tým je lepší výkon.

### Výsledky testovania chemickej permeácie AlphaTec® CFR Fabric

Spôsob testovania	Chemická látka	Výsledok	Trieda EN*
EN ISO 6529	hydroxid sodný (40 %)	>480 min.	6 zo 6

### Výkon celého obleku AlphaTec® CFR

Typ 3: Test pri tlakovom postriekaní	EN 14605:2005+A1:2009	Vyhovuje
Typ 4: Test pri postriekaní	EN 14605:2005+A1:2009	Vyhovuje
Typ 5: Časticový test	EN ISO 13982-1:2004 +A1:2010	Vyhovuje
	$L_{jmn, 82/90} \leq 30\%$ a $L_{s, 8/10} \leq 15\%$	
Rádioaktívne častice	EN 1073-2:2002	Trieda 1
Ohraničené šírenie plameňa	EN ISO 14116:2015	Index 1
Elektrostatické vlastnosti	EN 1149-5:2018	Vyhovuje $t_{50} < 4$ s

Poznámka: Nechráni pred ionizujúcim žiarením

### Výsledky AlphaTec® CFR Fabric podľa EN 14126:2003

Spôsob testovania	Klasifikácia EN	Spôsob testovania	Klasifikácia EN
ISO 16603	Vyhovuje (20 kPa)	ISO 16604	Trieda 6 zo 6
EN ISO 22610	Trieda 6 zo 6	ISO/DIS 22611	Trieda 3 zo 3
ISO 22612	Trieda 3 zo 3		

**Typické oblasti použitia:** Odevy AlphaTec® sú určené na ochranu pracovníkov pred nebezpečnými látkami alebo na ochranu citlivých produktov a procesov pred kontamináciou. Obvykle sa používajú na ochranu pred špecifickými nebezpečenstvami, ktoré závisia od podmienok toxicity a expozície. Prečítajte si dosiahnuté typové úrovne ochrany a ďalšie vlastnosti

### Obmedzenia použitia:

- Pred používaním si prečítajte všetky pokyny a skontrolujte poškodenie na všetkých odevoch, ktoré by mohlo ovplyvniť jeho ochrannú funkciu (napr. diery, poškodené švy a upínania, výrazne znečistené oblasti). Poškodený odev nahradte.
- Pri odstraňovaní kontaminovaných odevov treba dbať na to, aby sa používateľ nekontaminoval žiadnymi nebezpečnými látkami. V prípade kontaminácie odevov by mal nasledovať proces dekontaminácie (napr. dekontaminačná sprcha) a až potom by sa mal odev vyzliecť.
- Pri kontaminácii sa musí opotrebovaný alebo poškodený odev správne vyzliecť a zlikvidovať.
- Nosenie chemického ochranného odevu môže spôsobiť tepelnú záťaž, ak sa nevenuje pozornosť pracovnému prostrediu. Aby sa tepelná záťaž znížila alebo, aby nedošlo k poškodeniu odevu značky Ansell, malo by sa používať vhodné spodné prádlo.
- Keď sa produkty Ansell používajú spolu s inými ochranným osobným vybavením je pre dosiahnutie úplnej „typovej“ ochrany potrebné opáskať manžety rukavíc, opáskať členky k topánkam a opáskať kapucňu k respirátoru. Ak sa tento plášť bez kapucne použije so samostatnou kapucňou, súčasťou tejto kapucne musí byť elasticky stiahnutý prvok tvoriaci otvor na tvár a pokrývku ramien so

- šírkou 10 cm, ktorý by sa mal nosiť pod odevom. • Je potrebné použiť disipatívnu pásku, prípadne musí byť šírka pásky menšia ako 50 mm (celková šírka pásky na ľubovoľnom jednom mieste), ak nejde o disipatívnu pásku.
- Žiadny odev neposkytuje úplnú ochranu pred všetkými chemickými alebo nebezpečnými činidlami. Rozhodnutie o vhodnosti využitia produktov spoločnosti Ansell, a to či už samé alebo v spojení s ďalšími prvkami ochrany, je na záverečnom rozhodnutí používateľa.
  - Modely s upevnenými ponožkami: ponožky sú učené na nosenie vnútri ochrannej obuvi proti chemikáliám (predáva sa samostatne) tak, aby bol horný jazýček umiestnený nad horným otvorom obuvi. Upevnené návleky ani topánky nie sú vhodné na chodenie alebo státie na vyliatých chemikáliách alebo mlákach. V prípade modelov s pripojenými ponožkami je potrebné použiť uzemňujúci kábel prípadne iné vhodné riešenie uzemnenia.
  - Podrážka spomaľujúca klzanie poskytuje obmedzenú ochranu pred pošmyknutím, no riziko pošmyknutia/pádu úplne neeliminuje, najmä nie na mokrých povrchoch. Presvedčte sa, že ponožky alebo topánky poskytujú adekvátnu mechanickú odolnosť pre povrchy, po ktorých sa chystáte kráčať. Rovnako nesmie byť poškodená ani podošva. Niektoré materiály použité pri výrobe galoší, návlekov alebo pripravených ponožiek či topánok nie sú vhodné na použitie v prostrediach, kde existuje riziko pošmyknutia alebo pádu.
  - Modely so striebornou retroreflexnou páskou pre lepšiu viditeľnosť – výrobok nezodpovedá norme EN ISO 20471.
  - Modely s prstovými slučkami – mali by sa používať len pri dvojrukavicovom systéme, pri ktorom si človek nasadí prstovú slučku na spodnú rukavicu. Druhú rukavicu si následne nasadí na rukáv obleku.
  - Varovanie: Ak sa využívajú háčikové a slučkové spony, nesmú sa počas práce v nebezpečných zónach otvárať.
  - Mieru elektrostatického rozptylu ochranného odevu môže ovplyvniť opotrebovanie, pranie a prípadná kontaminácia. • Osoba s oblečeným elektrostatickým disipatívnym ochranným oblekom musí byť vhodným spôsobom uzemnená. Úroveň odporu medzi pokožkou danej osoby a zemou sa musí znížiť na menej ako  $10^8 \Omega$ , napríklad prostredníctvom vhodnej obuvi na disipatívnych alebo vodivých podlahách. • Oblek musí byť vždy uzemnený, ak existuje riziko, že by mohol byť izolovaný od osoby, ktorá ho má oblečený, napríklad ak sa nosí na odevu odolnom proti teplu a plameňom s indexom 1 alebo 2 (alebo akomkoľvek inom odevu). • Ochranné odevy s elektrostatickým rozptylom sa nesmú otvárať alebo vyzliekať v prítomnosti horľavého alebo výbušného prostredia, prípadne pri manipulácii s horľavými alebo výbušnými látkami. • Elektrostatický disipatívny ochranný oblek je určený na nosenie v zónach 1, 2, 20, 21 a 22 (pozrite si normy EN 60079-10-1 [7] a EN 60079-10-2 [8]), v ktorých je minimálna energia zážihu vo výbušnom prostredí aspoň 0,016 mJ. • Elektrostatický disipatívny ochranný oblek sa nesmie používať v prostrediach s ovzduším obohateným kyslíkom ani v zóne 0 (pozrite si normu EN 60079-10-1 [7]) bez predchádzajúceho schválenia zodpovedným bezpečnostným inžinierom.
  - Schopnosť elektrostatickej disipácie elektrostatického disipatívneho ochranného obleku môže ovplyvniť opotrebovanie, pranie a prípadná kontaminácia.
  - Odevy spomaľujúce horenie ('FR') (podľa Indexu 1 EN ISO 14116:2015) možno nosiť len na materiáloch hlavných spomaľujúcich horenie (Index 2 (alebo vyšší) EN ISO 14116:2015), pričom sa nikdy nesmú dotýkať priamo pokožky. Materiál nevytvára teplotnú bariéru a môže sa roztaviť, čím vzniknú otvory. Elastické a zipsové súčasti nie sú vyrábané z materiálov spomaľujúcich horenie. Ak sú vystavené teplotám alebo plameňom, môžu zhorieť. V spojení v rámci súpravy však splňajú rovnaký index horenia, ako materiály, ku ktorým sú prišité. Zips je potrebné vždy zakryť pomocou zipsovej klapky. Kontaminácia horľavou látkou môže znížiť alebo zrušiť výkon spomaľovania horenia látok, ktoré sa môžu vznietiť.

Ak sa vyskytne chyba (pravdepodobnosť je nízka), odev si neobliekajte. Poškodený odev (nepoužitý a nekontaminovaný) vráťte svojmu predajcovi.

**Skladovanie:** Neskladovať pri nadmernej teplote a na priamom slnku.

**Likvidácia:** Odevy likvidujte v súlade s lokálnymi nariadeniami.

Na otázku vám odpovie technický tím spoločnosti Ansell.

Výrobca sa zrieka poskytovania akýchkoľvek záruk, okrem tých, ktoré sú konkrétne uvedené na balení produktu. Nepreberá tiež zodpovednosť za nesprávne používanie produktov Ansell.

**Izjavo EU o skladnosti lahko prenesete s spletne strani [www.ansell.com/regulatory](http://www.ansell.com/regulatory)**

AlphaTec® CFR predtým ako MICROCHEM® CFR

**Oznake na etiketah:** **1.** Proizvajalec kombinezona/ime blagovne znamke. **2.** Oznaka CE. Ustreza kategoriji III, soglasje izdal SGS Fimko., v skladu z in Uredbo EU 2016/425 pregled tipa opravil SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland. Št. priglašene organa: 0598 **3.** Kemijsko odporna zaščitna obleka z omejeno življenjsko dobo. **4.** Pred uporabo preberite ta list z navodili. **5.** Velikosti **6.** Mesec/leto izdelave **7.** Identifikacija modela **8.** Piktogram velikosti prikazuje telesne mere. **9.** Pranje ni dovoljeno. **10.** Likanje ni dovoljeno. **11.** Sušenje v sušilnem stroju ni dovoljeno. **12.** Kemično čiščenje ni dovoljeno. **13.** Ni za ponovno uporabo.

**Ravni zaščite in dodatne lastnosti:** **14.** Dosežena tipska zaščita celotnega telesa. **15.** Kombinezon je testiran v skladu s standardom EN 1073-2 glede zaščite pred radioaktivnimi delci, z izjemo točke 4.2: odpornost na prebadanje dosega razred 1 v primerjavi z zahtevo razreda 2. **16.** Antistatična obdelava tkanine po standardu EN 1149-5 ter elektrostatična zaščita ob ustrezni ozemljitvi. **17.** AlphaTec® CFR se sklada z zahtevami standarda EN ISO 14116:2015 indeks 1. Končni uporabnik se mora na podlagi ocene tveganja odločiti, ali je izdelek primeren za namensko uporabo. **18.** Tkanina testirana glede zaščite pred povzročitelji okužb po standardu EN 14126.

#### Fizična zaščita oblek AlphaTec® CFR Fabric

	Razred EN*
EN 530 Obraba	6 od 6
EN ISO 7854 Odpornost na razpoke zaradi upogibanja	3 od 6
EN ISO 9073-4 Odpornost na trganje	2 od 6
EN ISO 13934-1 Natezna trdnost	2 od 6
EN 863 Odpornost na prebadanje	2 od 6
EN 13274-4 Odpornost na vžig	Opravljeno
EN ISO 15025 (Proc A) Omejeno širjenje plamenov	Kazalo 1
EN 25978 Odbijanje	Rahlo/brez odbijanja
EN ISO 13935-2 Trdnost šivov	4 od 6

\*Razred EN, ki ga določa standard EN 14325:2004. Višji razred pomeni večjo učinkovitost.

#### AlphaTec® CFR rezultati testiranja kemičnega pronicanja tkanine

Testna metoda	Kemikalija	Rezultat	Razred EN*
EN ISO 6529	Natrijev hidroksid (40 %)	> 480 min	6 od 6

#### Celovita zaščita oblek AlphaTec® CFR

Tip 3: preizkus s curkom vode	EN 14605:2005+A1:2009	Opravljeno
Tip 4: preizkus s pršenjem	EN 14605:2005+A1:2009	Opravljeno
Tip 5: test delcev	EN ISO 13982-1:2004 +A1:2010	Opravljeno
	$L_{jmn, 82/90} \leq 30\%$ in $L_{s, 8/10} \leq 15\%$	
Radioaktivni delci	EN 1073-2:2002	Razred 1
Omejeno širjenje plamenov	EN ISO 14116:2015	Kazalo 1
Elektrostatične lastnosti	EN 1149-5:2018	Opravljeno $t_{50} < 4$ s
Opomba: Ne štiti pred ionizirajočim sevanjem.		

#### AlphaTec® CFR Fabric EN 14126:2003 Rezultati

Testna metoda	Razvrstitev EN	Testna metoda	Razvrstitev EN
ISO 16603	Opravljeno (20 kPa)	ISO 16604	Razred 6 od 6
EN ISO 22610	Razred 6 od 6	ISO/DIS 22611	Razred 3 od 3
ISO 22612	Razred 3 od 3		

**Tipična področja uporabe:** Obleke AlphaTec® so namenjene zaščiti delavcev pred nevarnimi snovmi ali občutljivimi izdelki ter pred kontaminacijo. Običajno se uporabljajo za zaščito pred posebnimi nevarnostmi, ki so odvisne od pogojev toksičnosti in izpostavljenosti. Upoštevajte ravni zaščite za posamezni tip in dodatne dosežene lastnosti.

#### Omejitve uporabe:

- Pred uporabo preberite vsa navodila in preglejte obleko za morebitne poškodbe, ki bi lahko vplivale na njene zaščitne lastnosti (npr. luknje, poškodovani šivi in pritrditve, močno umazane površine). Zamenjajte poškodovane obleke.
- Pri slačenju kontaminiranih oblačil je potrebna previdnost, da se uporabnik ne kontaminira z nevarnimi snovmi. Če je obleka kontaminirana, je treba pred slačenjem obleke izvesti postopke za dekontaminacijo (tj. uporabiti dekontaminacijsko prho).
- Kontaminirano, obrabljeno ali poškodovano obleko je treba odstraniti in ustrezno odložiti med odpadke.
- Uporaba kemijsko odporne zaščitne obleke lahko povzroči toplotno obremenitev, če ne posvetite potrebne pozornosti delovnemu okolju. Za zmanjšanje toplotne obremenitve ali poškodb obleke Ansell uporabite ustrezna spodnja oblačila.
- Kadar se izdelki Ansell uporabljajo skupaj z drugo OZO ter za popolno »tipsko« zaščito, je treba prilepiti manšete na rokavice, gležnje na škornje, kapuco pa na dihalno masko. Kadar uporabljate ta pajac brez kapuce z ločeno kapuco, se prepričajte, da ima kapuca elastično obrazno odprtino in da sega 10 cm prek ramen. Omenjeni podaljšek prek ramen morate nositi pod oblačili.
- Uporabiti je treba trak za razpršitev oz. širino traku je treba ohranjati pod 50 mm (glede na celoten trak, ki je uporabljen na katerem koli območju), če trak ni primeren za razpršitev.

- Nobena obleka ne omogoča popolne zaščite za vse kemikalije ali nevarne snovi. Ugotavljanje primernosti izdelkov Ansell, bodisi za samostojno uporabo ali za uporabo v kombinaciji z dodatno OZO, je v pristojnosti uporabnika.
- Modeli z všitimi nogavicami: nogavice so namenjene uporabi v kemijsko odpornih škornjih (prodajajo se posebej) z zavihkom, ki se namesti prek vrhne odprtine škornjev. Všite nogavice ali škornji so primerni za hojo ali stanje v različnih kemikalijah ali tekočinah. Za modele z nameščenimi nogavicami je treba uporabiti ozemljitveni kabel ali primerno rešitev ozemljitve.
- Protizdrsna obutev omogoča omejeno odpornost proti zdrs, a ne bo v celoti izničila nevarnosti zdrsa in/ali padca, zlasti na mokrih površinah. Zagotovite, da nogavice ali škornji zagotavljajo ustrezno mehansko odpornost za površino, po kateri hodite, ter da so podplati nepoškodovani. Nekateri materiali, uporabljeni pri vrhnjih škornjih, čevljih ali všitih nogavicah, niso primerni za uporabo v okoljih, kjer obstaja nevarnost zdrsa in/ali padca.
- Modeli, opremljeni s srebrnim odsevnim trakom za večjo vidnost – izdelek ni skladen s standardom EN ISO 20471.
- Modeli, opremljeni s prstnimi zankami, se lahko uporabljajo samo z dvojnimi rokavicami, ko uporabnik prstno zanko namesti čez spodnjo rokavico, drugo rokavico pa namesti čez rokav obleke.
- Opozorilo – pritrjevanja s kaveljčki in zankami ni dovoljeno odpirati pri opravljanju dela na nevarnih območjih.
- Na elektrostatične lastnosti zaščitne obleke lahko vplivajo obraba, pranje in morebitna kontaminacija.
  - Oseba, ki nosi elektrostatično razpršitveno zaščitno obleko, mora biti primerno ozemljena. Upor med kožo osebe in tlemi mora biti manj kot  $10^8 \Omega$ , npr. z nošenjem primerne obutve na razpršitvenih ali prevodnih tleh;
  - Obleka mora biti vedno ozemljena, če obstaja možnost, da bo izolirana od uporabnika, na primer če obleko nosite prek oblačil za vročino indeksa 1 ali 2 in oblačil, ki so odporne na ogenj (ali katero koli drugo oblačilo).
  - Elektrostatične zaščitne obleke ni dovoljeno odpirati ali slačiti v vnetljivih ali eksplozivnih ozračjih ali med rokovanjem z vnetljivimi ali eksplozivnimi snovmi.
  - Elektrostatična razpršitvena zaščitna obleka je namenjena za uporabo na območjih 1, 2, 20, 21 in 22 (glejte EN 60079-10-1 [7] in EN 60079-10-2 [8]), v katerih najmanjša energija vžiga katerega koli eksplozivnega ozračja ni manjša od 0,016 mJ;
  - Elektrostatične razpršitvene zaščitne obleke ni dovoljeno uporabljati v s kisikom obogatenem ozračju ali na območju 0 (glejte EN 60079-10-1 [7]) brez predhodnega soglasja odgovornega varnostnega inženirja;
- Na elektrostatično razpršilno delovanje elektrostatične razpršitvene zaščitne obleke lahko vplivajo obraba, pranje in morebitna kontaminacija;
- Negorljive obleke (v skladu z EN ISO 14116:2015, indeks 1) se lahko uporabljajo samo čez primarna negorljiva oblačila (EN ISO 14116:2015, indeks 2 ali višji) in se jih nikoli ne sme nositi v neposrednem stiku s kožo. Material obleke ne predstavlja toplotne pregrade ter se lahko stopi oziroma se v njem pojavijo luknje. Elastični deli in zadrge niso izdelani iz negorljivih materialov in se lahko ob izpostavitvi vročini in ognju vnamejo. Kljub temu pa kombinacija dosega enako omejeno odpornost na ogenj kot material, na katerega so ti deli pritrjeni. Zadrge mora biti vedno pokrita s pritrjenim zavihkom. Kontaminacija z vnetljivimi snovmi lahko zmanjša ali izniči negorljive lastnosti tkanine, ki se lahko posledično vname.

V primeru napak, ki so sicer malo verjetne, obleke ne uporabljajte. Obleko z napako (neuporabljeno in nekontaminirano) vrnite dobavitelju.

**Shranjevanje:** ne izpostavljajte čezmerni vročini ali neposredni sončni svetlobi.

**Odlaganje med odpadke:** obleke odložite med odpadke v skladu z lokalnimi predpisi.

Če imate vprašanja, se obrnite na tehnično ekipo podjetja Ansell.

Proizvajalec ne priznava nobene garancije, ki ni izrecno navedena na embalaži izdelka, ter ne odgovarja za nepravilno uporabo izdelkov Ansell.

اعلان المطابقة للموصفات متاح للتنزيل على [www.ansell.com/regulatory](http://www.ansell.com/regulatory)

**ملصق التعريف:** 1. اسم الصانع / العلامة التجارية 2. علامة ال CE تأكيد مطابقة المنتج الفئة الثالثة من قبل SGS Fimko ، لائحة الاتحاد الأوروبي 425/2016 لفحص النوع الذي أجرته FI-00380 ، Takomotie 8 ، SGS Fimko Oy ، Helsinki ، فنلندا رقم الهيئة المختر: 0598 3. ملابس واقية كيميائية محدودة العمر. 4. اقرأ ورقة التعليمات هذه قبل الاستخدام 5. المقاسات 6. شهر / سنة الصنع 7. تحديد النوع. 8. الرسم التخطيطي للمقاسات ويشير إلى قياسات الجسم 9. لا يمكن غسل المنتج. 10. لا يمكن كي المنتج. 11. لا يمكن تجفيف المنتج. 12. لا يمكن استخدام الغسيل الجاف. 13. لا يمكن إعادة الاستخدام

**مستويات الحماية من الأخطار والخصائص الإضافية:** 14. تم تحقيق أنواع الحماية الكاملة للجسم 15. تم اختبار المنتج وفقاً لمعيار EN 1073-2 لحاجز الجسيمات المشعة. 16. القماش معالج بمضاد للكهرباء الساكنة ويوفر حماية من الكهرباء الساكنة عند التاربض المناسب وفقاً لمعيار EN 1149-5. 17. يلي AlphaTec® CFR متطلبات EN ISO 14116: 2015 Index 1. يجب أن يقرر المستخدم النهائي بناءً على تقييم المخاطر ما إذا كان المنتج مناسباً للاستخدام المقصود أم لا. 18. تم اختبار النسيج وفقاً لمعيار EN 14126 المتعلق بالعوامل المعدية

فئة معيار EN*	الأداء المادي لنسيج AlphaTec® CFR Fabric
6 من 6	اختبار مقاومة التآكل وفقاً للمعيار EN 530
3 من 6	اختبار مقاومة التشقق بالانتشاء وفقاً للمعيار EN ISO 7854
2 من 6	اختبار مقاومة الاهتراء وفقاً للمعيار EN ISO 9073-4
2 من 6	اختبار قوة الشد وفقاً للمعيار EN ISO 13934-1
2 من 6	اختبار مقاومة الثقب وفقاً للمعيار EN 863
ناجح	اختبار مقاومة الاشتعال وفقاً للمعيار EN 13274-4
المؤشر 1	اختبار انتشار اللهب المحدود وفقاً للمعيار EN ISO 15025 (Proc A)
طفيف / لا يحجب	اختبار مقاومة الالتصاق وفقاً للمعيار EN 25978
6 من 4	اختبار قوة خط الالتئام وفقاً للمعيار EN ISO 13935-2
	* تم تصنيف الفئة وفقاً للمعيار EN 14325:2004. كلما زاد رقم الفئة كان الأداء أفضل.

فئة معيار EN*	نتائج اختبارات نفاذ المواد الكيميائية لنسيج AlphaTec® CFR fabric	طريقة الاختبار
6 من 6	نتيجة >480 دقيقة	EN ISO 6529 هيدروكسيد الصوديوم (40%)

اجتياز	EN 14605:2005+A1:2009	أداء البذلة الكاملة AlphaTec® CFR
اجتياز	EN 14605:2005+A1:2009	النوع 3: اختبار مقاومة الاختراق بالاندفاع النفثي
اجتياز	EN ISO 13982-1:2004+A1:2010	النوع 4: اختبار مقاومة الاختراق بالرش
	التسريب في اتجاه الداخل أقل من أو يساوي 30% لعدد 80 رداءً من أصل 90 رداءً و متوسط التسريب في اتجاه الداخل أقل من أو يساوي 15% لعدد 8 رداءات من أصل 10 رداءات	النوع 5: اختبار مقاومة اختراق الجسيمات
الفئة 1	$(L_{jmn, 82/90} \leq 30\% \text{ and } L_{s, 8/10} \leq 15\%)$	الجسيمات المشعة
المؤشر 1	**EN 1073-2:2002	انتشار اللهب المحدود
اجتياز الزمن الذي تستغرقه المادة لانحلال 50% من الشحنة المستحثة بها من خلال قطب كهربائي أقل من 4 ثوان ( $\text{Pass } t_{50} < 4s$ )	EN 1149-5:2018	الخصائص ذات الصلة بالكهرباء الساكنة

ملاحظة: لا يبقى من الإشعاع المؤين

تصنيف معيار EN	طريقة الاختبار	تصنيف معيار EN	طريقة الاختبار
الفئة 6 من 6	ISO 16604	اجتياز (20 كيلوباسكال)	ISO 16603
الفئة 3 من 3	ISO/DIS 22611	الفئة 6 من 6	EN ISO 22610
		الفئة 3 من 3	ISO 22612

### مناطق الاستخدام النموذجية

صممت ملابس AlphaTec® لحماية العمال من المواد الخطرة أو حماية المنتجات والعمليات الحساسة من التلوث. وعادةً ما تستخدم للحماية من مخاطر محددة تعتمد على السمية وظروف التعرض. راجع مستويات الحماية "النوعية" والخصائص الإضافية التي تم تحقيقها.

### قيود الاستخدام

قبل الاستخدام، يجب مراجعة جميع التعليمات، وفحص الملابس للكشف عن أي ضرر يمكن أن يؤثر على وظيفتها الوقائية (مثل الثقوب، والخياطات وعناصر قفل الملابس النالفة، والمناطق المتسخة بشدة). يجب استبدال أي ملابس تالفة.

- يجب توخي الحذر عند خلع الملابس الملوثة، حتى لا يتعرض المستخدم للتلوث بأي مواد خطرة. إذا كانت الملابس ملوثة، فإنه يجب اتباع إجراءات التطهير (أي، دش التطهير) قبل خلع الملابس.
  - عند حدوث تلوث أو اهتراء أو تلف، يجب خلع الملابس والتخلص منها بشكل صحيح.
  - قد يؤدي ارتداء الملابس الواقية الكيميائية إلى حدوث إجهاد حراري إذا لم تتم مراعاة البيئة المناسبة في مكان العمل.
  - يجب ارتداء ملابس داخلية مناسبة لتقليل الإجهاد الحراري أو الضرر الذي قد يلحق بملابس Ansell.
  - مع معدات الحماية الشخصية الأخرى، وللحماية من "النوع" الكامل، من الضروري ربط Ansell عند استخدام منتجات كم البدلة بالقفازات، والكاحل بالأحذية، وغطاء الرأس بجهاز التنفس. عند استخدام هذه البدلة بغطاء منفصل، تأكد من أن غطاء الرأس به فتحة وجه مطاطية وتغطي مسافة 10 سم ويجب ارتداؤها تحت الملابس. • يجب استخدام شريط مشتمت أو يجب إبقاء عرض الشريط أقل من 50 مم (بالإشارة إلى الشريط الكلي المطبق في أي منطقة واحدة)
  - لا توجد ملابس توفر حماية كاملة ضد جميع المواد الكيميائية أو العوامل الخطرة. يتحمل المستخدم المسؤولية النهائية عن تحديد مدى ملائمة منتجات Ansell للاستخدام، سواء بمفردها أو بالارتباط مع معدات وقاية شخصية إضافية.
  - بالنسبة للموديلات المزودة بجوارب مرفقة، تم تصميم الجوارب ليتم ارتداؤها داخل الأحذية الواقية من المواد الكيميائية (تباع بشكل منفصل) مع وضع السديلة الطويلة فوق الجزء العلوي من فتحة الحذاء. الجوارب والأحذية المرفقة غير مناسبة للمشى في السوائل الكيميائية المنسكية أو أحواض السوائل أو الوقوف فيها. يجب استخدام كابل أرضي أو أحد حلول التأسيس المناسبة للموديلات المزودة بجوارب مرفقة.
  - بالنسبة للموديلات المزودة بعرواات الأصابع، يجب أن تستخدم فقط مع نظام قفازات مزدوجة، حيث يضع الشخص الذي يرتديها عرواة الإصبع فوق القفاز السفلي ثم يتم ارتداء القفاز الثاني فوق كم الرداء.
  - تحذير - في حالة وجود الأفعال اللاصقة للملابس، لا يجوز فتحها عند العمل في مناطق الخطر.
  - يمكن أن يتأثر أداء البدلة للتفريغ الكهربائي ESD بلبس البدلة ونزاعها أو عن طريق الغسيل والتلوث
  - يجب أن يكون الشخص الذي يرتدي الملابس الواقية المشتمة للكهرباء الساكنة مؤرخاً بشكل صحيح. يجب أن تكون المقاومة بين جلد الشخص والأرض أقل من  $10^8 \Omega$ ، على سبيل المثال عن طريق ارتداء أحذية مناسبة أو أرضيات مشتمة
  - يجب أن تكون البدلة مؤرخة دائماً إذا كان هناك احتمال لعزلها عن مرتديها، على سبيل المثال إذا كان يرتدي البدلة فوق ملابس مقاومة للحرارة واللهب من الموصفات Index 1 or 2 (أو أي ملابس أخرى).
  - يجب عدم فتح الملابس الواقية المشتمة للكهرباء الساكنة أو إزالتها أثناء وجود أجواء قابلة للاشتعال أو قابلة للانفجار أو أثناء التعامل مع المواد القابلة للاشتعال أو المتفجرة.
  - الواقية المشتمة للكهرباء الساكنة مصممة ليتم ارتداؤها في المناطق 1 و 2 و 20 و 21 و 22 (انظر [7] EN 60079-10-1) و [8] EN 60079-10-2) حيث يكون الحد الأدنى من طاقة الاشتعال أي جو متفجر لا يقل عن 0.016 مللي جول
  - لا يجوز استخدام الملابس الواقية المشتمة للكهرباء الساكنة في الأجواء الغنية بالأكسجين، أو في المنطقة 0 Zone (انظر [7] EN 60079-10-1) دون موافقة مسبقة من مهندس السلامة المسؤول
  - يمكن أن يتأثر أداء التبيد الكهروستاتيكي للملابس الواقية المشتمة للكهرباء الساكنة بالتآكل والتلف والغسيل والتلوث لمحتمل
  - الملابس المقاومة للهيب ("FR") (وفقاً لمعيار EN ISO 14116: 2015 الفهرس 1) يجب استخدامها فقط على ملابس FR الأولية (EN ISO 14116: 2015 الفهرس 2 (أو أعلى)) ولا يتم ارتداؤها أبداً على الجلد مباشرة. لا تشكل المادة حاجزاً حرارياً وقد تذوب وقد تشكل ثقوب. مكونات المطاط والسحاب ليست مصنوعة من مواد FR وقد تحترق في حالة تعرضها للحرارة واللهب، لكن التجميع المشترك يلبى نفس مؤشر انتشار اللهب المحدود مثل المادة التي يتم توصيلها بها.
  - يجب دائماً تغطية السحاب باستخدام الشريط الإضافي. قد يؤدي التلوث بالمواد القابلة للاشتعال إلى تقليل أداء FR للنسيج أو القضاء عليه وقد يشتعل.
- في حالة وجود عيوب، وهذا أمر نادر الحدوث، فلا تقم بارتداء الملابس. قم بإعادة الملابس المعيبة (غير مستخدمة وغير ملوثة) إلى الموزع الذي تتعامل معه

**التخزين -** تجنب تخزين المنتج في درجات حرارة زائدة أو في أشعة الشمس المباشرة

**التخلص من المنتج -** تخلص من الملابس حسب اللوائح المحلية

لطح الأسئلة، يُرجى الاتصال بفريق Ansell الفني. الشركة المصنعة غير مسؤولة عن جميع الضمانات غير المنصوص عليها بشكل خاص في عبوة المنتج، ولا تتحمل أية مسؤولية عن الاستخدام غير السليم لمنتجات Ansell.